

впервые. Утверждение, что «множество... правильных прилагательных не могут преодолеть употребления и ему приказать», чтобы по такому же образцу склонялись и так называемые неправильные прилагательные, сформулировано Ломоносовым только здесь и не встречается ни в каких других его сочинениях и записях. Хотя оно и соответствует всей системе грамматического мышления Ломоносова, он тем не менее признал его неподходящим в данном случае в качестве довода против ссылки Третьяковского на усеченные прилагательные, отдав себе, вероятно, отчет в том, что усеченные и полные прилагательные соотносятся не так, как те, которые Ломоносов именовал в то время «неправильными» и «правильными». В Грамматике эти два последние термина в приложении к прилагательным не встречаются.

Не могут преодолеть употребления – {Употребление как критерий нормализации соответствует европейским лингвистическим установкам, идущим от К. Вожела. Подробнее об ориентации на разговорное употребление у Ломоносова см.: Живов 2004, 497–498.}

⁶ На § 8 и 9. – Третьяковский заявляет в этих параграфах, что в вопросе об окончаниях имен прилагательных нельзя опираться на «употребление», слишком для этого шаткое, в подтверждение чего ссылается, с одной стороны, на то, что гласные звуки «имеют, на конце стоя, некоторое по выговору довольно глуховатое сходство» (диссертация Третьяковского, § 9), а с другой стороны, – на ту неустойчивость орфографической практики, которая «доказывается из всех гражданских книг, напечатанных прежде 1733 года, также всех приказных людей старым и нынешним употреблением» (Там же).

⁷ *Сверх сего... истинный свидетели*. – Ср. Грамматику, § 119, где Ломоносов говорит, что «свойство нашего российского языка убегает от скучной буквы и».

⁸ На § 10 и 11. – В § 10, 11 своей диссертации Третьяковский предлагал установить для именительного падежа множественного числа прилагательных женского рода окончание *e*, а для прилагательных среднего рода – *я*.

4

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО К КРАСНОРЕЧИЮ.
КНИГА ПЕРВАЯ, В КОТОРОЙ СОДЕРЖИТСЯ РИТОРИКА,
ПОКАЗУЮЩАЯ ОБЩИЕ ПРАВИЛА ОБОЕГО КРАСНОРЕЧИЯ,
ТО ЕСТЬ ОРАТОРИИ И ПОЭЗИИ, СОЧИНЕННАЯ
В ПОЛЬЗУ ЛЮБЯЩИХ СЛОВЕСНЫЕ НАУКИ

(с. 71–296)

Печатается по тексту последнего прижизненного издания (1765) с указанием в подстрочных сносках разночтений:

- 1) по рукописи (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 49. Л. 1–139);
- 2) по собственноручно правленным Ломоносовым корректурным листам первого издания (1747–1748) (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 50);

3) по первому изданию вышло отд. книгой – СПб., 1748;

4) по изданию, выпущенному Московским университетом в составе второго тома «Собрания разных сочинений в стихах и прозе» Ломоносова (1759).

Зачеркнутые Ломоносовым варианты рукописного текста приведены в подстрочных сносках.

Написано в промежуток времени между мартом 1744 г., когда Академическая конференция предложила Ломоносову переработать первый вариант Риторик (см. выше, с. 648), и январем 1747 г., когда Канцелярия Академии наук определила сдать второй, переработанный вариант Риторик в набор (см. ниже). Для более точной датировки этого последнего варианта данных нет. Судя по внешнему виду рукописи, в частности, по обилию поправок Ломоносова, внесенных разным почерком, и особенно по цвету и качеству чернил, в разных частях рукописи не одинаковому, Ломоносов работал над второй редакцией Риторик долгое время, вероятно, не один год. Перевод одной латинской цитаты, вошедшей затем в качестве примера в печатный текст Риторик (§ 163, сноска а), набросан Ломоносовым на обороте листа, лицевая сторона которого занята черновиком прошения в Сенат, датированного 1745 г. (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 1. № 1. Л. 109). Это обстоятельство может служить некоторым косвенным доказательством того, что к переработке Риторик Ломоносов приступил, видимо, не позднее 1745 г. Академическая конференция, обсудив в марте 1744 г. отзыв академика Миллера о первом варианте Риторик, не возвращалась более к рассмотрению этого труда Ломоносова. По крайней мере, в протоколах конференции не встречается более никаких упоминаний о нем. Вопрос о печатании Риторик был разрешен не Академическим собранием, а Канцелярией Академии наук в лице И.Д. Шумахера и Г.Н. Теплова. В журнале Канцелярии за 19 января 1747 г. записано: «Понеже в Типографии работы ныне у некоторых наборщиков нет, а дабы они праздно не были и втуне жалованья не получали», Канцелярия определяет сдать в набор семь книг, в том числе и Риторику Ломоносова (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 516. Л. 69). Мотивировка канцелярского определения наводит на догадку, что рукопись Ломоносова уже не первый день дождалась очереди.

К концу 1747 г. книга была набрана и отпечатана вся до конца в количестве 606 экземпляров. 5 декабря 1747 г. в здании Кунсткамеры, где помещалась и Типография, произошел пожар, во время которого еще не сброшенные листы Риторик, сложенные «в верхнем академическом магазине, у башни», были скинуты на землю из окошек и с кровли, причем «многие листы разлетелись, иные замараны, затоптаны и подраны» (Сухомлинов VIII, 626). Пришлось набирать заново и печатать особенно пострадавшие 3 ½ листа (1-й, 2-й, 3-й и половину 10-го), что было исполнено в первые пять месяцев следующего, 1748 г. Ломоносов воспользовался этим, чтобы внести некоторые поправки в текст этих листов, а также и в текст еще одного листа (14-го, см. выше, с. 215, § 226, сноска ж), который ввиду этого тоже перепечатали. К 7 июня 1748 г. все типографские работы были окончены. 25 июня тираж книги (из-за пожара неполный: 527 экз.) был передан в Академическую книжную лавку. 5 июля в «Санктпетербургских ведомостях» появилось объявление о поступлении Риторик в продажу. В качестве авторского гонорара за нее

Ломоносов получил бесплатно 50 экземпляров книги. В переводе на деньги это составляло 25 руб. (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 118. Л. 368–374; № 119. Л. 50–53). В СПФА РАН хранится бережно переплетенный кем-то еще в XVIII в. комплект корректурных подписных листов первого издания Риторики с многочисленными собственноручными поправками Ломоносова (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 50). М.И. Сухомлинов ошибочно принял его за печатный экземпляр первого издания. Типографский текст этих листов расходится местами с рукописным и с окончательным печатным. Как эти расхождения, так и корректурные поправки Ломоносова воспроизведены в настоящем издании в подстрочных сносках к Риторике. Водяные знаки на бумаге и даты, которыми Ломоносов сопровождал иногда на этих листах свою подпись, показывают, что некоторые из попавших в данный комплект листов (например, 12-й с пометой «23 сентября») подписаны Ломоносовым еще до пожара, т.е. в 1747 г., а другие (например, 14-й с пометой «12 февраля 1748 г.») – после пожара, т.е. в 1748 г. По этому переплетенному сборному комплекту, отражающему не одну, а две одновременных стадии наборной и корректорской работы, набиралось несколько лет спустя после выхода в свет Риторики одно из ее последующих изданий, которое Л.Б. Модзалевский, не установив даты его печатания, неверно назвал вторым (Модзалевский 1937, 52, № 84): это было не второе, а выпущенное в 1765 г. последнее прижизненное издание, о котором речь будет ниже.

Со времени выхода Риторики из печати прошло лишь два года, когда академический комиссар по книжным делам Зборомирский подал рапорт в Канцелярию о том, что «кушцы [т.е. книготорговцы] беспрестанно спрашивают» Риторику Ломоносова и что экземпляров ее «в наличности за продажу мало остается» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 159. Л. 14–15). Считаясь с этим, Канцелярия Академии 26 ноября 1750 г. определила выпустить Риторику вторым изданием, увеличив тираж против первого вдвое, т.е. доведя его до 1200 экземпляров (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 460. Л. 17). Отчетность Академической типографии, сохранившаяся за эти годы далеко не полностью, не позволяет установить, было ли выпущено Академией это издание. Постановление Канцелярии о его выпуске еще не доказывает, что издание действительно вышло в свет: бывали случаи, когда подобные постановления не выполнялись (см., например, примечания к Грамматике, с. 732). Таким образом, этот момент в библиографической истории ломоносовской Риторике остается темным.

Вопрос о ее переиздании возникал, по-видимому, и в 1753 г. Сохранилось относящееся к этому году «Расчисление книгам, печатающимся в Типографии, по чему оные обходятся ценою по старому обыкновению и по чему обходиться будут по новому учреждению», т.е. по новым, пониженным типографским расценкам (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 4. № 5. Л. 24). В этом бухгалтерском документе прокалькулированы в двояком виде четыре книги, очевидно, наиболее ходовые, намеченные к переизданию, в том числе и Риторика Ломоносова.

Еще через два года – 23 января 1756 г. – сам Ломоносов подал в Канцелярию следующий рапорт: «Понеже многие охотники почти ежедневно спрашивают и желают иметь у себя изданной мной в свет Риторики на российском языке

первого тома, которой ныне в Академической книжной лавке за употреблением в продажу уже давно не имеется, того ради сим представляю, дабы Канцелярия Академии Наук благоволила приказать оной Риторике еще потребное число для удовольствия охотников вновь напечатать» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 207. Л. 27; публикуется впервые). Неделю спустя Канцелярия соблаговолила отозваться на рапорт Ломоносова таким постановлением: «Понеже в Типографии много книг давно печатанием начато, токмо еще и поныне не окончены, того ради приказали: пока оные зачатые книги окончены не будут, печатанием той Риторике обождать» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 525. Л. 70). Не эта ли бюрократическая отписка привела Ломоносова к решению издать собрание своих сочинений, минуя все академические инстанции, в Москве?

Там за это дело горячо взялся новоучрежденный Московский университет. Вторым томом выпущенного в Москве собрания сочинений явилась Риторика. Ломоносов внес при этом в ее текст довольно серьезные изменения, пометив на титульном листе: «Второе издание с сочинителевыми исправлениями». Двумя строками ниже указано, что книга печаталась в 1759 г. В этом ли году она вышла или в следующем, мы не знаем: на титульных листах изданий XVIII в. обозначался обыкновенно не год выпуска в свет, а год сдачи в набор (ср. примечания к Предисловию о пользе книг церковных, с. 785–786).

Быстро разошлось и университетское издание. 26 мая 1764 г. комиссар Збомирский заявил Академической канцелярии, что Риторика Ломоносова «за продажою от давнего времени нет» и что ее «многие желают». Канцелярия определила напечатать Риторику в количестве 1200 экземпляров (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 534. Л. 130–131). Это решение было выполнено, однако, далеко не сразу: набирать книгу начали только семь месяцев спустя – в январе следующего года. К 1 апреля 1765 г., т.е. еще при жизни Ломоносова, все листы были отпечатаны полным тиражом (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 510. Л. 37, 50, 67).

Экземпляр этого издания с водяными знаками «1764» на бумаге хранится в Библиотеке РАН под шифром 1748/5а. По академическому обычаю того времени, не раз сбывавшему с толку даже опытных библиографов, на титульном листе издания 1765 г. был выставлен тот же год – 1748-й, что и на титульном листе первого издания. Посвящение Петру III, к тому времени уже свергнутому и убитому (5 июня 1762 г.), было, разумеется, исключено, как и внесенные в университетское издание стихи на Петров день 1759 г., где упоминался тот же Петр (см. выше, с. 250, § 270). Вновь введены в текст те стихотворения Ломоносова, которые, попав в свое время в первый том университетского издания, не вошли поэтому во второй том последнего, содержавший Риторику, и были заменены там ссылками на первый том (см., например, § 270, сноска в, § 273, сноска ж и др.). Но дело не ограничилось такими, частью цензурными, частью объективно необходимыми изменениями. Достоинно внимания, что, переиздавая перед самой кончиной свою Риторику, Ломоносов отказался не только от всех вообще «сочинительных исправлений», какие ввел шесть лет назад в университетское издание, но и от некоторых из тех, иногда значительных поправок, которые внес 17 лет назад, когда правил корректуру первого издания (см., например, § 148–151). Книга

набиралась по типографскому тексту уже известного нам корректурного комплекта 1747–1748 гг. с учетом не всех, а только некоторых тогдашних корректурных поправок Ломоносова.

{Исключительно большим спросом на Риторiku Ломоносова объясняется то, что наряду с печатными изданиями она имела хождение также в рукописном виде. В библиотеке Паннонхальма в Венгрии хранится список со второго издания Риторики 1759 г. (№ 118 F 47). Из приписки следует, что книга переписана «иеромонахом Софронием Богословским в общежительном монастыре Бешенове лета Господня 1775». Примечания, помещенные в конце рукописи, и разного рода пометы свидетельствуют о значительном интересе, с каким читалась Риторика (см.: *Данци Й.* О списке «Риторики» М.В. Ломоносова, найденном в Венгрии // *Studia Slavica*. 1962. Т. VIII/1–2. С. 141–147).}

Риторика печатается в настоящем томе по тексту издания 1765 г., отразившего последнюю волю автора. Редактор предыдущего академического издания М.И. Сухомлинов напечатал Риторiku по тексту первого, а не последнего прижизненного издания. Объясняется это тем, что изданием 1765 г. М.И. Сухомлинов не располагал, а видел только одну из его перепечаток, выпущенную в 1785 г. с датой «1748» на титульном листе (М.И. Сухомлинов обозначает ее сокращенно – Р. II). Эта дата ввела М.И. Сухомлинова, как и многих других, в заблуждение, тем более естественное, что водяных знаков на бумаге он не разглядел. Ему было неизвестно, что существует по меньшей мере четыре академических издания Риторики с датой «1748» на титульном листе: одно из них выпущено в 1748 г., другое – в 1765, третье – в 1776 и четвертое – в 1784 г. Все это, вместе взятое, лишило М.И. Сухомлинова возможности установить, какое издание Риторики считать последним прижизненным.

Такова местами запутанная, не везде отчетливая, но при всем том чрезвычайно показательная для ломоносовского времени история текста первой книги Риторики Ломоносова.

По его замыслу, Риторика в новом варианте должна была слагаться из трех книг: первая посвящалась собственно «Риторике», или, по объяснению Ломоносова, «учению о красноречии вообще»; предметом второй книги должна была стать «Оратория», или «наставление к сочинению речей в прозе», предметом третьей – «Поэзия», или «о стихотворстве учение» (Вступление, § 10).

История второй и третьей книг Риторики неясна. Все наши сведения о них исчерпываются двумя короткими сообщениями самого Ломоносова. Оба сообщения обращены к высокопоставленным лицам: одно к президенту Академии наук К.Г. Разумовскому, другое к фавориту императрицы И.И. Шувалову. Суть этих сообщений сводится к следующему: в 1751 г. Ломоносов, по его словам, диктовал студентам сочиненное им «начало третьей книги Красноречия – о стихотворстве вообще»; в 1752 г. он, по его же заявлению, «Оратории, второй части Красноречия, сочинил десять листов». Об этих фактах Ломоносов сообщает задним числом – в 1756 г. (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 55. Л. 18–21). 31 мая 1753 г. он пишет: «Что же надлежит до второй части Руководства к красноречию, то она уже нарочито далече и в конце октября месяца, уповаю, из печати выйдет, о ускорении которой всячески просить и стараться буду» (Акад. изд., VIII, 128).

За отсутствием другого материала точность приведенных сообщений Ломоносова не поддается проверке. Упомянутые в них тексты второй и третьей книг Риторики, частично, по утверждению Ломоносова, продиктованные, частично написанные, до нас не дошли. В своих официальных отчетах на имя Академической канцелярии Ломоносов не говорит о них ни слова. Никаких относящихся к ним черновых записей не разыскано, если не считать краткого перечисления «фигур стихотворческих», сохранившегося среди подготовительных материалов к Грамматике (Материалы, с. 529). Заявление Ломоносова о близком выходе в свет второй книги Риторики совпадает по времени с той бухгалтерской калькуляцией, о которой говорилось выше: то и другое датируется 1753 г. Как ни соблазнительно предположить существование между тем и другим какой-то связи, однако для этого нет достаточных оснований. Гораздо больше оснований думать, что Ломоносов забросил работу над второй и третьей книгами Риторики, не доведя ее до конца. Иначе необъяснимо было бы, почему при огромном, не прекращавшемся спросе на Риторику Ломоносов так и не опубликовал обещанного ее продолжения и почему в последние девять лет жизни ни разу не упомянул о нем нигде. В сводной, почти предсмертной «Росписи» своим трудам он ограничился глухим указанием, что сочинил «Краткое руководство к красноречию» (Акад. изд., VIII, 276).

Опубликованный в 1748 г. пространный текст Риторики отличается от первого рукописного ее варианта, обсуждавшегося в Академическом собрании в 1744 г., прежде всего своим планом. Решив выделить «Ораторию» в отдельную книгу, Ломоносов исключил из плана новой редакции все, что составляло заключительную часть рукописного варианта, а именно: главы «О расположении слов публичных», «О расположении частных речей и писем» и раздел «О произношении». Вместо четырех частей (изобретение, украшение, расположение и произношение), составляющих рукописную Риторику 1744 г., новая редакция имеет триадную структуру (изобретение, украшение, расположение).

Кроме того, в печатном варианте появились новые главы, каких не было в рукописном, например, {обширная глава «О возбуждении, утолении и изображении страстей», основывавшаяся главным образом на теории Готтшеда, которую Ломоносов штудировал в Марбурге (Martin 1974, 11), и «О хрии»}. В самостоятельные главы разрослись некоторые положения, которым в рукописном варианте был посвящен всего один параграф (например, § 112) или даже часть параграфа (например, § 113).

{Если в первой части Риторики 1744 г. пять глав (о изобретении простых идей, о сложении простых идей, о изобретении распространений, о изобретении доводов, о изобретении витиеватых речей или замыслов), то в издании 1748 г. их стало восемь (о изобретении вообще; о изобретении простых идей; о сопряжении простых идей; о пополнении периодов и о распространении слова; о изобретении доводов; о возбуждении, утолении и изображении страстей; о изобретении витиеватых речей; о вымысле). Во второй части Риторики 1744 г. – три главы (о словах риторических; о умножении и перемене слов; о изображении сложных идей); в Риторике 1748 г., во второй части – семь (о украшении вообще; о течении слова;

о тропах речений; о тропах предложений; о фигурах речений; о фигурах предложений; о соединении и смешении фигур). В третьей части Риторике 1744 г. – три главы (о расположении вообще; о расположении слов публичных; о расположении частных речей и писем); в Риторике 1748 г., в третьей части – шесть (о расположении вообще; о хрии; о расположении по силлогизму; о расположении по разговору; о расположении описаний; о расположении и порядке периодов). В Риторике 1744 г. – 140 параграфов, в Риторике 1748 г. – 326. Более пространным стало в печатном издании посвящение вел. кн. Петру Федоровичу, включившее в себя похвалу «словесным наукам» и «российскому слову». Новая редакция Риторике отличается также значительным расширением иллюстративного материала.}

В итоге печатный текст оказался примерно в четыре с половиной раза пространнее рукописного. Многие параграфы нового текста сходны по содержанию с параграфами старого (в примечаниях к последнему отмечены эти соответствия), но именно только сходны: дословного совпадения нет нигде. {По замечанию М.И. Сухомлинова, «нередко в одном параграфе Риторике 1744 года заключается в самом сжатом виде то, что гораздо пространнее изложено в двух, трех и даже четырех параграфах Риторике 1748 года, и т.д.» (Сухомлинов 1895, 20).} Текст второй редакции, являясь плодом коренной и кропотливой переработки первой, написан Ломоносовым заново {(анализу Риторике Ломоносова посвящена диссертация Аманды Мартин: Martin 1974; см. также: Lachmann R. Lomonosovs *inventio*-Lehre unter textpragmatischem Aspekt // Die Welt der Slaven. Jh. XXI, h. 2. 1976. S. 98–106; Граудина Л.К., Мискевич Г.И. Теория и практика русского красноречия. М., 1989. С. 45–61; Лахманн 2001, 145–151).

Труд Ломоносова принадлежит многовековой культурной традиции. Риторика – одна из древних и наиболее разработанных дисциплин науки о словесности, ведущая начало от Аристотеля, Цицерона и Квинтилиана. Система риторике и ее история складывались в процессе разработки трех понятий: *docere* (учить) – *delectare* (услаждать) – *movere* (волновать). Риторике – это нормативные теории, определявшие формы высказывания, жанры словесности и принципы их построения. Кроме описания способов и приемов порождения текста, риторика выполняет также роль регулятора коммуникативных форм и функций. Ориентируясь на внеязыковые, этические и эстетические нормы, принятые в данном социально-культурном контексте, риторическое учение *decorum* устанавливало строгую систему соответствий между предметом речи, назначением текста, характеристиками коммуникативного акта, с одной стороны, и риторическими средствами, с другой (см.: Lachmann 1982, XXXVIII–XLIII; Живов В.М. [Рец.] Feofan Prokopovič: De Arte Rhetorica libri X. Kijoviae 1706 // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. 1985. Т. 44. № 3. С. 277; Лахманн Р. Два этапа риторике «приличия» («decorum»): Риторика Макария и «Искусство риторике» Феофана Прокоповича // Развитие барокко и зарождение классицизма в России XVII – начала XVIII в. М., 1989. С. 150).

Риторика имеет длительную традицию развития, на протяжении которой место ее среди других «наук о речи» (*artes serminalis*) не оставалось неизменным (о соотношении поэтики, риторике, грамматики в античности и в Средние века в Европе см. подробно: Гаспаров М.Л. Средневековые латинские поэтики в сис-

теме средневековой грамматики и риторики // Проблемы литературной теории в Византии и латинском средневековье. М., 1986. С. 93–169; см. также: *Евдокимова Л.В.* Место «наук о речи» (*artes sermocinales*) в средневековых энциклопедиях и литературные предпочтения их авторов: Исидор Севильский и Брунетто Латини // *Кентавр. Centaurus. Studia classica et mediaevalia*. М., 2005. № 2. С. 229–241). Классическая риторика состоит из пяти частей: *inventio* (изобретение), *dispositio* (расположение), *elocutio* (систематика стилистических приемов), *memoria* (память, запоминание), *pronuntiatio* (произнесение). Наиболее важными являются *inventio*, *dispositio* и *elocutio*, самые значительные из них – *inventio* и *elocutio*, известные как *res et verba*, – два основных единства, образующие высказывание, речь (Lausberg 1990, § 32–43. S. 40–48). Наряду с пятичастным разделением риторического учения традиции известна триадная структура (*inventio*, *dispositio*, *elocutio*). Риторика петровского времени, в частности, «Риторическая рука» (1705) Стефана Яворского (см. факсим. изд.: *Яворский Стефан*. Риторическая рука. СПб., 1878) и «Искусство риторики» (1706) Феофана Прокоповича (см.: Lachmann 1982) представляют пятичастную систему. Для своей второй Риторики Ломоносов избрал трехчастную и сосредоточился на разделах, имеющих в виду мысль, выражение и порядок (последовательность) изложения: правила риторики показывают, по его определению, «как изобретать», т.е. «что о предложенной материи говорить должно», «как изобретенное украшать» и «как оно располагать надлежит». Подобное строение имеют и труды, на которые он ориентировался, например, курс лекций Порфирия Крайского, риторики Коссена и Готтшеда. Ломоносов поменял местами части: раздел «О украшении», посвященный рассмотрению стилистических приемов (*elocutio*), традиционно занимающий в риториках третье место, он поместил на второе, а раздел «О расположении», содержащий аспекты учения о *dispositio*, передвинул со второго места на третье. Отмеченная перестановка отражает мысль автора о последовательности стратегий, применяемых при составлении текста. Понятие речи у Ломоносова ориентировано, по словам А. Мартин, на выбор правильного стиля, и процесс этот предшествует поиску способов группировки слов в предложения («Lomonosov's concept of speech orients itself around the choice of the right style before it concerns itself with the grouping of words into sentences»; см.: Martin 1974, 139–140). Принятая Ломоносовым последовательность разделов (сначала – *elocutio*, затем – *dispositio*) знаменательна тем, что подтверждает особый, специальный интерес Ломоносова к вопросам стиля (о значении Риторики в разработке теории трех стилей, сформулированной позже – в 1758 г., в «Предисловии о пользе книг церковных в российском языке»; см.: *Вомперский В.П.* Стилистическое учение М.В. Ломоносова и теория трех стилей. М., 1970; *Он же*. Риторика в России XVII–XVIII вв. М., 1988. С. 134–170; см. также в примечаниях к данному сочинению).

По словам Ломоносова, сила и действенность всякого слова зависят от *inventio* – изобретения (§73). Риторикой задавались тема произведения, предметное членение текста, «термины» – «простые идеи», из которых составляется тема. Механизм действия риторического принципа как организующего текст произведения осуществляется следующим образом: понятие, тема, идея, составляющие

«материю» сочинения, сопрягаются с другими понятиями, темами и идеями на основе так называемых общих риторических мест, к ним Ломоносов относит: «1) род и вид, 2) целое и части, 3) свойства материальные, 4) свойства жизненные, 5) имя, 6) действия и страдания, 7) место, 8) время, 9) происхождение, 10) причина, 11) предыдущее и последующее, 12) признаки, 13) обстоятельства, 14) подобия, 15) противные и несходные вещи, 16) уравниения» (§ 5). Задача автора произведения состояла в том, чтобы максимально полно провести через риторическую парадигму предмет своего высказывания. Риторически организованный текст представлял собой своего рода «морфологию идей» (выражение В.В. Виноградова) – комплекс понятий, связанных системой стандартных, типических связей, преобразуемых «силой совоображения», соединенной с «рассуждением», в «первые», «вторичные», «третичные» и «сложенные» идеи (см. § 26–93). Риторика устанавливала необходимое соответствие между идейно-образными представлениями и словами, типами фразеологических сцеплений, синтактико-семантическими фигурами.

В иерархическом подчинении у риторики находилось не только красноречие, но также стихотворство и драматургия. В соответствии с многовековой традицией Ломоносов не делал принципиального различия между ораторским искусством и поэзией, считая, что они «общую материю» имеют, «ибо об одной вещи можно писать прозою и стихами» (§ 9). Учение о красноречии, писал он, «до прозы и до стихов касается» (§ 10). Показательно, что изложение теории ораторской речи Ломоносов иллюстрировал примерами из своих од.

Власть риторики тяготела над поэзией, начиная уже с античности. Симптоматично, что в системе «семи свободных художеств» («искусств», «наук»), составившей основу римского образования и воспринятой в Европе в эпоху Средневековья и Возрождения, поэтика как наука о поэзии отсутствует. Наука о стихотворстве возводилась частью к грамматике, к логике (или, если воспользоваться средневековым термином, – к «рациональной философии»), но по преимуществу – к риторике. На протяжении длительной эпохи риторика была поставлена в связь с поэтикой и определяла поэтическую практику, «границы между двумя этими учениями о слове оказывались неустойчивыми» (*Виноградов В.В. Поэтика и риторика // Виноградов В.В. Избр. труды: О языке художественной литературы. М., 1980. С. 98*). К концу XVI в. в Европе старая система «свободных искусств» пережила кризис, результатом чего явилось вычленение поэтики как особой дисциплины из состава тривиума. В практике школьного преподавания предметы поэтики и риторики преемственно связаны между собой, причем поэтические штудии предшествовали занятиям риторикой. Так обстояло дело и на латинском Западе, и на греко-славянском Востоке Европы, а с XVII в. – и в России, вместе с распространением здесь учения о «семи свободных художествах» и появлением кодифицированной риторики, выступающей в виде учебника.

Длительное существование поэтики в недрах риторики, их функциональное и тематическое соприкосновение выразилось, в частности, в приурочивании, приспособлении иерархии родов ораторской речи к иерархии поэтических родов. Через систематику лирических родов в литературной теории явственно просту-

пает риторическое учение о функциональных родах красноречия: торжественно-похвальная (эпидейктическая) речь (*genus demonstrativum*), совещательная речь (*genus deliberativum*), судебная речь (*genus iudiciale*). Латинская школьная риторика рекомендовала в соответствии с советами Квинтилиана превращать прозу в стихи и стихи в прозу. В Риторике Ломоносова также фиксируется момент близости между этими видами творчества. Отличие поэзии от прозы сводится к формальному признаку – метру: «поэма состоит из частей, известною мерою определенных, и притом имеет точный порядок складов по их ударению или произношению» (§ 8). По словам В.В. Виноградова, «утвержденное авторитетом Ломоносова выделение общих основ красноречия для поэзии и прозы долго еще отражается в последующей традиции на определении задач риторики и на ее построении» (Виноградов В.В. Поэтика и риторика. С. 99).

На протяжении многих веков система литературно-теоретического мышления носила общеевропейский характер. К концу XVI в. в образованности художников всей Европы доминировала «Риторика» Аристотеля. В послетридентскую эпоху в Италии и Франции появились латинские переводы «Риторики» Аристотеля, вытеснившие уже существовавшие ее новые переводы XV в. Решительное влияние на европейские теории поэзии конца XVI–XVII в. оказал, однако, не чистый аристотелизм и не столько ренессансный неоаристотелизм (Франческо Робортелло, Юлий Цезарь Скалигер, Антонио Минтурно), сколько иезуитская (школьная) версия последнего. В понимании природы словесности, ее места в культурной жизни авторы риторики и поэтики конца XVI–XVII в. исходили из всей предшествующей традиции, переосмысляя античное, ренессансное и постренессансное теоретическое наследие в духе новых идейных тенденций. Данная рецепция отразилась и в многочисленных учебниках по риторике и поэтике на латинском языке, созданных в это время в восточнославянской среде. М.И. Сухомлинов отметил, что «Риторика Ломоносова представляет много сходных черт с учебными руководствами по этой науке, бывшими у нас в употреблении в конце семнадцатого и в начале восемнадцатого столетия» (Сухомлинов 1895, 26).

В обоих вариантах Риторики наблюдается наличие таких поэтологических понятий, как: «витиеватые речи», «замысловатые слова», «острые мысли». Р. Лахманн соотносит их с понятием *acumen* (остроумие), прошедшим на своем пути из Польши ассимиляцию «от риторико-поэтических учебников украинских и русских центров образования до Риторики Ломоносова» (Лахманн 2001, 128). По определению Ломоносова, «витиеватые речи» – «суть предложения, в которых подлежащее и сказуемое сопрягаются некоторым странным, необыкновенным или чрезвычайным образом, и тем составляют нечто важное или приятное» (§ 129). Остроумие понимается им как творческий принцип, как поэтическая способность к воображению, к нахождению и изобретению идей: «Сочинитель слова тем обильнейшими изобретениями оное обогатить может, чем быстрейшую имеет силу совоображения, которая есть душевное дарование с одною вещию, в уме представленною, купно воображать другие, как-нибудь с нею сопряженные (...) Сие все действуем силою совоображения, которая, будучи соединена с рассуждением, называется остроумие» (§ 23). В главе седьмой «О изобретении витиеватых

речей» Ломоносов признает, что «ныне не имеющее острых мыслей слово уже не так приятно кажется, как бы оно впрочем велико и сильно ни было» (§ 130). *Acumen* выступает в качестве одного из основных элементов риторической/поэтической теории Киево-Могилянской академии и московской Славяно-греко-латинской академии. Представление об *acumen* у Феофана Прокоповича (*Ars poetica*) сформировалось под влиянием литературной теории Мацея Казимежа Сарбевского (иезуит, преподаватель риторики и поэтики в Риме), сформулированной им в трактате «*De acuto et arguto*» (1619/1623). Понятие *acumen* присутствует и в латинских учебниках поэтики и риторики учителей Ломоносова – «*Clavis poetica*» («Поэтический ключ») Федора Кветницкого (см. изд.: Uhlenbruch 1985, 177; см. также: Живов В.М. Актуальные проблемы истории русской риторической традиции (По поводу издания поэтики Ф. Кветницкого) // Советское славяноведение. 1988. № 2. С. 94–99); «*Ars rhetoricae praecepta*» («Наставление к риторике») Порфирия Крайского (РГБ. Ф. 183. № 279. Р. 42), которые «в основных пунктах следуют концепции иезуитов. Среди этих концепций предпочтение отдается, однако, тем, которые придерживаются позиций умеренного барокко»; таким образом, «концепция остроумия, которую Ломоносов впервые сформулировал по-русски, отнюдь не была новостью для публики первой трети XVIII в., прошедшей школу риторики» (Лахманн 2001, 130–131).

Риторика – нормативная литературно-теоретическая наука – укоренена в глубокой традиции, предполагающей определенную систематику, классификационные схемы, понятийный аппарат, формулировку правил. Составляя руководство по риторике, автор каждой историко-культурной эпохи, включая и век XVIII, не мог не ориентироваться на сочинения, имевшиеся в данной области знания. В его распоряжении имелись также многочисленные антологии, «суммы», компендиумы «общих мест» (*loci communes*) – своего рода инвентари культурного опыта, предоставлявшие примеры с цитатами и ссылками на источники, перечни, подборки, каталоги тем, изречений, списки слов, тропов, фигур, которые помещались в помощь авторам в приложения к пособиям по риторике и поэтике. Какими источниками пользовался Ломоносов, создавая свою Риторику, – сложный и до сих пор не решенный со всей определенностью вопрос. Несомненно, однако, что он работал в весьма устойчивой традиции, которую и воспроизводит. Традиция эта включает использование готовых определений риторических понятий, правил, примеров. Относительно риторики Феофана Прокоповича «*Ars rhetorica*» Р. Лахманн констатирует «многие тематические совпадения с риторикой Коссена и с “*Artis dicendi praecepta*” Мельхиора Иуна, которых Прокопович неоднократно цитирует дословно» (Lachmann 1982, XXVII; Лахманн 2001, 167). Впервые на вопрос об источниках Риторике Ломоносова обратил внимание митрополит Евгений (Болховитинов), указавший на то, что «она “собрана” из тех книг, по которым эта наука преподавалась в школах на латинском языке» (цит. по: Сухомлинов 1895, 286). Известно, что Ломоносов внимательно изучал трактаты по риторике Лонгина «*De sublimitate*» (в пер. Н. Буало), Н. Коссена, Ф.-А. Помея и И.-К. Готтшеда (см. комментарий к Риторике 1744 г. в наст. изд., с. 631 и сл.). В первом академическом собрании сочинений Ломоносова М.И. Сухомлинов привел многочисленные

цитаты и параллельные места для соответствующих параграфов Риторике Ломоносова (Сухомлинов 1895, 121–567). Однако между приведенными для сравнения пассажами и текстом Ломоносова часто можно наблюдать значительные отличия, и, кроме того, полные или частичные совпадения между сопоставляемыми фрагментами не обязательно свидетельствуют об их прямой генетической связи, но могут объясняться принадлежностью к общей риторической традиции. Трудность определения источников Риторике Ломоносова объясняется самой природой данного жанра, предполагающего наследование традиции: сходные формулировки правил, одинаковые иллюстрации могут повторяться в десятках различных руководств по риторике. Приведем пример. Обсуждая в § 98 приемы, которые помогают оратору взволновать слушателей, Ломоносов пишет, что «разумный ритор при возбуждении страстей должен поступать, как искусный боец: уметь в то место, где не прикрыто, а особливо того наблюдать, чтобы тем приводить в страсти, кому что больше нужно, пристойно и полезно». Сравнение ритора с воином известно риторикам предшествующей поры, это место сохранилось в средневековых рукописях; оно восходит к трактатам Цицерона «Оратор» (XXXVII, 128–129) и Квинтилиана «Наставление оратору» (XII, 9, 20–21), где этот образ входит в «портрет идеального оратора», являющийся частью учения о пафосе. Та же метафора присутствует и у святого Августина, опиравшегося на учение Цицерона (De doctrina Christiana, IV, XX, 42) (см.: Евдокимова Л.В. Риторика и поэзия в «Искусстве сочинять» Эсташа Дешана // Кентавр. Centaurus. Studia classica et mediaevalia. М., 2005. № 2. С. 181–182). Поясняя правила, Ломоносов цитирует античных авторов (Гомер, Геродот, Аристотель, Демосфен, Деметрий Фалерский, Теренций, Цицерон, Овидий, Вергилий, Курций Руф, Ювеналий), раннехристианских латинских писателей (Тертуллиан и Лактанций), Отцов Церкви (Василий Великий, Иоанн Златоуст, Иоанн Дамаскин), однако вопрос о том, из каких источников он исходил, составляя свою Риторику, остается открытым.

По наблюдениям Г. Кайперта, когда Ломоносов в § 223 использует те же фрагменты из Цицерона, которые приведены Коссеном и Помеем, то это не обязательно свидетельствует о том, что у них он заимствовал данные примеры, но только о том, что в риторическом обучении такие *exempla* были известны. Особенности цитирования Ломоносовым греческих авторов указывают на то, что он пользовался латинским промежуточным переводом. Анализируя приведенную Ломоносовым в § 283 цитату из Лукиана («Разговоры в царстве мертвых», разговор 12), Г. Кайперт пришел к выводу, что Ломоносов использовал здесь также, конечно, не греческий оригинал или полный латинский перевод, но переработанное, сокращенное и парафразированное изложение, какое было общепринято в учебниках по риторике. По заключению ученого, проблема действительных источников Риторике Ломоносова, несмотря на обширные цитаты у Сухомлинова из трудов по риторике, окончательно еще не решена. Мы отнюдь не знаем еще всех источников второй Риторике Ломоносова, но что очевидно – очень важные образцы (оригиналы) остаются еще не открыты (см.: Keipert H. Zur Quellenfrage von Lomonosovs zweiter «Rhetorik» // Festschrift für M. Woltner zum 70. Geburtstag. Heidelberg, 1967. S. 134–143).

Автор первой русской Риторике Ломоносов выступает как представитель русской и европейской учености. Именно в том же году, когда завершилась работа над трудом, «ориентация русской риторики на западную модель была официально узаконена затем “Регламентом Академии наук и художеств” 1747 г., где говорится (в § 48): “Реторики русской или элоквенции особливо не обучать [в Академическом университете], ибо кто знает, в чем элоквенция на латинском языке состоит, тот знать может и на всех языках оные правила...”; таким образом, правила русской и латинской риторики должны были в принципе совпадать» (Успенский 1985, 147, примеч. 146).}

Академическое собрание настаивало на том, чтобы Ломоносов «украсил ее материалом из учения новых раторов». Он действительно украсил ее и притом чрезвычайно щедро, во-первых, выдержками из сочинений знаменитых писателей античности, раннего Средневековья, Возрождения и нового времени, дав их в своем превосходном по точности переводе, и, во-вторых, своими собственными литературными произведениями, по большей части стихотворными. {Так, в Риторике Ломоносов впервые опубликовал свою оду «Вечернее размышление о Божием величестве при случае великого северного сияния». Что же касается «новых раторов», то Ломоносов цитирует в Риторике французского духовного оратора Э. Флешье и немецкого – И.-Л. Мозгейма по труду И.-К. Готтшеда «Ausführliche Redekunst» (см.: Grasshoff 1961, 500). Как отметил митрополит Евгений (Болховитинов), Ломоносов «не только с разборчивым вкусом выбрал примеры из русских писателей, но и чужестранных переводил с мастерским искусством» (Евгений (Болховитинов). Словарь русских светских писателей, соотечественников и чужестранцев, писавших в России. М., 1845. Т. 2. С. 20). Все это предопределило особую популярность книги, которая стала не только руководством по риторике, но и первой отечественной хрестоматией мировой литературы, значительно расширившей литературный кругозор русского читателя. }

Готовя рукопись Риторике к набору, Ломоносов выделял примеры, отмечая их трояким способом: когда они не составляли отдельного абзаца, он их подчеркивал, и тогда типография набирала их корпусом курсивным, когда же они составляли отдельный абзац, Ломоносов отчеркивал этот абзац на полях либо одной вертикальной чертой, и тогда типография набирала его петитом курсивным, либо двумя вертикальными чертами, и тогда типография набирала соответствующий пример петитом прямым. Трудно сказать, появлялись ли две вертикальные черты вместо одной случайно или же Ломоносов сознательно отличал таким способом одни примеры от других по какому-то внутреннему их признаку. Будущие исследователи уловят, может быть, этот признак, пока еще не установленный. Можно отметить лишь, что все без исключения прозаические примеры отчеркнуты одной чертой, а из числа стихотворных примеров одной чертой отчеркнуты в большинстве случаев те, которые Ломоносов выбрал из своих собственных оригинальных поэтических произведений. Но встречаются и такие, правда, редкие случаи, когда стихотворные примеры, принадлежащие, по-видимому, самому Ломоносову, отчеркнуты двумя вертикальными чертами. В настоящем издании все стихотворные примеры, набранные в прижизненных изданиях петитом прямым, помечены знаком ∩.

{Риторика 1748 г. издавалась до конца XVIII в. неоднократно. Имеются четыре издания книги, на титульном месте которых значится дата 1748 г. (они выпущены в 1748, 1765, 1776, 1784 гг.). Отдельными изданиями Риторика 1748 г. была напечатана также в 1788, 1791, 1797 гг. Она вышла в свет и в составе «Собрания разных сочинений в стихах и в прозе», опубликованном в 1759 г. издательством Московского университета, а в 1787 г. – в «Полном собрании сочинений» М.В. Ломоносова в Санкт-Петербурге (см.: Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века: 1725–1800. Т. 2: К–П. М., 1964. С. 168, 169; 163, 166).}

Риторика Ломоносова, сделавшись излюбленной настольной книгой рядового русского читателя XVIII в., получила достойную оценку и со стороны таких просвещеннейших представителей той эпохи, как, например, В.Н. Татищев, назвавший ее «особливо изрядной, хвалы достойной» (*Татищев В.Н.* История Российская. М., 1768. Кн. I. С. 493). {Риторика Ломоносова послужила образцом для последующих русских учебников красноречия. Ф.И. Буслаев отметил: «Ломоносов написал лучшую у нас *Риторику*, по которой, более или менее, писаны все прочие» (*Буслаев Ф.* О преподавании отечественного языка. 2-е изд. М., 1867. С. 269; о значении Риторике Ломоносова см. также: *Оришин А.Д.* О значении *Риторике* Ломоносова // XVIII век. Л., 1966. Сб. 7. С. 94–98; *Граудина Л.К., Мискевич Г.И.* Теория и практика русского красноречия. М., 1989. С. 45–61).}

В примечаниях к отдельным параграфам Риторике указаны источники литературных примеров, которые являются цитатами из произведений самого Ломоносова или из сочинений других авторов; {приведены также цитаты и параллельные места из трудов, контекстуально связанных с работой Ломоносова над Риторикой.

В РНБ хранится экземпляр «Риторике» Ломоносова, принадлежавший В.К. Тредиаковскому (Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века: 1725–1800. С. 168), на книге имеется владельческая запись-автограф: «Василья Тредиаковского»; в Посвящении вел. кн. Петру Федоровичу подчеркнуты слова, выделенные здесь курсивом: «завистники *благополучия нашего* трепещут... Благополучно Российское слово, которое под *тению* милости Петровой Отрасли произрастая, великия дела Его живыми цветами изобразить достойно будет» (Сухомлинов 1895, 288).

Как и в приведенной цитате, так и в последующих комментариях, слова, подчеркнутые Тредиаковским в тексте Риторике Ломоносова, выделены курсивом; цитата с пометой «См. Тредиаковский» приводится в комментарии соответствующего параграфа.}

¹ Вступление, § 1. Ср. Рит. 1744, § 1, 3. {О ломоносовском понятии риторике см.: Martin 1974, 13–16. Конспектируя труд Готтшеда «Ausfürliche Redekunst», Ломоносов выписал приведенное в нем определение риторике, данное французским теоретиком XVII в. Бернардом Лами (Lamy): «M. Lami hat die Rhetorik also definiert: L'idée de la Rhetorique comprend l'art de persuader, aussi bien, que celle de parler» (цит. по: Сухомлинов 1895, 34).

См. Третиаковский: «Красноречие есть искусство о всякой данной материи красно говорить» (Сухомлинов 1895, 289).}

² Вступление, § 2. Ср. черновую заметку Ломоносова над заглавием неоконченной статьи О нынешнем состоянии словесных наук в России (с. 464, сноска а) и примеч. 7 к ней (с. 784). {Ср.: «Quibus rebus comparantur quinque partes eloquentiae? Natura, Arte, Exercitatione, Imitatione» (Pomey 1714; см.: Сухомлинов 1895, 290).

См. Третиаковский: «подражание *Авторов*» (Сухомлинов 1895, 289).}

³ *состояние тех народов, в которых словесные науки процветают.* – Ср. О нынешнем состоянии словесных наук (с. 464).

⁴ *Язык, которым Российская держава... не уступает.* – Ср. Филологические исследования., п. 5, 7 (с. 618) и примеч. 4, 6 к ним (с. 832).

⁵ Вступление, § 3. *И для того Аполлоний... не изнуряли.* – Цицерон. Об ораторе, I, 126. {Ср. тот же пример у Коссена: «Apollonius ille quidem Alabandensis, praeclarus praeseptoris in unere f ungebatur: qui eo rum, quos ad capessendum eloquentiae studium, in suum ludum parentes mittebant, ingenia explorabat accuratissime: quae si minus essent idonea, quamprimum dimittebat, ne frustra laboribus in discendo frangerentur» (Causinus 1630; см.: Сухомлинов 1895, 291).

См. Третиаковский: «толь необходимо нужны, как добрая земля... на неплодной землѣ... дородство и осанковатой вид приличны» (Сухомлинов 1895, 291).}

⁶ Вступление, § 4.

См. Третиаковский: «чтобы они были вразумительны, и тем к научению *собственны*» (Сухомлинов 1895, 292).

⁷ Вступление, § 5. Ср. параллель у Коссена: «Quod cum in omnibus artibus clarum sit atque manifestum, tum in ipsa eloquentia splendidius elucet; quae levibus pertexta principiis, varia postmodum ingeniorum contentione et imitandi studio venit ad summum. Omnino apertissima ad eloquentiam via est, si quis veterum, qui modo eloquentes fuerunt, vestigiis insistat, et ex eorum scriptis vivas exprimat effigies» (Causinus 1630; см.: Сухомлинов 1895, 292).

См. Третиаковский: «Изучению правил следует подражание *Авторов* в красноречии славных... кто учится живописству... Красноречие коль много превышает прочия искусства, толь больше требует и подражания *знатных Авторов*» (Сухомлинов 1895, 292–293).}

⁸ Вступление, § 6. *ибо генералы, сенаторы... упражнялись.* – Ср.: Цицерон. Письма к близким, IX, 16, 7; *Он же.* Письма к Аттику, XIV, 22, 1.

⁹ Вступление, § 6. *Азиний Поллион... слова.* – Ср.: Сенека Старший. Контроверсии, IV, предисловие, 4, 6. {Ср. параллельное место у Коссена. «Veterum eloquentiam mirificus exercitationis incendebat ardor, eaque vis alabat, quae neque flexu aetatis, neque honorum decursu poterat consistere; declamabant enim ferme quotidie inter privatos parietes, senatores, consules, imperatores: tales erant grandes illi Ciceronis praetextati, Hircius et Pansa, qui in Consulatus dignitate, in illo honorum omnium apice, sub M. Tullio culturam ingenii et eloquentiae capiebant. Certè Seneca, Controversiarum libro quarto ad Novatum et Melam, refert, Pollione Asinium, intra quartum diem, quàm filiam amiserat, declamasse: praeconium illud ingentis animi fuit, malis suis exultantis. Haterius verò senator amplissimus, admisso populo ex tempore,

solus omnium Romanorum, in latinam, graecam transtulit facilitatem, extemporaneam orationem intelligit, quae apud Graecos maxime floruit» (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 293).

{См. Тредиаковский: «ни старость, ни великая честь и достоинство отвратить не могли... обучался в произношении слова» (Сухомлинов 1895, 294).

¹⁰ Вступление, § 7, 8. Ср. Рит. 1744, § 2, 4.

¹¹ *Материя риторическая... известные вещи в свете* – Ср.: «Materia Rhetoricae artis quaeenam est? Res illae sunt, quae in disputationem cadere possunt. Quae sunt illae res? Omnia prorsus quae in mundo sunt» (Pomey 1681; см.: Сухомлинов 1895, 294–295). О традиции такого определения материи см.: Lausberg 1990, § 49, S. 49.}

¹² § 1. *Имя сея науки... красноречивого человека* – Та же этимология в «Etymologicum magnum» [Большой энциклопедический словарь]. Oхонii, 1848. P. 703, 48.

¹³ § 2. Ср. Рит. 1744, § 5.

¹⁴ § 3. Ср. Рит. 1744, § 6. {Анализ учения «О изобретении» см.: Martin 1974, 17–78; *Murasöv J. Jenseits der Mimesis: Russische Literaturtheorie im 18. und 19. Jahrhundert* von M.V. Lomonosov zu V.G. Belinskij. München, 1993. S. 20–31; Лакманн 2001, 145–151.}

¹⁵ § 4. Ср. Рит. 1744, § 7, 12.

{См. Тредиаковский: «Идеи суть простые или сложенные» (Сухомлинов 1895, 296).}

¹⁶ § 5. Ср. Рит. 1744, § 13.

¹⁷ {*Все идеи изобретены бываюот из общих мест риторических*, – О традиции разделения риторических мест на общие и особенные см.: Lausberg, 1990, § 373–399, S. 201–220. О риторических местах у Ломоносова и применении их к теме см.: Martin 1974, 24–32, 46–48.}

¹⁸ § 6. Ср. Рит. 1744, § 14.

{См. Тредиаковский: «оное называет однем словом, река, которое есть род; а Нева, Двина, Днепр, Волга, Висла и прочия суть виды онаго» (Сухомлинов 1895, 296).}

¹⁹ § 7. Ср. Рит. 1744, § 15.

²⁰ § 8. Ср. Рит. 1744, § 16. {Поэзия определяется формально, через метр; о традиции такого определения см.: Uhlenbruch 1985, XIII–XXXII. Ломоносов мог здесь следовать Ф. Кветницкому, определявшему поэзию как метрически организованную речь (Там же. С. 10–15).}

²¹ § 9. Ср. Рит. 1744, § 17.

{См.: Тредиаковский: «Понятие, память, соображение, рассуждение, произволение... злоба, лицемерство и ласкательство, продерзливость, непостоянство, леность, сварливость, упрямство, грубость, самохвальство» (Сухомлинов 1895, 297).}

²² § 10. Ср. Рит. 1744, § 18.

²³ § 11. Ср. Рит. 1744, § 19.

²⁴ § 12. Ср. Рит. 1744, § 20. См. примеч. 21 к § 20 Рит. 1744 (с. 650).

²⁵ § 13. Ср. Рит. 1744, § 21.

{См. Тредиаковский: «Остров Сицилия лежит на *посредиземном* море...река в рассуждении животных и судов в ней *плавающих*, есть содержащее, а в рассуждении берегов есть содержимое» (Сухомлинов 1895, 298).}

²⁶ § 14. Ср. Рит. 1744, § 22.

{См. Тредиаковский: «*Происхождение* есть начало, от которого что другое происходит... земля, пчёлы суть *происхождение* металлов, меда» (Сухомлинов 1895, 298).}

²⁷ § 15. Ср. Рит. 1744, § 23.

²⁸ § 16. Ср. Рит. 1744, § 24.

²⁹ § 17. Ср. Рит. 1744, § 25.

³⁰ § 18. Ср. Рит. 1744, § 26.

³¹ § 19. Ср. Рит. 1744, § 27.

³² § 20. Ср. Рит. 1744, § 28.

³³ § 21. Ср. Рит. 1744, § 29.

³⁴ § 22. Ср. Рит. 1744, § 30. {Ср. определение Помея: «*Quid est Praejudicium? Est iudicium aliquod antea factum et sententia prius lata, in causa quapiam simili, unde sumi potest exemplum et modus iudicii in praesenti causa ferendi*». Сухомлинов комментирует: «Определение Помея: *Praejudicium*... est unde sumi potest *exemplum* может служить указанием, почему Ломоносов перевел риторический термин *Praejudicium* словом *Примеры*: “Примеры (*Praejudicia*) от уравниев (*Comparatio*) не разнятся”» (Сухомлинов 1895, 304).

См. Тредиаковский: «Примеры от *уравниев* не разнятся» (Сухомлинов 1895, 304).

³⁵ § 23. См. Тредиаковский: «быстрейшую имеет силу *совоображения*,... действуем силою *совоображения*» (Сухомлинов 1895, 304).

³⁶ § 24. См. Тредиаковский: «чрез силу *совоображения*... оно не всегда и не во всяком случае надежно; для того в *споможение онаго* должно здесь предложить некоторые правила» (Сухомлинов 1895, 304).}

³⁷ § 25. Ср. Рит. 1744, § 8. {Приводимая Ломоносовым тема с описанием способа ее разработки напоминает отчасти рассуждение в риторике Помея (см.: Сухомлинов 1895, 306–308). В § 25–31 речь идет о теме «неусыпный труд препятства преодолевает» и о многочисленных «простых идеях», производимых от ее «терминов».

³⁸ § 26. Ср. Рит. 1744, § 9, 39.

³⁹ § 27. См. Тредиаковский: «не по одной *совоображения* силе поступать» (Сухомлинов 1895, 309).

⁴⁰ § 28, 29. Ср. Рит. 1744, § 32–38.

⁴¹ § 29. См. Тредиаковский: «*летание* по цветам... вышина, *крутизна*, расселины, пещеры» (Сухомлинов 1895, 309).}

⁴² § 32. в книге, *Зоар называемой*, – Книга Зоар, или точнее Зохар (Сияние), – один из основных памятников еврейской каббалистической литературы, псевдоэпиграф, приписываемый талмудическому автору Шим'ону бен Йохай (около II в. н. э.). Истинным автором книги был испанский еврей Моисей де Леон (XIII в.). Книга написана на арамейском языке. Каббала, в основе которой лежит

переработанная и вульгаризованная система неоплатоников, действительно отводила огромное место мистике чисел и имен. Присущая последним, по представлениям каббалистов, таинственная сила связывалась ими с движением тех небесных сфер, на которые, по учению неоплатоников, расчленилась вселенная. {См. параллельный текст из риторики Коссена (Сухомлинов 1895, 310).}

⁴³ § 32. *не принимаем их... вещественники* (Reales). – «Именниками» Ломоносов называет средневековых философов-номиналистов, которые утверждали, что так называемые универсалии, т.е. общие понятия не существуют самостоятельно, а являются лишь названиями, словами, отвлечениями человеческого рассудка. Противниками номиналистов были реалисты (по терминологии Ломоносова, «вещественники»), признававшие, в согласии с идеализмом Платона, реальное существование универсалий. Одним из основоположников номинализма был французский схоластик Иоанн Росцеллин (Roscellinus или Rousselin, у Ломоносова – Руцелин), родившийся в середине XI в. и осужденный в 1092 г. Суассонским собором за попытку пересмотреть с номиналистической точки зрения некоторые догматы христианства. Упомянутые Ломоносовым «великие распри» в Париже происходили тремя веками позже, в XIV столетии, когда вождь номиналистов Вильгельм Оккамский выступил открытым противником светской власти пап. Он подвергся за это жестоким преследованиям со стороны католической церкви, а его учение было осуждено Парижским университетом.

⁴⁴ § 33. Ср. Рит. 1744, § 40.

⁴⁵ § 33. *Сложенные идеи состоят... разум составляющих* (§ 4). – Ср. Грамматику, § 80, 85.

⁴⁶ § 34. *Таким образом, сложенные идеи... предложениями называют.* – Ср. Грамматику, § 80–85, где то, что называется здесь «предложением», именуется «речью».

{См. Тредиаковский: «Таким образом *сложенные идеи по-логически называются рассуждениями...* Глагол существительный есть или суть называется *связка*, которую подлежащее и сказуемое сопрягаются» (Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁷ § 35. Ср. определение предложения утвердительного и отрицательного у Вольфа: «Enunciatio, seu Propositio, affirmativa est, in quo praedicatum tribuitur subjecto; propositio autem negativa, in qua praedicatum removetur a suo subjecto» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁸ § 36. Ср. определение «общего» предложения: «Propositio universalis est: *Omnis homo est mortalis*, subjectum enim *homo* denotat aliquam speciem et praedicatum *mortalem esse* convenit singulis ejus individuis» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁹ § 37 См. Тредиаковский: «не взирает он на веселие *гуляющих*;» (Сухомлинов 1895, 313).}

⁵⁰ § 40–41. Ср. Рит. 1744, § 10. {Ср. параллельные места в риториках Помея и Коссена (Сухомлинов 1895, 314–315). «В старинных риториках употребляются то греческая, то латинская терминология (...) Ломоносов держался в этом случае латинской терминологии» (Там же. С. 315).}

⁵¹ § 40. *Сопряжением простых идей... периодами.* – См. Грамматику, § 86.

⁵² § 41. *Молодых людей нежные нравы... управляются.* – Ср. пример у Поменя: «*Infantium mores educatione formantur. Infantium tenelli mores, sequax eorum ductilisque in omnem partem indoles, cereaque ilia quasi teneritudo, et tanquam argillae in quascunque figuras mollitudo formabilis, domesticorum primo velut tactu, verius multo quam natalium afflatu, influxuque siderum plerumque finguntur*» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316).

⁵³ § 41. *Мы учились... имели.* – Цицерон. Речь за Лигария, 21. {Ср. параллель у Готтшеда: «Man hat wahrgenommen, dass die kurzen Perioden nur einen logischen Satz in sich fassen, der entweder nur ein Subject oder ein Prädicat, oder zu einem Subjecte zwey Prädicate, oder zu einem Prädicate zwey Subjecte hat. Diese Perioden nennt man noch einfache, und folgende Exempel können dies erläutern. Z. E. Cic. für Lig.: Denn wir sind zu Hause mit einander unterrichtet, im Felde Cameraden gewesen, hernach Schwäger geworden, und allezeit vertraute Freunde geblieben» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 315).

⁵⁴ § 41. *Роскошь и праздность... болезни.* – Ср. пример у Поменя: «*Luxus et otium malorum omnium origo. Luxus et otium vitiorum omnium geminae mamillae, continenti fluxu animis corporibusque lacteam pestem instillantes, aerumnas acerbissimas, morbos exitiabiles, calamitates sempiternas, miserias innumerabiles, universa denique mala in humanum genus important*» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316).}

⁵⁵ § 42. Ср. Рит. 1744, § 41–44. {Ср.: примеры трех- и четырехчленных периодов у Поменя (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316–317).

См. Третьяковский: «для того должно удаляться пороков и добродетели держаться... ты вяще онаго отвращался, бегал и гнушался» (Сухомлинов 1895, 317).

⁵⁶ § 43. Ср. параллельные места из риторик Поменя и Коссена (Сухомлинов 1895, 318).

См. Третьяковский: «называются они (периоды) *зыблющимися*» (Сухомлинов 1895, 319).}

⁵⁷ *Смотреть на роскошь... восхищающее увеселение.* – Начало составленной Ломоносовым в июне 1746 г. «Программы» его публичных лекций по физике (см. т. I наст. изд.).

⁵⁸ § 43. *Как лютый мраз весна прогнавши...* – 32-я строфа из Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (см.: Акад. изд., I, 96):

Как лютый мраз она прогнавши
 Замерзлым жизнь дает водам,
 Туманы, бури, снег поправши,
 Являет ясны дни странам,
 Вселенну паки воскрешает,
 Натуру нам возобновляет,
 Поля цветами красит вновь:
 Так ныне милость и любовь,
 И светлый Дщери взор Петровой
 Нас жизнью оживляет новой.

(т. 8 наст. изд.)

{⁵⁹ § 44. Ср. параллельное место в риторике Коссена (Сухомлинов 1895, 319–320).}

⁶⁰ § 44. *Несчастливый старик... сделал.* – *Сенека Старший*. Контroversии, X, 5 (34).

⁶¹ § 44. *Уже врата отверзло лето; ...* – 1-я строфа первоначальной редакции Оды на день тезоименитства вел. кн. Петра Федоровича (1743) (см.: Акад. изд., I, 101; см. также: Рит. 1744, § 51):

Уже врата отверзло лето,
 Натура ставит общий пир,
 Земля и сердце в нас нагрето,
 Колеблет ветви тих зефир,
 Объемлет мягкий луг крилами,
 Крутится чистый ток полями,
 Брега питает тучный ил,
 Древа и цвет покрылись медом,
 Ведет своим довольство следом
 Поспешно ясный вождь светил.

(т. 8 наст. изд.)

{См. Третьяковский: «Такие периоды называются *отрывными*» (Сухомлинов 1895, 321).}

⁶² § 45 О союзах в составе периодов см. параллельные места в риториках По-мея, Коссена, Готтшеда (Сухомлинов 1895, 321–322).

⁶³ § 46. Прямая параллель содержится в риторике Готтшеда (Сухомлинов 1895, 323–324).}

⁶⁴ § 46. *некоторый немецкий автор* – Г.Х. Лемс; *от своего... одноземца* – И.-К. Готтшеда.

{См. Третьяковский: «кто не имеет довольного природного рассуждения *Логикою подкрепленного, которая после грамматики есть первая предводительница ко всем наукам. И для того предлагаемые в сей книге правила на ней основаны*» (Сухомлинов 1895, 324–325).}

⁶⁵ *О пополнении периодов и о распространении слова.* – Ср. Граматику, § 83. {О классической трактовке амплификации и приводимых по традиции примерах см.: Lausberg, 1990, § 400–409. S. 220–227.}

⁶⁶ § 48. Ср. Рит. 1744, § 11, 45.

⁶⁷ {§ 50. Ср. параллель в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 325).}

⁶⁸ § 51. *Ни единой беды... должно.* – {Ср. тот же пример у Коссена: «Nullum tantum est periculum, quod sapiens pro salute patriae vitandum arbitretur. Cum augetur incolumitas perpetua civitatis, qui bonis erit rationibus praeditus, profecto nullum vitae discrimen sibi pro fortunae reipublicae fugiendum putabit, et erit ea sententia semper, ut pro patria studiose, quamvis in magnam descendat vitae dimicationem» (Caussinus 1681; Сухомлинов 1895, 326).}

⁶⁹ § 52. Ср. определение приема «увеличительного распространения» с характеристикой амплификации у Коссена «Est igitur amplificatio plenitudo quaedam,

quae ex omnibus rerum adjunctis, terminis et locis, commemoratione roborat orationem. Haec autem plenitudo non petitur ex inani fuco verborum, sed ex optimis quibusque rerum adjunctis» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 326–327).}

⁷⁰ § 52. *Ладья с единым... по водам странствует.* – Григорий Назианзин. Слово о Героне-философе, 10 (PG 35, 1212). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 327), где наряду с греческим подлинником приведен и латинский перевод. «Ломоносов же в подобных случаях пользовался обыкновенно латинским текстом» (Сухомлинов 1895, 327).}

⁷¹ § 52. *Ныне, отняв ларву... и вечное мучение.* – Иоанн Златоуст. О том, что всякий сам себе вредит, 6 (PG 52, 466). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 328).}

⁷² § 52. *Почему конь добрым... честное житие.* – Иоанн Златоуст. О том, что всякий сам себе вредит, 3 (PG 52, 462–463). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 329–330).}

⁷³ § 52. *Ни к каким... корысть получить.* – Демосфен. Первая речь против Аристогитона, 51–52, 785–786. {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 331–332).}

⁷⁴ § 52. *Заключаются осужденные... принуждены были.* – Цицерон. Речи против Верреса, V, 117–119. {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 332).}

См. Тредиаковский: «С ним в сообществе огонь путешествует, и *новостью мучения безмерно радуется гонитель... бесчестна, скверна, беззакониями и скаредством исполнена, досадна, тяжка... Ибо толикими злоключениями исполненного желают и тщательно ищут, исполненного смертными бедами, стремлиными, пропастьми и волнениями, убийствами, страхомъ, завистию, беспрестанным попечениемъ и скукою... Ни о честных художествах ниже о земледельстве старается, ни вежества ни общей пользы не причастен... ничего больше не просили, но токмо чтобы последнее дыхание сынов их принять позволено было... не жизнь, но ускорение смерти детей своих покупать родители принуждены были» (Сухомлинов 1895, 332–333).}*

⁷⁵ § 53. *натура – дочь гремящего над нами...* – Начало 2-й строфы из первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130).

⁷⁶ § 53. *в сей день, блаженная Россия, любезна небесам страна.* – Начало первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130). Те же стихи см.: Рит. 1748, § 232.

⁷⁷ § 54. *для гордости ненавистный Тарквиний;* – Ср.: Цицерон. Третья речь против Антония, 9. Ср. Рит. 1744, § 96. {Ср. у Поменя об изобретении «из мест риторических»: «Fontes et exempla quaedam graviorum amplificationum... Primus modus inveniendi argumenta per Locos Rhetoricos...» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 333).}

⁷⁸ § 56. Ср. Рит. 1744, § 46.

⁷⁹ § 56. *Так, молодой Плиний... от бога поставлен.* – Плиний. Панегирик Траяну, 1.

⁸⁰ § 56. *Вылетают роем... с малины.* – {Ср. тот же пример в риторике Помея: «Viden ut direprices illae Apes...» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 334).}

⁸¹ § 56. *Подобным образом... музыки слушать.* – Овидий. *Метаморфозы*, X, 90–105.

⁸² § 57. Ср. Рит. 1744, § 47. {Ср. те же примеры в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 335–336).}

⁸³ § 57. *Во-первых, ... целому подобных.* – Элий Аристид. *Смирнская политическая речь*, 231–232.

⁸⁴ § 57. *Поставлен на столпах высоких солнцев дом ...* – Овидий. *Метаморфозы*, II, 1–7.

{См. Тредиаковский: «каждая часть как разными камнями *испещренное монисто* к себе привлекает» (Сухомлинов 1895, 336).}

⁸⁵ § 58. Ср. Рит. 1744, § 48.

⁸⁶ § 58. *Коль великого удивления... жалко, порывно.* – {Плиний. *Естественная история*, X, 43. Ср. тот же пример о пении соловья у Коссена (Caussin 1681; Сухомлинов 1895, 337–338).}

⁸⁷ § 58. *Расширив хвост... увеселяют.* – Ср.: Лукиан. *О доме*, 11. {Ср. с описанием павлина в риторике Коссена («Descriptio LXIV. Pavo, ex Luciano»), где приведен греческий подлинник вместе с латинским переводом, которым и пользовался Ломоносов. Ср.: «Pavo (...) ipse quoque extentis pennis, iisque ostentis soli, et sublata cauda, eamque undique circa se pandens, spectandos exhibit (...) convertit quippe seipsum, et circumagit, et quasi quamdam pompam agit pulchritudinis suae, quando videlicet etiam admirabilior apparet ad splendorem solis, variantibus se coloribus, et paulatim in alios atque alios transeuntibus, aliamque ac novam formositatis speciem subinde recipientibus. Accidit autem hoc potissimum in circulis, quos in summis pennis habet (...) Nam qui ante aereus visus fuit, mox inclinante se paulum illo aureus conspicitur: et rursus, quod ad lucem apparuit, si sub umbram transferatur, viride videbitur. Adeo ad luminis vicissitudinem pennarum ille ornatus variatur» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 339).

См. Тредиаковский: «себе от них взаимно *подпор* имеют... между сильным возвышением *урчит* нежно» (Сухомлинов 1895, 336).}

⁸⁸ § 59. Ср. Рит. 1744, § 48.

⁸⁹ § 59. *псалом 14, преложенный на российские стихи.* – Переложение псалма 14-го, впервые напечатанное в Рит. 1748 г., было включено затем Ломоносовым с незначительными вариантами в *Сочинения* 1751 и 1757 гг.

⁹⁰ § 59. *Нет ни единой... быть рассуждаю.* – Цицерон. *Речь за Марцелла*, 8.

⁹¹ § 59. *Отчаянное некоторое... они блаженны.* – Иоанн Златоуст. *О том, что всякий себе сам вредит*, 6 (PG 52, 467).

{См. Тредиаковский: «Хитрых *сетей* не сплетает»; «не токмо поднять после повержения, но и увеличить прежнее его достоинство, *таково есть*, что учинившаго сие не токмо сравняю я с великими мужами; но Богам подобна быть рассуждаю»

(Тредиаковский находил нужным переставить слова таким образом: «*есть таково*»); «бесчеловечная пленников своих повелительница... лице имеет варварское, или паче зверское, и волка и льва злейше; однако кротка и вожделенна и меда *сладчайшая* пленникам своим кажется» (Сухомлинов 1895, 342–343).}

⁹² § 60. Ср. Рит. 1744, § 49.

⁹³ § 60. *О преславный... уставлен.* – Цицерон. Речи против Верреса, II, 52. {Пример, приведенный Ломоносовым из Цицерона, имеется также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 343–344).}

⁹⁴ § 60. *О имя, купно с розами рожденно!..* – Марциал. Эпиграммы, XI, 9. {Эпиграмма Марциала состоит из семнадцати стихов, Ломоносов перевел первые семь. В риторике Коссена данный пример содержит 13 стихов (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 344).}

См. Тредиаковский: «зевесов виночерпец» (Сухомлинов 1895, 344).}

⁹⁵ § 61. Ср. Рит. 1744, § 50.

⁹⁶ § 61. *Сей есть Апроний... в пированях хозяин.* – Цицерон. Речи против Верреса, III, 23.

⁹⁷ § 61. *Хотя сей есть воин... и руку от копья испражняет.* – Василий Селевкийский. Слово XV (О Давиде), 85–86 (PG 85, 196 A–B). {Ср. данный пример в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 345).}

⁹⁸ § 61. *Старается во сне свой голод утолить...* – Овидий. Метаморфозы, VIII, 824–833.

{См. Тредиаковский: «ему виделся покоен и красноречив... котораго в пированях иные отбегали, но он с ним и пил из одних сосудов... Богу наносится поношение, то кто за него на брань не вооружится» (Сухомлинов 1895, 346).}

⁹⁹ § 62. Ср. Рит. 1744, § 51.

¹⁰⁰ § 62. *Уж Илион лежит, гречанкам ненавистный...* – Овидий. Героиды, I, 3–7.

¹⁰¹ § 62. *Уж солнышко спустилось ...* – Отрывок из лирического стихотворения (песни) Ломоносова, полностью не опубликованного. Полный текст этой песни, включающий приведенные Ломоносовым в Риторике 1748 г. шесть стихов, напечатан (см.: Чулков М. Собрание разных песен. СПб., 1770. Ч. I. С. 77–79; рукописный вариант этой песни см.: Акад. изд., I, 104–105 втор. паг.).

¹⁰² § 62. *Миновала осень... приобретенною.* – Феофилакт Симокатта. Нравственные, сельские и любовные письма, 61. {Ломоносов следовал латинскому тексту данного примера, приведенного в риторике Коссена: «Praeteriit autumnus, et jam hyems terrae ingruit; mare tranquillitatis foedera rupit, navigantes portus quasi sospitatores amplectuntur, et rusticus ad focum confugit, et formica in cavernis terrae suis laboribus parto victu fruitur» (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 346–347).}

¹⁰³ § 63. Ср. Рит. 1744, § 52.

¹⁰⁴ § 63. *Нечувствительно потеряли... водам своим.* – La Lusidade du Camoens. Poème héroïque sur la découverte des Indes orientales / Trad. du portugais par Duperron de Castera. Paris [Камознс. Лузиада. Героическая поэма об открытии Восточной Индии / Пер. с португальск. Дюперроном де Кастера. Париж], 1735. Т. II. P. 89–91.

{Ломоносов пользовался, как установлено М.И. Сухомлиновым, французским переводом поэмы Камозэна (Сухомлинов 1895, 348–349).

¹⁰⁵ § 63. *Счастлив тот народ... и строить жилища* – Пример, приведенный Ломоносовым, близок к описанию «земного рая» у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 349).

См. Тредиаковский: «Но тем *однем* он несчастлив, что посреде преизобильных оных мест обитает купно с ними *нерадивость*» (Сухомлинов 1895, 350).}

¹⁰⁶ § 64. В Рит. 1744 г. тема о «распространении от происхождения» не затронута.

Ср. § 53. Рит. 1744, где разработана отсутствующая в Риторике 1748 г. тема о «распространении через намерение».

¹⁰⁷ § 64. *Иустиниан, император... приводило.* – Георгий Кедрин. *Σύνοψις ἱστορίων* [Обзор истории], 386, В–С. {См. данный пример у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 350).}

¹⁰⁸ § 65. *Как уже колос... не попирали.* – Амвросий. Шестоднев, III, 8, 34 (PG 14, 170).

¹⁰⁹ § 65. *{И чтобы обильного плода... не попирали}* – Ср. данный пример у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 350).

См. Тредиаковский: «чтобы обильнаго плода тягостию *подпор* класов не *отяготился*... чтобы они своим *грызением* зерн не расхищали» (Сухомлинов 1895, 351).}

¹¹⁰ § 66. Ср. Рит. 1744, § 54.

¹¹¹ § 66. *Что приятнее всего... не затмевались.* – Цицерон. Речь после возвращения (произнесенная перед народом), 2–4. {Это место из речи Цицерона приведено и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 351).}

¹¹² § 66. *Светящий солнце конь...* – отрывок из не дошедшей до нас полностью оды Ломоносова. См. также: Рит. 1744, § 57.

¹¹³ § 66. *Троянских стен верхи уже во рвах лежат...* – Отрывок из не дошедшего до вас стихотворения Ломоносова. См. также: Рит. 1744, § 90 (с разночтениями).

{См. Тредиаковский: «Никому ничто не было *толь* приятно, как мне брат мой... И где *Приям судит*, тут дики звери спят»; на поле помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 352).}

¹¹⁴ § 67. *В обладание лютого... устрашало.* – I.P. Maffei *Historiarum Indicarum Libri XVI. Coloniae Agrippinae* [Маффеи И.П. Шестнадцать книг индийских историй. Кёльн], 1589. {Это описание бури есть и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 352–353).}

См. Тредиаковский: «потопил на виду у прочих... страхом *обуяны*... мрачная мгла, *скрытие снасти*» (Сухомлинов 1895, 352).}

¹¹⁵ § 68. Ср. Рит. 1744, § 54.

¹¹⁶ § 68. *Не сей ли при донских струях...* – 10-я строфа первоначальной редакции Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 15); три стиха этой строфы см. также: Рит. 1748, § 203.

¹¹⁷ § 69. Ср. Рит. 1744, § 55.

¹¹⁸ § 69. *Он устремляется... не останавливаются.* – *Catoens*. La Lusiade: Poème héroïque sur la découverte des Indes orientales / Trad. du portugais par Duperron de Castera. Paris [Камоэнс. Лузиада. Героическая поэма об открытии Восточной Индии / Пер. с португальского Дюперроном де Кастера. Париж], 1735. Т. III. Р. 47–48.

¹¹⁹ § 69. *Ты суд и милость сопрягаешь...* – 8-я строфа первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 132).

¹²⁰ § 69. *Как ниву лютый огонь снедает в бурный вихрь...* – *Виргилий*. Энеида, II, 304–308.

{См. Третьяковский: «Или когда с горы *стремлясь* река течет» (Сухомлинов 1895, 355).}

¹²¹ § 70. Ср. Рит. 1744, § 57.

¹²² § 70. *Кто может... посягали?* – *Цицерон*. Вторая речь против Катилины, 10. {Тот же пример приведен у Поменя (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 355–356).}

¹²³ § 70. *Разве вы можете... гражданам?* – *Цицерон*. Речь за Фонтя, 32. {Тот же пример приведен у Поменя (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 355–356).}

¹²⁴ § 71. Ср. Рит. 1744, § 56.

¹²⁵ § 71. *Коль бы противно... бесполезны.* – *Демосфен*. Вторая речь против Филиппа, 22–23, 70–71. {Эта речь приведена Готтшедом как образец примера («Exempel») (см.: Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 356–357).}

¹²⁶ § 71. *Вы с Филиппом... учинился.* – *Демосфен*. Первая речь против Филиппа, 46–47, 51–52. {Эта речь приведена Готтшедом как образец сравнения («Gleichnis») (см.: Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 356–357).}

¹²⁷ § 71. *Сладка плодам во время зною...* – Начало 13-й строфы из Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) [Акад. изд., I, 125].

¹²⁸ § 71. *Не так поля росы желают...* – Конец 43-й строфы из Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) [Акад. изд., I, 100]; в Риторике 1748 г. эти стихи приведены в первоначальной редакции с разночтениями против текста, включенного в Сочинения 1751 г.

{См. Третьяковский: «они по кратком владении *чужихъ земель*, собственной своей на весьма долгое время лишились... не токмо изогнаны и бесчестно побеждены *были*, но и от своих граждан преданы и проданы *были*... послать *спомогательное* войско... И сон под *тенью* древ густою... Не так *пособных* ветров ждет корабль» (Сухомлинов 1895, 358).}

¹²⁹ § 72. *чтобы в подробном описании... распространениях;* – ср. Предисловие о пользе книг церковных, с. 469–470.

{См. Третьяковский: «которые *полутче*, те в середине, а самая *лутчия* на конце» (Сухомлинов 1895, 358).}

¹³⁰ § 73. Ср. Рит. 1744, § 11. {О классической трактовке изобретения (*inventio*) см.: Lausberg 1990, § 260–442. S. 146–240. Характеристику учения об изобретении у Ломоносова и его значении для построения риторики в целом см.: Lachmann R. Lomonosovs *inventio*-Lehre unter textpragmatischem Aspekt. S. 98–106; Лохманн 2001, 145–151.

¹³¹ § 73. *Сего искать должно... предлагаемой материи.* – Ср. рассуждение об изобретении «доводов» у Поменя: «Unde sumitur argumentationis materia? Ex locis

rhetoricis, sumendo res certas, aut probabiles, quae valeant ad conficiendam aliquam argumentationem» (Pomey 1715; Сухомлинов 1895, 359).}

¹³² § 73. *От Цицерона... для уверения.* – Риторика к Гереннию, I, 2 (долгое время это произведение приписывалось Цицерону).

¹³³ § 74. Ср. Рит. 1744, § 119.

¹³⁴ § 74. {Силлогизм составляется... из посылок выводятся. – Ср. определение К. Вольфа: «Syllogismus tribus constat propositionibus, quarum duae habent terminum communem, tertia vero combinatur termini in prioribus diversi. Duae propositiones ex quibus tertia formatur, dicuntur Praemissae, tertia vero, quae ex iis dicta ratione formatur, Conclusio appellatur» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 359).

См. ТрEDIAKОВский: «Силлогизм составляется из трех рассуждений, из которых два первые называются *посылками*, а третье *следствием*» (Сухомлинов 1895, 358).

¹³⁵ § 75. *посредствующий термин не должен быть... никогда в следствии.* – Ср.: «Terminus medius non potest ingredi conclusionem» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 360).

¹³⁶ § 76. *от силлогизма отъемяется одна которая-нибудь посылка (...)* сокращенные силлогизмы называются *энтимемами*. – Ср.: «Syllogismus mutilus, cujus alterutra praemissa deficit, dicitur Enthymema» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 360).

¹³⁷ § 77. См. ТрEDIAKОВский: «Силлогизмы ограничены *условием*... называются *условными*... никакой *ограниченности* не имеют» (Сухомлинов 1895, 361).}

¹³⁸ § 78. *Ежели ты бог, то должен ты... что ты такое.* – Курций Руф. VII, 8, 35.

¹³⁹ § 78. *Так же некоторому... то народу.* – Аристотель. Риторика, II, 14, 1399 а.

¹⁴⁰ § 79. *то называется сие сорит... то похвально.* – {Ср. определение фигуры «сорит» и тот же пример у Помея: «Quid est Sorites? Est argumentatio quaedam generalis, multas particulares acervatim convolvens et amplectens, unde latine dictus est *acervalis*, ut:

Quod est bonum, est expetendum;
 Quod expetendum – approbandum;
 Quod approbandum (appetendum) – laudabile.
 Ergo: Quod est bonum, erit laudabile»

(Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 362).}

¹⁴¹ § 79. *Скажи, в каких странах...* – *Виргилий*. Эклоги, III, 104–107.

¹⁴² § 80. Ср. Рит. 1744, § 59.

¹⁴³ § 81. Ср. Рит. 1744, § 60.

¹⁴⁴ § 82. Ср. Рит. 1744, § 61.

¹⁴⁵ § 82. *Ежели правда... называют.* – *Лактанций*. Божественные установления, II, 5–6 (PL 6, 280–281).

¹⁴⁶ § 83. Ср. Рит. 1744, § 18.

¹⁴⁷ § 83. *ежели греческое... (бежать),...* – Ср.: Etymologicum magnum [Большой энциклопедический словарь]. Р. 445, 42; {Сухомлинов 1895, 365.}

¹⁴⁸ § 83. *Ибо хотя четыре... несчастливо умерли... – Плутарх.* Жизнеописание Сертория, 1. {К приведенному Ломоносовым примеру имеется прямая параллель у Коссена (Causinus 1630; Сухомлинов 1895, 365).}

¹⁴⁹ § 83. *Константин Великий... оная окончилась... – Константин Великий* перенес в 330 г. столицу Римской империи из Рима в Византий, переименовав последний в Константинополь. Последним византийским императором был Константин XII, павший в день взятия Константинополя турками 29 мая 1453 г.

¹⁵⁰ § 83. *Были две Агриппины... однако сего имени.* – Ломоносов имеет в виду не двух Агриппин (старшую и младшую), а двух Юлий: старшую, дочь Августа, и Юлию младшую, дочь Юлии старшей и Марка Агриппы.

{См. Третьяковский: «от первообразных речений... Бог от имени бег... присушим зелием напоен был» (Сухомлинов 1895, 361).}

¹⁵¹ § 84. Ср. Рит. 1744, § 63.

{См. Третьяковский: «Ежели препятствие сильнее действующия вещи... Цицерон сильнее защищает отечество» (Сухомлинов 1895, 365).}

¹⁵² § 85. Ср. Рит. 1744, § 64.

¹⁵³ {§ 86. См. Третьяковский: «Есть дети, следовательно должно быть у них отцу и матери» (Сухомлинов 1895, 366).}

¹⁵⁴ § 88. Ср. Рит. 1744, § 65.

¹⁵⁵ § 89. Ср. Рит. 1744, § 67.

{См. Третьяковский: «Ежели из сосуда вода жметя, то всеконечно имеет он скважину» (Сухомлинов 1895, 367).}

¹⁵⁶ § 90. Ср. Рит. 1744, § 69.

¹⁵⁷ § 91. Ср. Рит. 1744, § 68.

{См. Третьяковский: «Чрез взаимность, когда одно есть, то и другому быть должно» (Сухомлинов 1895, 367).}

¹⁵⁸ § 92. Ср. Рит. 1744, § 70.

¹⁵⁹ § 93. *О коль безрассудное... от следствия.* – Тертуллиан. Апология, 2 (PL 1, 275).

{См. Третьяковский: «послабляет, и строго надзирает... ежели осуждаешь, то зачем не следуешь? Ежелиж не следуешь, то для чего от казни не свобждаешь?» (Сухомлинов 1895, 368).}

¹⁶⁰ *О возбуждении, утолении и изображении страстей.* – Тема, разработанная в этой главе, не затрагивалась в Риторике 1744 г. {Эмоциональное убеждение представляет собой наиболее выразительную художественную форму. Г.А. Гуковский заметил относительно ломоносовского учения о «страстях»: «Разум в искусстве уступает чувствам страсти как основным носителям эстетического воздействия» (Гуковский Г.А. Ломоносов-критик // Литературное творчество М.В. Ломоносова. М.; Л., 1962. С. 89).

¹⁶¹ § 94. Учение Ломоносова о «страстях» совпадает со взглядами Готтшеда (Martin 1974, 62); ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 368).}

¹⁶² § 95. *Димосфен... у Платона учился...* – Ср.: Цицерон. Оратор, 15. Ср. также: Плутарх. Жизнеописание Демосфена, 5. {Ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Grasshoff 1961, 501; Сухомлинов 1895, 368–369).}

¹⁶³ § 96. Страсти, согласно Ломоносову, связаны с чувствами и телом; см. параллельные места у Вольфа, Готтшеда, Коссена (Сухомлинов 1895, 369–370).}

¹⁶⁴ § 97. *Слушайте... старики слушали.* – *Плутарх*. Изречения царей и полководцев, Август, 12. {Приведенное изречение имеется и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 371).}

¹⁶⁵ § 98. *мужеский пол к страстям удобнее... с трудом оставляет.* – Предписывая «кразумному оратору» необходимость наблюдать главные свойства слушателей, Ломоносов характеризует не только пол «мужеский», который «к страстям удобнее склоняется и скорее оные оставляет», но также и пол женский, «хотя на оные еще и скоряе побуждается, однако весьма долго в них остается и с трудом оставляет». Аристотель не включал в рассмотрение «пол женский», но только – «мужской» (см.: Martin 1974: 55). Ср. также с рассуждением о приемах «возбуждения страстей» у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 371–373).

¹⁶⁶ § 98. *Итак, разумный оратор при возбуждении страстей должен поступать, как искусный боец* – Сравнение ратора с воином, известное, в частности, риторикам предшествующей поры, восходит к трактатам Цицерона «Оратор» (XXXVII, 128–129) и Квинтилиана «Наставление оратору» (XII, 9, 20–21), где этот образ входит в «портрет идеального оратора», являющийся частью учения о пафосе. Та же метафора присутствует и у святого Августина, опиравшегося на учение Цицерона (De doctrina Christiana, IV, XX, 42) (см.: Евдокимова Л.В. Риторика и поэзия в «Искусстве сочинять» Эсташа Дешана. С. 181–182).

См. Третьяковский: «и скорее оныя оставляет... еще и скоряе побуждается... Афинеанина едва вызовешь ли от учения в поле... столько у них действительны, сколько лютна у медведей... как искусной боец *умечать* в то место, где не прикрыто» (Сухомлинов 1895, 373).

¹⁶⁷ § 99. Ср. о способах «возбуждения или утоления страстей» параллельные места у Коссена и Готтшеда (Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 373–374).

См. Третьяковский: «велико, *стремительно*, остро и крепко, *не первым* токмо стремлением ударяющее... присовокупить должно *крепость голоса и напряжение груди* (Третьяковский изменил порядок следующим образом: *напряжение голоса и крепость груди*)... не меньше надлежит употребить *силы и стремление* в слове... нежели в первом случае» (Сухомлинов 1895, 374).

¹⁶⁸ § 100. *Когда преславный город Смирна... Аристид представлял.* – Ср. тот же пример у Коссена: «Exemplum affero. Smyrna, urbe nobilissima terrae motu collapse, perorare Aristides legatus apud Antoninos, ut instaurationem promoveat...» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 374–375).}

¹⁶⁹ § 100. *Смирна, украшение Азии... зефиры провевают.* – Элий Аристид. Письмо по поводу Смирны императорам (Марку Аврелию Антонину и Люцию Аврелию Коммоду), 512–513. {См. прямую параллель у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 375).}

¹⁷⁰ § 100. *При сих словах... утолилось.* – Ср.: Юлий Капитолий. Жизнеописание Максима и Бальбина, 9.

{См. Третьяковский: «храмы *инные* рассыпались, *инные* поглощены землею... стал *неприятное позорище, громада разрушенных зданий и трупов*. Уже ныне по *опустошенному* только *Зефиры провевают*» (Сухомлинов 1895, 375).

¹⁷¹ § 101. См. Третьяковский: «Сии суть общие правила, учащая возбуждению и утолению страстей. Им следуют правила особливия о знатнейших страстях» (Сухомлинов 1895, 376).

¹⁷² § 103. Ср. о способах «возбуждения радости в слушателях» параллельное место в риторике Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 377–378; Grasshoff 1961, 502–503.)

¹⁷³ § 105. *Уже мы, наконец... вон извергнул.* – Цицерон. Вторая речь против Катилины, 1–2. {Начало этого фрагмента из речи Цицерона имеется у Коссена, а весь отрывок – у Готтшеда (см.: Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 379–380).}

¹⁷⁴ § 105. *в прекрасном слове... великий день.* – Иоанн Златоуст. Слово на Св. Пасху (PG 59, 721–724).

{См. Третьяковский: «Выступил, ушел, вырвался, убежал» (Сухомлинов 1895, 380).}

¹⁷⁵ § 106. *Едва не прихожду... и прочая.* – E. Fléchier. Oraison funèbre... vicomte de Turenne prononcée à Paris, dans l'église de Saint-Eustache, le 10 jour de Janvier 1676 // Oeuvres complètes. Nismes. T. 12. P. 2. [Флешье Э. Надгробное слово Тюренну, произнесенное в Париже 10 января 1676 г. // Полн. собр. соч. Ним], 1782. Т. 2, ч. 2. P. 73–74. {Эту речь Готтшед перевел на немецкий язык и включил в свою риторiku как образец панегирика. По его книге, как установил Грасхофф, Ломоносов цитирует текст Флешье, ср.: «Es fehlt nicht viel, daß ich hier stecken bleibe. Ich werde irre, meine Herren. Turenne stirbt! Alles kömmt in Unordnung; das Glück wanket, der Sieg wird müde; der Friede entfernet sich, die guten Absichten der Bundesgenossen werden matt; die Herzhaftigkeit der Soldaten wird durch den Schmerz niedergeschlagen, und durch die Rachgier wieder ermuntert. Das ganze Lager bleibt unbeweglich...» (см.: Grasshoff 1961, 505).}

¹⁷⁶ § 106. *Но лучшие сего... новгородского.* – Этот зачеркнутый Ломоносовым текст интересен как единственный дошедший до нас отзыв Ломоносова об ораторском даровании Феофана Прокоповича.

Достоин внимания, что такое же мнение о последнем и притом почти в то же самое время высказал и А.П. Сумароков, тогда еще приятель и единомышленник Ломоносова. В рукописи его «Эпистолы о стихотворстве» (1748) читаем следующие стихи:

...Феофан,

Последователь сей пресладка Цицерона
И красноречия российского корона.
Хоть в чистом слогe он и часто погрешал,
Но красноречия премного показал.
Он ритор из числа во всей Европе главных,
Как Мосгейм, Бурдалу, между мужей преславных...

И далее:

Разумный Феофан, которого природа
Произвела красой славенского народа,
Что в красноречии касалось до него...

При правке рукописи, производившейся по предложению Ломоносова, Сумароков вычеркнул эти стихи (СПФА РАН. Разр. II. Оп. 1. № 132. Л. 3–4, 7), вероятно, по тем же мотивам, по каким и Ломоносов вычеркнул свой отзыв о Феофане: оба, очевидно, сочли неуместным хвалить в печати талантливость оратора, который «в чистом слоге часто погрешал». В печатный текст «Эпистолы» вычеркнутые Сумароковым стихи не вошли. {О переоценке языка Феофана Прокоповича в середине XVIII в. см.: *Кочеткова Н.Д.* Ораторская проза Феофана Прокоповича и пути формирования литературы классицизма // XVIII век. Л., 1974. Сб. 9. С. 65; Живов, 1996, 406–409.}

См. Третьяковский: «Флешьё Епископ Низмский» (Сухомлинов 1895, 382).}

¹⁷⁷ § 107. {См. Третьяковский: «во время Карфагенских, Галлских и Италійских браней... лутчее всех утешение» (Сухомлинов 1895, 383).}

¹⁷⁸ § 107. *Преславное дело... приключилась.* – Цицерон. Четырнадцатая речь против Антония, 33–34.

¹⁷⁹ § 108. *Любовь есть склонность духа... иметь улаждение.* – Ср. у Вольфа: «Amor est dispositio animae ad percipiendam voluptatem ex alterius felicitate» (Wolff 1732; Сухомлинов 1895, 384).}

¹⁸⁰ § 109. Ср. Рит. 1744, § 124–125. {См. о приемах «возбуждения любви к слушателям» параллельные места у Коссена, Готтшеда (Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 384–388).}

¹⁸¹ § 109. *Гомера колофоняна... прение имеют.* – По преданию, семь городов спорили между собой о том, какой из них был родиной Гомера. К этим семи городам относились и называемые Ломоносовым Колофон, Хиос, Саламин, Смирна.

¹⁸² § 109. *Коль часто... римского народа.* – Цицерон. Речь за поэта Архия, 18–19.

{См. Третьяковский: «Гомера Колофоняна гражданином своим называют, Хиана себе присвоят, Саламиняна того же требуют, Смирняна в том утверждают» (Сухомлинов 1895, 388).}

¹⁸³ § 110. *Сей страсти противна ненависть... и прочая.* – Ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 389).}

¹⁸⁴ § 110. *например, Григорий Назианзин... говорит.* – Имеется в виду первое слово против Юлиана Отступника, которое занимает четвертое место в ряду речей Григория Назианзина (PG 35, 532–664).

¹⁸⁵ § 110. *И как я прежде... клятву укоряющую.* – Иоанн Златоуст. Пятнадцатое слово к антиохийскому народу (PG 49, 144). {Ср. тот же пример место у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 390).}

См. Третьяковский: «Однем словом... клятву укоряющую» (Сухомлинов 1895, 391).

¹⁸⁶ § 111. Ср. параллельные места с рассуждением о «возбуждении» в слушателях чувства надежды (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 391–393).}

¹⁸⁷ § 111. *Не устрашайтесь тщетного... ни согласия.* – Тацит. Агрикола, 32.

¹⁸⁸ § 111. *Того ради, афинеана... показывают.* – Демосфен. Первая речь против Филиппа, 42, 7–8.

¹⁸⁹ § 111. *Коль удобнее... государя своего остались.* – Курций Руф. VI, 3, 15–17.

{См. Трелиаковский: «Узипяна от них отступили... в первом слове... Того ради, Афинеана, ежели вы впредь так поступать будете... без умедления... одне воевать должны... Не думайте Афинеане... Нет, Афинеана... Коль удобнее низложить... которые перешли столько снегов» (Сухомлинов 1895, 393–394).}

¹⁹⁰ § 112. *День приближается ... и святость?* – Mosheim I.L. Heilige Reden über wichtige Wahrheiten der Lehre Jesy Christi. Hamburg [Мосгейм И.Л. Духовные речи о важных истинах учения Иисуса Христа. Гамбург], 1732. [Ч. 3. Речь 5]. S. 1231–1232. {Ломоносов цитирует речь Мосгейма по риторике Готтшеда (Grasshoff 1961, 500).

¹⁹¹ § 113. Ср. параллельные места у Вольфа, Коссена, Готтшеда (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 398–401).}

¹⁹² § 113. *Вы видите, что... и непорочстве.* – Демосфен. Первая речь против Филиппа, 42, 9.

¹⁹³ § 113. *Погрешили мы... и государей?* – Курций Руф. VI, 3, 9.

{См. Трелиаковский: «того, кто обидил... в высоком своем степенн... впредь больше избидит... много честнее и достойнее того, кто избидил... в первом слове... Вы видите что делается Афинеана» (Сухомлинов 1895, 401).

¹⁹⁴ § 114. Ср. параллельные места с рассуждением о «гневе» (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 401–404).}

¹⁹⁵ § 114. *Когда ты сохранишь... будут.* – Цицерон. Речь за Лигария, 32–36. Ломоносов пользовался переводом Готтшеда (Будилович 1869, 56–57).

¹⁹⁶ § 114. *Иота* – греческая буква, которой, вместо порядкового номера, обозначалась IX песня Илиады.

¹⁹⁷ § 114. *За здравие твое. Мы как бы у Атрида...* – Гомер. Илиада, IX, 225–261.

{См. Трелиаковский:

«Три Лигария должно тебе удержать в городе, или три искоренить из онаго... Уликс...

Не ради пиришества к тебе мы ныне пришли...

Трояна близ судов поставили свой стан,

И их союзники зажгли в полкахъ огни...

В ужасной ярости всех Греков презирает...

Желает, чтоб заря скорее началась...

Подумай, чтобы ныне избыть от злой години...

Всего похвальнее добросердечным быть».

(Сухомлинов 1895, 404).}

¹⁹⁸ § 115. *Что я во время... искусных.* – Цицерон. Речь за поэта Архия, 28–30. {Ломоносов пользовался переводом Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 405–406).

См. Трелиаковский: «самое лутчее награждение... тое начал сей Архия стихами описывать... повергать жизнь свою в бедствия» (Сухомлинов 1895, 407).

¹⁹⁹ § 116. См. параллельные места с рассуждением о чувстве «стыда» (Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 407–408.)

²⁰⁰ § 116. *Не стыдно ли уж вам сидеть в осаде снова... – Virgiliy. Энеида, IX, 598–599, 602, 603–605, 614–615, 617–620.*

{См. Третиакковский: «надобно однако и своей совести *стыдится*... И смерти ждаты в стенах? Вы *двожды* взяты в Трое... Мы *хладною водою* младенцов укрепляем... *Но вас багряная одежда* украшает» (Сухомлинов 1895, 408–409).}

²⁰¹ § 117. *Что? разве ты понес, о Турн, труды вотще?.. – Virgiliy. Энеида, VII, 421–425.*

{См. Третиакковский: «*другого* честь утрата его славы, и *другого* прибыток есть его убыток... возбуждая зависть в Турне *Короле* Рутулском... Что все ты заслужил сам *кровию* своей» (Сухомлинов 1895, 409).}

²⁰² § 118. *Не привлекает меня... или сирина. – Цицерон. Оратор. К Бруту, 70 (232).*

{См. Третиакковский: «Зависти сродна есть ревность, и *разниться* от ней в том... не хуже или еще и *лучче*» (Сухомлинов 1895, 410).}

²⁰³ § 119. *Чего ожидаешь... не поущу. – Цицерон. Первая речь против Катилины, 6, 8–9, 10.* {В переводе Готтшеда эта речь вошла в его риторику (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 411–412).}

См. Третиакковский: «он *первой* такое зло учинил... говорит в *первом* против него слове... Все твои предприятия *яснее* полуденного света... *выйди* на конец из города» (Сухомлинов 1895, 414).}

²⁰⁴ § 120. *Понеже сие... не прменяет. – Цицерон. Речь за Мурену, 61.*

²⁰⁵ § 120. *сказал Катон такие слова...secat res. –* {См. прямую параллель у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 416).}

²⁰⁶ § 120. *Bone deus... консула! – Плутарх. Сравнение Демосфена с Цицероном, 1.*

²⁰⁷ § 120. *Plerique... modum – Квинтилиан. Наставление оратору, VI, 3, 2.*

²⁰⁸ § 120. *ridiculum... пресекает. – Гораций. Сатиры, I, 10, 14–15.*

{См. Третиакковский: «*Первое* происходит от представления...О волк, *овец* изрядный пастырь... ежели они *изуверы*... Насмешка остротой *скорее* проникает» (Сухомлинов 1895, 416).}

²⁰⁹ § 121. См. параллельные места (Сухомлинов 1895, 416–417).

²¹⁰ § 121. *Хотя краткое слово... его словами. – Иоанн Златоуст. 21 слово к антиохийскому народу, 2–4 (PG 49, 213–220).*

²¹¹ § 122. *Били розгами... и прочая. – Цицерон. Речи против Верреса, V, 162–163.* Начало этой речи Цицерона приведено у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 417).

²¹² § 122. *И Уликс... смотри в § 114. – Гомер. Илиада, IX, 232–246.*

{См. Третиакковский: «И *Уликс* у Гомера» (Сухомлинов 1895, 418).}

²¹³ § 123. Ср. параллельное место с рассуждением о правилах «утоления страстей» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 418).

См. Третиакковский: «каждую страсть можно представить Силлогизмом, и потом одну или и обе *посылки* опровергнуть» (Сухомлинов 1895, 418–419).}

²¹⁴ § 124. *Или, возбуждая... в слове 2. – Цицерон.* Вторая речь против Катилины, 2.

²¹⁵ § 125. *Я тебя, любезный... вдохнуть. – Амвросий.* О кончине брата, Сатира, I, 15–19 [PL 16, 1295–1296]. {Это надгробное слово приведено также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 419–420).}

²¹⁶ § 125. *Зевес, богов отец, его же сильный гром... – Сенека.* Геркулес Эгейский. Черновой набросок первых шести стихов см.: СПФА РАН. Ф. 20. № 5. Л. 149 об.

²¹⁷ § 125. *Ах, жалко! без тебя лилеи почернели,... – Кальпурний.* Буколики, III, 51–54. {Стихи Кальпурния приведены также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 420).}

²¹⁸ § 126. *Лежит повержен... плачет. – Цицерон.* Вторая речь против Катилины, 2.

²¹⁹ § 126. *Он, гневом воспален, возвел свирепый взор... – Овидий.* Метаморфозы, XIII, 3–6.

{См. Третьяковский: «Пред флотом я в суде, и мне Уликс соперник!» (Сухомлинов 1895, 421).}

²²⁰ § 127. Ср. рассуждение о «смешении страстей» в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 421–423).}

²²¹ § 127. *Уже всходя заря на землю сыплет блеск,... – Вергилий.* Энеида, IV, 584–620.

²²² § 127. *Умножь теперь свой гнев и будь бодр, как прежде,... – Сенека.* Медея, 910, 912–913, 919–921, 925–927, 924, 932–938, 942–947, 953–954, 959–961.

{См. Третьяковский:

Дидону Королеву Карфагенскую...

Востав с багряного Тритонаова одра...

Расправьте парусы, с огнем гребите в след...

Тебя ныне рок постиг, несчастлива Дидона...

Истнула и сама поверглась бы на них...

Пусть просит помощи, зря злую смерть друзей...

Не увидев радости безвременно падет.

(Сухомлинов 1895, 423).

²²³ § 128. См. Третьяковский: «описать лутчия материальныя или жизненныя свойства» (Сухомлинов 1895, 423).}

²²⁴ § 129. Ср. Рит. 1744, § 11. {О понятии «витиеватые речи» см.: Лахманн 2001, 128; ср.: Martin 1974, 65–66.}

²²⁵ § 129. *Александр, толиких... (Сенека, послание 119).* – Ср.: Сенека. Послания, XIX, 4 (113), 29–30.

²²⁶ § 130. {Ср. в риторике Коссена 13-ю и 14-ю главы третьей книги «Novi ne an veteres imitandi» (Caussinus 1630, 166–174); ср. также: «Primum quod adinet, sicut infinita autorum multitudine veteres praeferuntur recentioribus. Ita ex ipsis antiquis Demosthenes et Cicero legendi potissimum commendantur» (РГБ. Ф. 183. № 279. Л. 11; Сухомлинов 1895, 424).}

²²⁷ § 130. *нынешним итальянским авторам, которые, силясь писать всегда витиевато и не пропустить ни единой строки без острой мысли, нередко за-вираются.* – Данное суждение послужило поводом для нападок на Ломоносова со стороны итальянца Георгия Дандоло, служившего в 1740-х гг. переводчиком при Коллегии иностранных дел (см. подробнее: Сухомлинов 1895, 425–427). По-рицание писателей, злоупотребляющих риторическими фигурами украшения, встречается и у Коссена, и у Готтшеда (Caussinus 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 427).

См. Тредиаковский: «Правда и то, что в самые древнейшия времена за острыми мыслями Авторы, как видно, не так гонялись, как в последовавшие *потом* и в нынешние веки. Ибо ныне неимеющее острых мыслей слово уже не так приятно кажется, как бы оно впрочем велико и сильно ни было»; выделенный текст подчеркнут и на полях Тредиаковским написано: «ложь» (Сухомлинов 1895, 428).}

²²⁸ § 131. Ср. Рит. 1744, § 71.

²²⁹ § 132. Ср. Рит. 1744, § 72.

²³⁰ § 132. *В золотые дни со львом бессильный агнец спал...* – Этот стихотворный отрывок на тему о золотом веке см. также: Рит. 1744, § 72.

²³¹ § 132. *Фират всегда в лесах за дичью на охоте...* – Эта эпиграмма, по-видимому, принадлежит самому Ломоносову. Фират – от греч. *Φιρευτής* (охотник).

{См. Тредиаковский: «*И голубь с ястребом безбедно в лес летал*» (Сухомлинов 1895, 428).}

²³² § 133. Ср. Рит. 1744, § 73.

²³³ § 133. *На белых волосах у Антия зима ...* – Источник цитаты не установлен.

{См. Тредиаковский: «*Для чего слепой лутче прочих слышит, глухой лутче видит... Как пьеть, то по носу фиалки расцветают...* Как в осень щоки все брусники полны зрелой» (Сухомлинов 1895, 428).}

²³⁴ § 134. Ср. Рит. 1744, § 74.

²³⁵ § 134. *Ты львиною покрыт был кожею в бою...* – Овидий. *Метаморфозы*, III, 52–54.

{См. Тредиаковский: «*Злой и глупой богач однем путем ходить... Великодушной человек щастие свое умеренно правит, нещастие терпеливо носит...* Но лутче был ружья твой мужественный дух» (Сухомлинов 1895, 429).}

²³⁶ § 135. Ср. Рит. 1744, § 76.

²³⁷ § 135. *Кесарь, ты сечешь врагов удобно, ...* – Это двустишие (с разночтениями) см. также: Рит. 1744, § 75 (ср. наст. изд., с. 652, примеч. 80).

{См. Тредиаковский: «*Кесарь ты сечешь врагов удобно, / Имя в том делам твоим подобно*»; на полях Тредиаковским написано: «пентаметр без сечения». *«Иные петлею от петли убегают»* (Сухомлинов 1895, 429).}

²³⁸ § 136. Ср. Рит. 1744, § 76.

впервые. Утверждение, что «множество... правильных прилагательных не могут преодолеть употребления и ему приказать», чтобы по такому же образцу склонялись и так называемые неправильные прилагательные, сформулировано Ломоносовым только здесь и не встречается ни в каких других его сочинениях и записях. Хотя оно и соответствует всей системе грамматического мышления Ломоносова, он тем не менее признал его неподходящим в данном случае в качестве довода против ссылки Третьяковского на усеченные прилагательные, отдав себе, вероятно, отчет в том, что усеченные и полные прилагательные соотносятся не так, как те, которые Ломоносов именовал в то время «неправильными» и «правильными». В Грамматике эти два последние термина в приложении к прилагательным не встречаются.

Не могут преодолеть употребления – {Употребление как критерий нормализации соответствует европейским лингвистическим установкам, идущим от К. Вожела. Подробнее об ориентации на разговорное употребление у Ломоносова см.: Живов 2004, 497–498.}

⁶ На § 8 и 9. – Третьяковский заявляет в этих параграфах, что в вопросе об окончаниях имен прилагательных нельзя опираться на «употребление», слишком для этого шаткое, в подтверждение чего ссылается, с одной стороны, на то, что гласные звуки «имеют, на конце стоя, некоторое по выговору довольно глуховатое сходство» (диссертация Третьяковского, § 9), а с другой стороны, – на ту неустойчивость орфографической практики, которая «доказывается из всех гражданских книг, напечатанных прежде 1733 года, также всех приказных людей старым и нынешним употреблением» (Там же).

⁷ *Сверх сего... истинный свидетели*. – Ср. Грамматику, § 119, где Ломоносов говорит, что «свойство нашего российского языка убегает от скучной буквы и».

⁸ На § 10 и 11. – В § 10, 11 своей диссертации Третьяковский предлагал установить для именительного падежа множественного числа прилагательных женского рода окончание *e*, а для прилагательных среднего рода – *я*.

4

КРАТКОЕ РУКОВОДСТВО К КРАСНОРЕЧИЮ.
КНИГА ПЕРВАЯ, В КОТОРОЙ СОДЕРЖИТСЯ РИТОРИКА,
ПОКАЗУЮЩАЯ ОБЩИЕ ПРАВИЛА ОБОЕГО КРАСНОРЕЧИЯ,
ТО ЕСТЬ ОРАТОРИИ И ПОЭЗИИ, СОЧИНЕННАЯ
В ПОЛЬЗУ ЛЮБЯЩИХ СЛОВЕСНЫЕ НАУКИ

(с. 71–296)

Печатается по тексту последнего прижизненного издания (1765) с указанием в подстрочных сносках разночтений:

- 1) по рукописи (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 49. Л. 1–139);
- 2) по собственноручно правленным Ломоносовым корректурным листам первого издания (1747–1748) (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 50);

3) по первому изданию вышло отд. книгой – СПб., 1748;

4) по изданию, выпущенному Московским университетом в составе второго тома «Собрания разных сочинений в стихах и прозе» Ломоносова (1759).

Зачеркнутые Ломоносовым варианты рукописного текста приведены в подстрочных сносках.

Написано в промежуток времени между мартом 1744 г., когда Академическая конференция предложила Ломоносову переработать первый вариант Риторика (см. выше, с. 648), и январем 1747 г., когда Канцелярия Академии наук определила сдать второй, переработанный вариант Риторика в набор (см. ниже). Для более точной датировки этого последнего варианта данных нет. Судя по внешнему виду рукописи, в частности, по обилию поправок Ломоносова, внесенных разным почерком, и особенно по цвету и качеству чернил, в разных частях рукописи не одинаковому, Ломоносов работал над второй редакцией Риторика долгое время, вероятно, не один год. Перевод одной латинской цитаты, вошедшей затем в качестве примера в печатный текст Риторика (§ 163, сноска а), набросан Ломоносовым на обороте листа, лицевая сторона которого занята черновиком прошения в Сенат, датированного 1745 г. (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 1. № 1. Л. 109). Это обстоятельство может служить некоторым косвенным доказательством того, что к переработке Риторика Ломоносов приступил, видимо, не позднее 1745 г. Академическая конференция, обсудив в марте 1744 г. отзыв академика Миллера о первом варианте Риторика, не возвращалась более к рассмотрению этого труда Ломоносова. По крайней мере, в протоколах конференции не встречается более никаких упоминаний о нем. Вопрос о печатании Риторика был разрешен не Академическим собранием, а Канцелярией Академии наук в лице И.Д. Шумахера и Г.Н. Теплова. В журнале Канцелярии за 19 января 1747 г. записано: «Понеже в Типографии работы ныне у некоторых наборщиков нет, а дабы они праздно не были и втуне жалованья не получали», Канцелярия определяет сдать в набор семь книг, в том числе и Риторику Ломоносова (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 516. Л. 69). Мотивировка канцелярского определения наводит на догадку, что рукопись Ломоносова уже не первый день дождалась очереди.

К концу 1747 г. книга была набрана и отпечатана вся до конца в количестве 606 экземпляров. 5 декабря 1747 г. в здании Кунсткамеры, где помещалась и Типография, произошел пожар, во время которого еще не сброшированные листы Риторика, сложенные «в верхнем академическом магазине, у башни», были скинуты на землю из окошек и с кровли, причем «многие листы разлетелись, иные замараны, затоптаны и подраны» (Сухомлинов VIII, 626). Пришлось набирать заново и печатать особенно пострадавшие 3 ½ листа (1-й, 2-й, 3-й и половину 10-го), что было исполнено в первые пять месяцев следующего, 1748 г. Ломоносов воспользовался этим, чтобы внести некоторые поправки в текст этих листов, а также и в текст еще одного листа (14-го, см. выше, с. 215, § 226, сноска ж), который ввиду этого тоже перепечатали. К 7 июня 1748 г. все типографские работы были окончены. 25 июня тираж книги (из-за пожара неполный: 527 экз.) был передан в Академическую книжную лавку. 5 июля в «Санктпетербургских ведомостях» появилось объявление о поступлении Риторика в продажу. В качестве авторского гонорара за нее

Ломоносов получил бесплатно 50 экземпляров книги. В переводе на деньги это составляло 25 руб. (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 118. Л. 368–374; № 119. Л. 50–53). В СПФА РАН хранится бережно переплетенный кем-то еще в XVIII в. комплект корректурных подписных листов первого издания Риторике с многочисленными собственноручными поправками Ломоносова (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 50). М.И. Сухомлинов ошибочно принял его за печатный экземпляр первого издания. Типографский текст этих листов расходится местами с рукописным и с окончательным печатным. Как эти расхождения, так и корректурные поправки Ломоносова воспроизведены в настоящем издании в подстрочных сносках к Риторике. Водяные знаки на бумаге и даты, которыми Ломоносов сопровождал иногда на этих листах свою подпись, показывают, что некоторые из попавших в данный комплект листов (например, 12-й с пометой «23 сентября») подписаны Ломоносовым еще до пожара, т.е. в 1747 г., а другие (например, 14-й с пометой «12 февраля 1748 г.») – после пожара, т.е. в 1748 г. По этому переплетенному сборному комплекту, отражающему не одну, а две одновременных стадии наборной и корректорской работы, набиралось несколько лет спустя после выхода в свет Риторике одно из ее последующих изданий, которое Л.Б. Модзалевский, не установив даты его печатания, неверно назвал вторым (Модзалевский 1937, 52, № 84): это было не второе, а выпущенное в 1765 г. последнее прижизненное издание, о котором речь будет ниже.

Со времени выхода Риторике из печати прошло лишь два года, когда академический комиссар по книжным делам Зборомирский подал рапорт в Канцелярию о том, что «кушцы [т.е. книготорговцы] беспрестанно спрашивают» Риторикку Ломоносова и что экземпляров ее «в наличности за продажу мало остается» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 159. Л. 14–15). Считаясь с этим, Канцелярия Академии 26 ноября 1750 г. определила выпустить Риторикку вторым изданием, увеличив тираж против первого вдвое, т.е. доведя его до 1200 экземпляров (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 460. Л. 17). Отчетность Академической типографии, сохранившаяся за эти годы далеко не полностью, не позволяет установить, было ли выпущено Академией это издание. Постановление Канцелярии о его выпуске еще не доказывает, что издание действительно вышло в свет: бывали случаи, когда подобные постановления не выполнялись (см., например, примечания к Грамматике, с. 732). Таким образом, этот момент в библиографической истории ломоносовской Риторике остается темным.

Вопрос о ее переиздании возникал, по-видимому, и в 1753 г. Сохранилось относящееся к этому году «Расчисление книгам, печатающимся в Типографии, по чему оные обходятся ценою по старому обыкновению и по чему обходиться будут по новому учреждению», т.е. по новым, пониженным типографским расценкам (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 4. № 5. Л. 24). В этом бухгалтерском документе прокалькулированы в двояком виде четыре книги, очевидно, наиболее ходовые, намеченные к переизданию, в том числе и Риторика Ломоносова.

Еще через два года – 23 января 1756 г. – сам Ломоносов подал в Канцелярию следующий рапорт: «Понеже многие охотники почти ежедневно спрашивают и желают иметь у себя изданной мной в свет Риторике на российском языке

первого тома, которой ныне в Академической книжной лавке за употреблением в продажу уже давно не имеется, того ради сим представляю, дабы Канцелярия Академии Наук благоволила приказать оной Риторике еще потребное число для удовольствия охотников вновь напечатать» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 207. Л. 27; публикуется впервые). Неделю спустя Канцелярия соблаговолила отозваться на рапорт Ломоносова таким постановлением: «Понеже в Типографии много книг давно печатанием начато, токмо еще и поныне не окончены, того ради приказали: пока оные зачатые книги окончены не будут, печатанием той Риторике обождать» (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 525. Л. 70). Не эта ли бюрократическая отписка привела Ломоносова к решению издать собрание своих сочинений, минуя все академические инстанции, в Москве?

Там за это дело горячо взялся новоучрежденный Московский университет. Вторым томом выпущенного в Москве собрания сочинений явилась Риторика. Ломоносов внес при этом в ее текст довольно серьезные изменения, пометив на титульном листе: «Второе издание с сочинителевыми исправлениями». Двумя строками ниже указано, что книга печаталась в 1759 г. В этом ли году она вышла или в следующем, мы не знаем: на титульных листах изданий XVIII в. обозначался обыкновенно не год выпуска в свет, а год сдачи в набор (ср. примечания к Предисловию о пользе книг церковных, с. 785–786).

Быстро разошлось и университетское издание. 26 мая 1764 г. комиссар Збомирский заявил Академической канцелярии, что Риторика Ломоносова «за продажею от давнего времени нет» и что ее «многие желают». Канцелярия определила напечатать Риторику в количестве 1200 экземпляров (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 534. Л. 130–131). Это решение было выполнено, однако, далеко не сразу: набирать книгу начали только семь месяцев спустя – в январе следующего года. К 1 апреля 1765 г., т.е. еще при жизни Ломоносова, все листы были отпечатаны полным тиражом (СПФА РАН. Ф. 3. Оп. 1. № 510. Л. 37, 50, 67).

Экземпляр этого издания с водяными знаками «1764» на бумаге хранится в Библиотеке РАН под шифром 1748/5а. По академическому обычаю того времени, не раз сбывавшему с толку даже опытных библиографов, на титульном листе издания 1765 г. был выставлен тот же год – 1748-й, что и на титульном листе первого издания. Посвящение Петру III, к тому времени уже свергнутому и убитому (5 июня 1762 г.), было, разумеется, исключено, как и внесенные в университетское издание стихи на Петров день 1759 г., где упоминался тот же Петр (см. выше, с. 250, § 270). Вновь введены в текст те стихотворения Ломоносова, которые, попав в свое время в первый том университетского издания, не вошли поэтому во второй том последнего, содержащий Риторику, и были заменены там ссылками на первый том (см., например, § 270, сноска в, § 273, сноска ж и др.). Но дело не ограничилось такими, частью цензурными, частью объективно необходимыми изменениями. Достоинно внимания, что, переиздавая перед самой кончиной свою Риторику, Ломоносов отказался не только от всех вообще «сочинительных исправлений», какие ввел шесть лет назад в университетское издание, но и от некоторых из тех, иногда значительных поправок, которые внес 17 лет назад, когда правил корректуру первого издания (см., например, § 148–151). Книга

набиралась по типографскому тексту уже известного нам корректурного комплекта 1747–1748 гг. с учетом не всех, а только некоторых тогдашних корректурных поправок Ломоносова.

{Исключительно большим спросом на Риторiku Ломоносова объясняется то, что наряду с печатными изданиями она имела хождение также в рукописном виде. В библиотеке Паннонхальма в Венгрии хранится список со второго издания Риторики 1759 г. (№ 118 F 47). Из приписки следует, что книга переписана «иеромонахом Софронием Богословским в общежительном монастыре Бешенове лета Господня 1775». Примечания, помещенные в конце рукописи, и разного рода пометы свидетельствуют о значительном интересе, с каким читалась Риторика (см.: *Данци Й.* О списке «Риторики» М.В. Ломоносова, найденном в Венгрии // *Studia Slavica*. 1962. Т. VIII/1–2. С. 141–147).}

Риторика печатается в настоящем томе по тексту издания 1765 г., отразившего последнюю волю автора. Редактор предыдущего академического издания М.И. Сухомлинов напечатал Риторiku по тексту первого, а не последнего прижизненного издания. Объясняется это тем, что изданием 1765 г. М.И. Сухомлинов не располагал, а видел только одну из его перепечаток, выпущенную в 1785 г. с датой «1748» на титульном листе (М.И. Сухомлинов обозначает ее сокращенно – Р. II). Эта дата ввела М.И. Сухомлинова, как и многих других, в заблуждение, тем более естественное, что водяных знаков на бумаге он не разглядел. Ему было неизвестно, что существует по меньшей мере четыре академических издания Риторики с датой «1748» на титульном листе: одно из них выпущено в 1748 г., другое – в 1765, третье – в 1776 и четвертое – в 1784 г. Все это, вместе взятое, лишило М.И. Сухомлинова возможности установить, какое издание Риторики считать последним прижизненным.

Такова местами запутанная, не везде отчетливая, но при всем том чрезвычайно показательная для ломоносовского времени история текста первой книги Риторики Ломоносова.

По его замыслу, Риторика в новом варианте должна была слагаться из трех книг: первая посвящалась собственно «Риторике», или, по объяснению Ломоносова, «учению о красноречии вообще»; предметом второй книги должна была стать «Оратория», или «наставление к сочинению речей в прозе», предметом третьей – «Поэзия», или «о стихотворстве учение» (Вступление, § 10).

История второй и третьей книг Риторики неясна. Все наши сведения о них исчерпываются двумя короткими сообщениями самого Ломоносова. Оба сообщения обращены к высокопоставленным лицам: одно к президенту Академии наук К.Г. Разумовскому, другое к фавориту императрицы И.И. Шувалову. Суть этих сообщений сводится к следующему: в 1751 г. Ломоносов, по его словам, диктовал студентам сочиненное им «начало третьей книги Красноречия – о стихотворстве вообще»; в 1752 г. он, по его же заявлению, «Оратории, второй части Красноречия, сочинил десять листов». Об этих фактах Ломоносов сообщает задним числом – в 1756 г. (СПФА РАН. Ф. 20. Оп. 3. № 55. Л. 18–21). 31 мая 1753 г. он пишет: «Что же надлежит до второй части Руководства к красноречию, то она уже нарочито далече и в конце октября месяца, уповаю, из печати выйдет, о ускорении которой всячески просить и стараться буду» (Акад. изд., VIII, 128).

За отсутствием другого материала точность приведенных сообщений Ломоносова не поддается проверке. Упомянутые в них тексты второй и третьей книг Риторики, частично, по утверждению Ломоносова, продиктованные, частично написанные, до нас не дошли. В своих официальных отчетах на имя Академической канцелярии Ломоносов не говорит о них ни слова. Никаких относящихся к ним черновых записей не разыскано, если не считать краткого перечисления «фигур стихотворческих», сохранившегося среди подготовительных материалов к Грамматике (Материалы, с. 529). Заявление Ломоносова о близком выходе в свет второй книги Риторики совпадает по времени с той бухгалтерской калькуляцией, о которой говорилось выше: то и другое датируется 1753 г. Как ни соблазнительно предположить существование между тем и другим какой-то связи, однако для этого нет достаточных оснований. Гораздо больше оснований думать, что Ломоносов забросил работу над второй и третьей книгами Риторики, не доведя ее до конца. Иначе необъяснимо было бы, почему при огромном, не прекращавшемся спросе на Риторику Ломоносов так и не опубликовал обещанного ее продолжения и почему в последние девять лет жизни ни разу не упомянул о нем нигде. В сводной, почти предсмертной «Росписи» своим трудам он ограничился глухим указанием, что сочинил «Краткое руководство к красноречию» (Акад. изд., VIII, 276).

Опубликованный в 1748 г. пространный текст Риторики отличается от первого рукописного ее варианта, обсуждавшегося в Академическом собрании в 1744 г., прежде всего своим планом. Решив выделить «Ораторию» в отдельную книгу, Ломоносов исключил из плана новой редакции все, что составляло заключительную часть рукописного варианта, а именно: главы «О расположении слов публичных», «О расположении приватных речей и писем» и раздел «О произношении». Вместо четырех частей (изобретение, украшение, расположение и произношение), составляющих рукописную Риторику 1744 г., новая редакция имеет триадную структуру (изобретение, украшение, расположение).

Кроме того, в печатном варианте появились новые главы, каких не было в рукописном, например, {обширная глава «О возбуждении, утолении и изображении страстей», основывавшаяся главным образом на теории Готтшеда, которую Ломоносов штудировал в Марбурге (Martin 1974, 11), и «О хрии»}. В самостоятельные главы разрослись некоторые положения, которым в рукописном варианте был посвящен всего один параграф (например, § 112) или даже часть параграфа (например, § 113).

{Если в первой части Риторики 1744 г. пять глав (о изобретении простых идей, о сложении простых идей, о изобретении распространений, о изобретении доводов, о изобретении витиеватых речей или замыслов), то в издании 1748 г. их стало восемь (о изобретении вообще; о изобретении простых идей; о сопряжении простых идей; о пополнении периодов и о распространении слова; о изобретении доводов; о возбуждении, утолении и изображении страстей; о изобретении витиеватых речей; о вымыслах). Во второй части Риторики 1744 г. – три главы (о словах риторических; о умножении и перемене слов; о изображении сложных идей); в Риторике 1748 г., во второй части – семь (о украшении вообще; о течении слова;

о тропах речений; о тропах предложений; о фигурах речений; о фигурах предложений; о соединении и смешении фигур). В третьей части Риторике 1744 г. – три главы (о расположении вообще; о расположении слов публичных; о расположении частных речей и писем); в Риторике 1748 г., в третьей части – шесть (о расположении вообще; о хрии; о расположении по силлогизму; о расположении по разговору; о расположении описаний; о расположении и порядке периодов). В Риторике 1744 г. – 140 параграфов, в Риторике 1748 г. – 326. Более пространным стало в печатном издании посвящение вел. кн. Петру Федоровичу, включившее в себя похвалу «словесным наукам» и «российскому слову». Новая редакция Риторике отличается также значительным расширением иллюстративного материала.}

В итоге печатный текст оказался примерно в четыре с половиной раза пространнее рукописного. Многие параграфы нового текста сходны по содержанию с параграфами старого (в примечаниях к последнему отмечены эти соответствия), но именно только сходны: дословного совпадения нет нигде. {По замечанию М.И. Сухомлинова, «нередко в одном параграфе Риторике 1744 года заключается в самом сжатом виде то, что гораздо пространнее изложено в двух, трех и даже четырех параграфах Риторике 1748 года, и т.д.» (Сухомлинов 1895, 20).} Текст второй редакции, являясь плодом коренной и кропотливой переработки первой, написан Ломоносовым заново {(анализу Риторике Ломоносова посвящена диссертация Аманды Мартин: Martin 1974; см. также: Lachmann R. Lomonosovs *inventio*-Lehre unter textpragmatischem Aspekt // Die Welt der Slaven. Jh. XXI, h. 2. 1976. S. 98–106; Граудина Л.К., Мискевич Г.И. Теория и практика русского красноречия. М., 1989. С. 45–61; Лахманн 2001, 145–151).

Труд Ломоносова принадлежит многовековой культурной традиции. Риторика – одна из древних и наиболее разработанных дисциплин науки о словесности, ведущая начало от Аристотеля, Цицерона и Квинтилиана. Система риторике и ее история складывались в процессе разработки трех понятий: *docere* (учить) – *delectare* (услаждать) – *movere* (волновать). Риторике – это нормативные теории, определявшие формы высказывания, жанры словесности и принципы их построения. Кроме описания способов и приемов порождения текста, риторика выполняет также роль регулятора коммуникативных форм и функций. Ориентируясь на внеязыковые, этические и эстетические нормы, принятые в данном социально-культурном контексте, риторическое учение *decorum* устанавливало строгую систему соответствий между предметом речи, назначением текста, характеристиками коммуникативного акта, с одной стороны, и риторическими средствами, с другой (см.: Lachmann 1982, XXXVIII–XLIII; Живов В.М. [Рец.] Feofan Prokopovič: De Arte Rhetorica libri X. Kijoviae 1706 // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. 1985. Т. 44. № 3. С. 277; Лахманн Р. Два этапа риторике «приличия» («decorum»): Риторика Макария и «Искусство риторике» Феофана Прокоповича // Развитие барокко и зарождение классицизма в России XVII – начала XVIII в. М., 1989. С. 150).

Риторика имеет длительную традицию развития, на протяжении которой место ее среди других «наук о речи» (*artes serminalis*) не оставалось неизменным (о соотношении поэтики, риторике, грамматики в античности и в Средние века в Европе см. подробно: Гаспаров М.Л. Средневековые латинские поэтики в сис-

теме средневековой грамматики и риторики // Проблемы литературной теории в Византии и латинском средневековье. М., 1986. С. 93–169; см. также: *Евдокимова Л.В.* Место «наук о речи» (*artes sermocinales*) в средневековых энциклопедиях и литературные предпочтения их авторов: Исидор Севильский и Брунетто Латини // *Кентавр. Centaurus. Studia classica et mediaevalia*. М., 2005. № 2. С. 229–241). Классическая риторика состоит из пяти частей: *inventio* (изобретение), *dispositio* (расположение), *elocutio* (систематика стилистических приемов), *memoria* (память, запоминание), *pronuntiatio* (произнесение). Наиболее важными являются *inventio*, *dispositio* и *elocutio*, самые значительные из них – *inventio* и *elocutio*, известные как *res et verba*, – два основных единства, образующие высказывание, речь (Lausberg 1990, § 32–43. S. 40–48). Наряду с пятичастным разделением риторического учения традиции известна триадная структура (*inventio*, *dispositio*, *elocutio*). Риторика петровского времени, в частности, «Риторическая рука» (1705) Стефана Яворского (см. факсим. изд.: *Яворский Стефан*. Риторическая рука. СПб., 1878) и «Искусство риторики» (1706) Феофана Прокоповича (см.: Lachmann 1982) представляют пятичастную систему. Для своей второй Риторики Ломоносов избрал трехчастную и сосредоточился на разделах, имеющих в виду мысль, выражение и порядок (последовательность) изложения: правила риторики показывают, по его определению, «как изобретать», т.е. «что о предложенной материи говорить должно», «как изобретенное украшать» и «как оно располагать надлежит». Подобное строение имеют и труды, на которые он ориентировался, например, курс лекций Порфирия Крайского, риторики Коссена и Готтшеда. Ломоносов поменял местами части: раздел «О украшении», посвященный рассмотрению стилистических приемов (*elocutio*), традиционно занимающий в риториках третье место, он поместил на второе, а раздел «О расположении», содержащий аспекты учения о *dispositio*, передвинул со второго места на третье. Отмеченная перестановка отражает мысль автора о последовательности стратегий, применяемых при составлении текста. Понятие речи у Ломоносова ориентировано, по словам А. Мартин, на выбор правильного стиля, и процесс этот предшествует поиску способов группировки слов в предложения («Lomonosov's concept of speech orients itself around the choice of the right style before it concerns itself with the grouping of words into sentences»; см.: Martin 1974, 139–140). Принятая Ломоносовым последовательность разделов (сначала – *elocutio*, затем – *dispositio*) знаменательна тем, что подтверждает особый, специальный интерес Ломоносова к вопросам стиля (о значении Риторики в разработке теории трех стилей, сформулированной позже – в 1758 г., в «Предисловии о пользе книг церковных в российском языке»; см.: *Вомперский В.П.* Стилистическое учение М.В. Ломоносова и теория трех стилей. М., 1970; *Он же*. Риторика в России XVII–XVIII вв. М., 1988. С. 134–170; см. также в примечаниях к данному сочинению).

По словам Ломоносова, сила и действенность всякого слова зависят от *inventio* – изобретения (§73). Риторикой задавались тема произведения, предметное членение текста, «термины» – «простые идеи», из которых составляется тема. Механизм действия риторического принципа как организующего текст произведения осуществляется следующим образом: понятие, тема, идея, составляющие

«материю» сочинения, сопрягаются с другими понятиями, темами и идеями на основе так называемых общих риторических мест, к ним Ломоносов относит: «1) род и вид, 2) целое и части, 3) свойства материальные, 4) свойства жизненные, 5) имя, 6) действия и страдания, 7) место, 8) время, 9) происхождение, 10) причина, 11) предыдущее и последующее, 12) признаки, 13) обстоятельства, 14) подобия, 15) противные и несходные вещи, 16) уравниения» (§ 5). Задача автора произведения состояла в том, чтобы максимально полно провести через риторическую парадигму предмет своего высказывания. Риторически организованный текст представлял собой своего рода «морфологию идей» (выражение В.В. Виноградова) – комплекс понятий, связанных системой стандартных, типических связей, преобразуемых «силой совоображения», соединенной с «рассуждением», в «первые», «вторичные», «третичные» и «сложенные» идеи (см. § 26–93). Риторика устанавливала необходимое соответствие между идейно-образными представлениями и словами, типами фразеологических сцеплений, синтактико-семантическими фигурами.

В иерархическом подчинении у риторики находилось не только красноречие, но также стихотворство и драматургия. В соответствии с многовековой традицией Ломоносов не делал принципиального различия между ораторским искусством и поэзией, считая, что они «общую материю» имеют, «ибо об одной вещи можно писать прозою и стихами» (§ 9). Учение о красноречии, писал он, «до прозы и до стихов касается» (§ 10). Показательно, что изложение теории ораторской речи Ломоносов иллюстрировал примерами из своих од.

Власть риторики тяготела над поэзией, начиная уже с античности. Симптоматично, что в системе «семи свободных художеств» («искусств», «наук»), составившей основу римского образования и воспринятой в Европе в эпоху Средневековья и Возрождения, поэтика как наука о поэзии отсутствует. Наука о стихотворстве возводилась частью к грамматике, к логике (или, если воспользоваться средневековым термином, – к «рациональной философии»), но по преимуществу – к риторике. На протяжении длительной эпохи риторика была поставлена в связь с поэтикой и определяла поэтическую практику, «границы между двумя этими учениями о слове оказывались неустойчивыми» (*Виноградов В.В. Поэтика и риторика // Виноградов В.В. Избр. труды: О языке художественной литературы. М., 1980. С. 98*). К концу XVI в. в Европе старая система «свободных искусств» пережила кризис, результатом чего явилось вычленение поэтики как особой дисциплины из состава тривиума. В практике школьного преподавания предметы поэтики и риторики преемственно связаны между собой, причем поэтические штудии предшествовали занятиям риторикой. Так обстояло дело и на латинском Западе, и на греко-славянском Востоке Европы, а с XVII в. – и в России, вместе с распространением здесь учения о «семи свободных художествах» и появлением кодифицированной риторики, выступающей в виде учебника.

Длительное существование поэтики в недрах риторики, их функциональное и тематическое соприкосновение выразилось, в частности, в приурочивании, приспособлении иерархии родов ораторской речи к иерархии поэтических родов. Через систематику лирических родов в литературной теории явственно просту-

пают риторическое учение о функциональных родах красноречия: торжественно-похвальная (эпидейктическая) речь (*genus demonstrativum*), совещательная речь (*genus deliberativum*), судебная речь (*genus iudiciale*). Латинская школьная риторика рекомендовала в соответствии с советами Квинтилиана превращать прозу в стихи и стихи в прозу. В Риторике Ломоносова также фиксируется момент близости между этими видами творчества. Отличие поэзии от прозы сводится к формальному признаку – метру: «поэма состоит из частей, известною мерою определенных, и притом имеет точный порядок складов по их ударению или произношению» (§ 8). По словам В.В. Виноградова, «утвержденное авторитетом Ломоносова выделение общих основ красноречия для поэзии и прозы долго еще отражается в последующей традиции на определении задач риторики и на ее построении» (Виноградов В.В. Поэтика и риторика. С. 99).

На протяжении многих веков система литературно-теоретического мышления носила общеевропейский характер. К концу XVI в. в образованности художников всей Европы доминировала «Риторика» Аристотеля. В послетридентскую эпоху в Италии и Франции появились латинские переводы «Риторики» Аристотеля, вытеснившие уже существовавшие ее новые переводы XV в. Решительное влияние на европейские теории поэзии конца XVI–XVII в. оказал, однако, не чистый аристотелизм и не столько ренессансный неоаристотелизм (Франческо Робортелло, Юлий Цезарь Скалигер, Антонио Минтурно), сколько иезуитская (школьная) версия последнего. В понимании природы словесности, ее места в культурной жизни авторы риторик и поэтик конца XVI–XVII в. исходили из всей предшествующей традиции, переосмысляя античное, ренессансное и постренессансное теоретическое наследие в духе новых идейных тенденций. Данная рецепция отразилась и в многочисленных учебниках по риторике и поэтике на латинском языке, созданных в это время в восточнославянской среде. М.И. Сухомлинов отметил, что «Риторика Ломоносова представляет много сходных черт с учебными руководствами по этой науке, бывшими у нас в употреблении в конце семнадцатого и в начале восемнадцатого столетия» (Сухомлинов 1895, 26).

В обоих вариантах Риторики наблюдается наличие таких поэтологических понятий, как: «витиеватые речи», «замысловатые слова», «острые мысли». Р. Лахманн соотносит их с понятием *acumen* (остроумие), прошедшим на своем пути из Польши ассимиляцию «от риторико-поэтических учебников украинских и русских центров образования до Риторики Ломоносова» (Лахманн 2001, 128). По определению Ломоносова, «витиеватые речи» – «суть предложения, в которых подлежащее и сказуемое сопрягаются некоторым странным, необыкновенным или чрезыестественным образом, и тем составляют нечто важное или приятное» (§ 129). Остроумие понимается им как творческий принцип, как поэтическая способность к воображению, к нахождению и изобретению идей: «Сочинитель слова тем обильнейшими изобретениями оное обогатить может, чем быстрейшую имеет силу совоображения, которая есть душевное дарование с одною вещию, в уме представленною, купно воображать другие, как-нибудь с нею сопряженные (...) Сие все действуем силою совоображения, которая, будучи соединена с рассуждением, называется остроумие» (§ 23). В главе седьмой «О изобретении витиеватых

речей» Ломоносов признает, что «ныне не имеющее острых мыслей слово уже не так приятно кажется, как бы оно впрочем велико и сильно ни было» (§ 130). *Acumen* выступает в качестве одного из основных элементов риторической/поэтической теории Киево-Могилянской академии и московской Славяно-греко-латинской академии. Представление об *acumen* у Феофана Прокоповича (*Ars poetica*) сформировалось под влиянием литературной теории Мацея Казимежа Сарбевского (иезуит, преподаватель риторики и поэтики в Риме), сформулированной им в трактате «*De acuto et arguto*» (1619/1623). Понятие *acumen* присутствует и в латинских учебниках поэтики и риторики учителей Ломоносова – «*Clavis poetica*» («Поэтический ключ») Федора Кветницкого (см. изд.: Uhlenbruch 1985, 177; см. также: Живов В.М. Актуальные проблемы истории русской риторической традиции (По поводу издания поэтики Ф. Кветницкого) // Советское славяноведение. 1988. № 2. С. 94–99); «*Ars rhetoricae praecepta*» («Наставление к риторике») Порфирия Крайского (РГБ. Ф. 183. № 279. Р. 42), которые «в основных пунктах следуют концепции иезуитов. Среди этих концепций предпочтение отдается, однако, тем, которые придерживаются позиций умеренного барокко»; таким образом, «концепция остроумия, которую Ломоносов впервые сформулировал по-русски, отнюдь не была новостью для публики первой трети XVIII в., прошедшей школу риторики» (Лахманн 2001, 130–131).

Риторика – нормативная литературно-теоретическая наука – укоренена в глубокой традиции, предполагающей определенную систематику, классификационные схемы, понятийный аппарат, формулировку правил. Составляя руководство по риторике, автор каждой историко-культурной эпохи, включая и век XVIII, не мог не ориентироваться на сочинения, имевшиеся в данной области знания. В его распоряжении имелись также многочисленные антологии, «суммы», компендиумы «общих мест» (*loci communes*) – своего рода инвентари культурного опыта, предоставлявшие примеры с цитатами и ссылками на источники, перечни, подборки, каталоги тем, изречений, списки слов, тропов, фигур, которые помещались в помощь авторам в приложения к пособиям по риторике и поэтике. Какими источниками пользовался Ломоносов, создавая свою Риторику, – сложный и до сих пор не решенный со всей определенностью вопрос. Несомненно, однако, что он работал в весьма устойчивой традиции, которую и воспроизводит. Традиция эта включает использование готовых определений риторических понятий, правил, примеров. Относительно риторики Феофана Прокоповича «*Ars rhetorica*» Р. Лахманн констатирует «многие тематические совпадения с риторикой Коссена и с “*Artis dicendi praecepta*” Мельхиора Иуна, которых Прокопович неоднократно цитирует дословно» (Lachmann 1982, XXVII; Лахманн 2001, 167). Впервые на вопрос об источниках Риторике Ломоносова обратил внимание митрополит Евгений (Болховитинов), указавший на то, что «она “собрана” из тех книг, по которым эта наука преподавалась в школах на латинском языке» (цит. по: Сухомлинов 1895, 286). Известно, что Ломоносов внимательно изучал трактаты по риторике Лонгина «*De sublimata*» (в пер. Н. Буало), Н. Коссена, Ф.-А. Помея и И.-К. Готтшеда (см. комментарий к Риторике 1744 г. в наст. изд., с. 631 и сл.). В первом академическом собрании сочинений Ломоносова М.И. Сухомлинов привел многочисленные

цитаты и параллельные места для соответствующих параграфов Риторике Ломоносова (Сухомлинов 1895, 121–567). Однако между приведенными для сравнения пассажами и текстом Ломоносова часто можно наблюдать значительные отличия, и, кроме того, полные или частичные совпадения между сопоставляемыми фрагментами не обязательно свидетельствуют об их прямой генетической связи, но могут объясняться принадлежностью к общей риторической традиции. Трудность определения источников Риторике Ломоносова объясняется самой природой данного жанра, предполагающего наследование традиции: сходные формулировки правил, одинаковые иллюстрации могут повторяться в десятках различных руководств по риторике. Приведем пример. Обсуждая в § 98 приемы, которые помогают оратору взволновать слушателей, Ломоносов пишет, что «разумный ритор при возбуждении страстей должен поступать, как искусный боец: уметь в то место, где не прикрито, а особливо того наблюдать, чтобы тем приводить в страсти, кому что больше нужно, пристойно и полезно». Сравнение ритора с воином известно риторикам предшествующей поры, это место сохранилось в средневековых рукописях; оно восходит к трактатам Цицерона «Оратор» (XXXVII, 128–129) и Квинтилиана «Наставление оратору» (XII, 9, 20–21), где этот образ входит в «портрет идеального оратора», являющийся частью учения о пафосе. Та же метафора присутствует и у святого Августина, опиравшегося на учение Цицерона (De doctrina Christiana, IV, XX, 42) (см.: Евдокимова Л.В. Риторика и поэзия в «Искусстве сочинять» Эсташа Дешана // Кентавр. Centaurus. Studia classica et mediaevalia. М., 2005. № 2. С. 181–182). Поясняя правила, Ломоносов цитирует античных авторов (Гомер, Геродот, Аристотель, Демосфен, Деметрий Фалерский, Теренций, Цицерон, Овидий, Вергилий, Курций Руф, Ювеналий), раннехристианских латинских писателей (Тертуллиан и Лактанций), Отцов Церкви (Василий Великий, Иоанн Златоуст, Иоанн Дамаскин), однако вопрос о том, из каких источников он исходил, составляя свою Риторику, остается открытым.

По наблюдениям Г. Кайперта, когда Ломоносов в § 223 использует те же фрагменты из Цицерона, которые приведены Коссеном и Помеем, то это не обязательно свидетельствует о том, что у них он заимствовал данные примеры, но только о том, что в риторическом обучении такие *exempla* были известны. Особенности цитирования Ломоносовым греческих авторов указывают на то, что он пользовался латинским промежуточным переводом. Анализируя приведенную Ломоносовым в § 283 цитату из Лукиана («Разговоры в царстве мертвых», разговор 12), Г. Кайперт пришел к выводу, что Ломоносов использовал здесь также, конечно, не греческий оригинал или полный латинский перевод, но переработанное, сокращенное и парафразированное изложение, какое было общепринято в учебниках по риторике. По заключению ученого, проблема действительных источников Риторике Ломоносова, несмотря на обширные цитаты у Сухомлинова из трудов по риторике, окончательно еще не решена. Мы отнюдь не знаем еще всех источников второй Риторике Ломоносова, но что очевидно – очень важные образцы (оригиналы) остаются еще не открыты (см.: Keipert H. Zur Quellenfrage von Lomonosovs zweiter «Rhetorik» // Festschrift für M. Woltner zum 70. Geburtstag. Heidelberg, 1967. S. 134–143).

Автор первой русской Риторике Ломоносов выступает как представитель русской и европейской учености. Именно в том же году, когда завершилась работа над трудом, «ориентация русской риторики на западную модель была официально узаконена затем “Регламентом Академии наук и художеств” 1747 г., где говорится (в § 48): “Реторики русской или элоквенции особливо не обучать [в Академическом университете], ибо кто знает, в чем элоквенция на латинском языке состоит, тот знать может и на всех языках оные правила...”; таким образом, правила русской и латинской риторики должны были в принципе совпадать» (Успенский 1985, 147, примеч. 146).}

Академическое собрание настаивало на том, чтобы Ломоносов «украсил ее материалом из учения новых раторов». Он действительно украсил ее и притом чрезвычайно щедро, во-первых, выдержками из сочинений знаменитых писателей античности, раннего Средневековья, Возрождения и нового времени, дав их в своем превосходном по точности переводе, и, во-вторых, своими собственными литературными произведениями, по большей части стихотворными. {Так, в Риторике Ломоносов впервые опубликовал свою оду «Вечернее размышление о Божием величестве при случае великого северного сияния». Что же касается «новых раторов», то Ломоносов цитирует в Риторике французского духовного оратора Э. Флешье и немецкого – И.-Л. Мозгейма по труду И.-К. Готтшеда «Ausführliche Redekunst» (см.: Grasshoff 1961, 500). Как отметил митрополит Евгений (Болховитинов), Ломоносов «не только с разборчивым вкусом выбрал примеры из русских писателей, но и чужестранных переводил с мастерским искусством» (Евгений (Болховитинов). Словарь русских светских писателей, соотечественников и чужестранцев, писавших в России. М., 1845. Т. 2. С. 20). Все это предопределило особую популярность книги, которая стала не только руководством по риторике, но и первой отечественной хрестоматией мировой литературы, значительно расширившей литературный кругозор русского читателя. }

Готовя рукопись Риторике к набору, Ломоносов выделял примеры, отмечая их трояким способом: когда они не составляли отдельного абзаца, он их подчеркивал, и тогда типография набирала их корпусом курсивным, когда же они составляли отдельный абзац, Ломоносов отчеркивал этот абзац на полях либо одной вертикальной чертой, и тогда типография набирала его петитом курсивным, либо двумя вертикальными чертами, и тогда типография набирала соответствующий пример петитом прямым. Трудно сказать, появлялись ли две вертикальные черты вместо одной случайно или же Ломоносов сознательно отличал таким способом одни примеры от других по какому-то внутреннему их признаку. Будущие исследователи уловят, может быть, этот признак, пока еще не установленный. Можно отметить лишь, что все без исключения прозаические примеры отчеркнуты одной чертой, а из числа стихотворных примеров одной чертой отчеркнуты в большинстве случаев те, которые Ломоносов выбрал из своих собственных оригинальных поэтических произведений. Но встречаются и такие, правда, редкие случаи, когда стихотворные примеры, принадлежащие, по-видимому, самому Ломоносову, отчеркнуты двумя вертикальными чертами. В настоящем издании все стихотворные примеры, набранные в прижизненных изданиях петитом прямым, помечены знаком ∩.

{Риторика 1748 г. издавалась до конца XVIII в. неоднократно. Имеются четыре издания книги, на титульном месте которых значится дата 1748 г. (они выпущены в 1748, 1765, 1776, 1784 гг.). Отдельными изданиями Риторика 1748 г. была напечатана также в 1788, 1791, 1797 гг. Она вышла в свет и в составе «Собрания разных сочинений в стихах и в прозе», опубликованном в 1759 г. издательством Московского университета, а в 1787 г. – в «Полном собрании сочинений» М.В. Ломоносова в Санкт-Петербурге (см.: Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века: 1725–1800. Т. 2: К–П. М., 1964. С. 168, 169; 163, 166).}

Риторика Ломоносова, сделавшись излюбленной настольной книгой рядового русского читателя XVIII в., получила достойную оценку и со стороны таких просвещеннейших представителей той эпохи, как, например, В.Н. Татищев, назвавший ее «особливо изрядной, хвалы достойной» (*Татищев В.Н.* История Российская. М., 1768. Кн. I. С. 493). {Риторика Ломоносова послужила образцом для последующих русских учебников красноречия. Ф.И. Буслаев отметил: «Ломоносов написал лучшую у нас Риторику, по которой, более или менее, писаны все прочие» (*Буслаев Ф.* О преподавании отечественного языка. 2-е изд. М., 1867. С. 269; о значении Риторике Ломоносова см. также: *Оришин А.Д.* О значении Риторике Ломоносова // XVIII век. Л., 1966. Сб. 7. С. 94–98; *Граудина Л.К., Мискевич Г.И.* Теория и практика русского красноречия. М., 1989. С. 45–61).}

В примечаниях к отдельным параграфам Риторике указаны источники литературных примеров, которые являются цитатами из произведений самого Ломоносова или из сочинений других авторов; {приведены также цитаты и параллельные места из трудов, контекстуально связанных с работой Ломоносова над Риторикой.

В РНБ хранится экземпляр «Риторике» Ломоносова, принадлежавший В.К. Тредиаковскому (Сводный каталог русской книги гражданской печати XVIII века: 1725–1800. С. 168), на книге имеется владельческая запись-автограф: «Василья Тредиаковского»; в Посвящении вел. кн. Петру Федоровичу подчеркнуты слова, выделенные здесь курсивом: «завистники *благополучия нашего* трепещут... Благополучно Российское слово, которое под *тению* милости Петровой Отрасли произрастая, великия дела Его живыми цветами изобразить достойно будет» (Сухомлинов 1895, 288).

Как и в приведенной цитате, так и в последующих комментариях, слова, подчеркнутые Тредиаковским в тексте Риторике Ломоносова, выделены курсивом; цитата с пометой «См. Тредиаковский» приводится в комментарии соответствующего параграфа.}

¹ Вступление, § 1. Ср. Рит. 1744, § 1, 3. {О ломоносовском понятии риторике см.: Martin 1974, 13–16. Конспектируя труд Готтшеда «Ausfürliche Redekunst», Ломоносов выписал приведенное в нем определение риторике, данное французским теоретиком XVII в. Бернардом Лами (Lamy): «M. Lami hat die Rhetorik also definiert: L'idée de la Rhetorique comprend l'art de persuader, aussi bien, que celle de parler» (цит. по: Сухомлинов 1895, 34).

См. ТрEDIAKовский: «Красноречие есть искусство о всякой данной материи краснo говоритъ» (Сухомлинов 1895, 289).}

² Вступление, § 2. Ср. черновую заметку Ломоносова над заглавием неоконченной статьи О нынешнем состоянии словесных наук в России (с. 464, сноска а) и примеч. 7 к ней (с. 784). {Ср.: «Quibus rebus comparantur quinque partes eloquentiae? Natura, Arte, Exercitatione, Imitatione» (Pomey 1714; см.: Сухомлинов 1895, 290).

См. ТрEDIAKовский: «подражание Авторoв» (Сухомлинов 1895, 289).}

³ *состояние тех народов, в которых словесные науки процветают.* – Ср. О нынешнем состоянии словесных наук (с. 464).

⁴ *Язык, которым Российская держава... не уступает.* – Ср. Филологические исследования., п. 5, 7 (с. 618) и примеч. 4, 6 к ним (с. 832).

⁵ Вступление, § 3. *И для того Аполлоний... не изнуряли.* – Цицерон. Об ораторе, I, 126. {Ср. тот же пример у Коссена: «Apollonius ille quidem Alabandensis, praeclarus praeseptoris in unere f ungebatur: qui eo rum, quos ad capessendum eloquentiae studium, in suum ludum parentes mittebant, ingenia explorabat accuratissime: quae si minus essent idonea, quamprimum dimittebat, ne frustra laboribus in discendo frangerentur» (Causinus 1630; см.: Сухомлинов 1895, 291).

См. ТрEDIAKовский: «толь необходимо нужны, как добрая земля... на неплодной землѣ... дородство и осанковатой вид приличны» (Сухомлинов 1895, 291).}

⁶ Вступление, § 4.

См. ТрEDIAKовский: «чтобы они были вразумительны, и тем к научению *собственны*» (Сухомлинов 1895, 292).

⁷ Вступление, § 5. Ср. параллель у Коссена: «Quod cum in omnibus artibus clarum sit atque manifestum, tum in ipsa eloquentia splendidius elucet; quae levibus pertexta principiis, varia postmodum ingeniorum contentione et imitandi studio venit ad summum. Omnino apertissima ad eloquentiam via est, si quis veterum, qui modo eloquentes fuerunt, vestigiis insistat, et ex eorum scriptis vivas exprimat effigies» (Causinus 1630; см.: Сухомлинов 1895, 292).

См. ТрEDIAKовский: «Изучению правил следует подражание Авторoв в красноречии славных... кто учится живописству... Красноречие коль много превышает прочия искусства, толь больше требует и подражания знатных Авторoв» (Сухомлинов 1895, 292–293).}

⁸ Вступление, § 6. *ибо генералы, сенаторы... упражнялись.* – Ср.: Цицерон. Письма к близким, IX, 16, 7; Он же. Письма к Аттику, XIV, 22, 1.

⁹ Вступление, § 6. *Азиний Поллион... слова.* – Ср.: Сенека Старший. Контроверсии, IV, предисловие, 4, 6. {Ср. параллельное место у Коссена. «Veterum eloquentiam mirificus exercitationis incendebat ardor, eaque vis alabat, quae neque flexu aetatis, neque honorum decursu poterat consistere; declamabant enim ferme quotidie inter privatos parietes, senatores, consules, imperatores: tales erant grandes illi Ciceronis praetextati, Hircius et Pansa, qui in Consulatus dignitate, in illo honorum omnium apice, sub M. Tullio culturam ingenii et eloquentiae capiebant. Certè Seneca, Controversiarum libro quarto ad Novatum et Melam, refert, Pollione Asinium, intra quartum diem, quàm filiam amiserat, declamasse: praeconium illud ingentis animi fuit, malis suis exultantis. Haterius verò senator amplissimus, admissio populo ex tempore,

solus omnium Romanorum, in latinam, graecam transtulit facilitatem, extemporaneam orationem intelligit, quae apud Graecos maxime floruit» (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 293).

{См. Тредиаковский: «ни старость, ни великая честь и достоинство отвратить не могли... обучался в произношении слова» (Сухомлинов 1895, 294).

¹⁰ Вступление, § 7, 8. Ср. Рит. 1744, § 2, 4.

¹¹ *Материя риторическая... известные вещи в свете* – Ср.: «Materia Rhetoricae artis quaeenam est? Res illae sunt, quae in disputationem cadere possunt. Quae sunt illae res? Omnia prorsus quae in mundo sunt» (Pomey 1681; см.: Сухомлинов 1895, 294–295). О традиции такого определения материи см.: Lausberg 1990, § 49, S. 49.}

¹² § 1. *Имя сея науки... красноречивого человека* – Та же этимология в «Etymologicum magnum» [Большой энциклопедический словарь]. Oхонii, 1848. P. 703, 48.

¹³ § 2. Ср. Рит. 1744, § 5.

¹⁴ § 3. Ср. Рит. 1744, § 6. {Анализ учения «О изобретении» см.: Martin 1974, 17–78; *Murasöv J. Jenseits der Mimesis: Russische Literaturtheorie im 18. und 19. Jahrhundert* von M.V. Lomonosov zu V.G. Belinskij. München, 1993. S. 20–31; Лакманн 2001, 145–151.}

¹⁵ § 4. Ср. Рит. 1744, § 7, 12.

{См. Тредиаковский: «Идеи суть простые или сложенные» (Сухомлинов 1895, 296).}

¹⁶ § 5. Ср. Рит. 1744, § 13.

¹⁷ {*Все идеи изобретены бывают из общих мест риторических*, – О традиции разделения риторических мест на общие и особенные см.: Lausberg, 1990, § 373–399, S. 201–220. О риторических местах у Ломоносова и применении их к теме см.: Martin 1974, 24–32, 46–48.}

¹⁸ § 6. Ср. Рит. 1744, § 14.

{См. Тредиаковский: «оное называет одним словом, река, которое есть род; а Нева, Двина, Днепр, Волга, Висла и прочия суть виды онаго» (Сухомлинов 1895, 296).}

¹⁹ § 7. Ср. Рит. 1744, § 15.

²⁰ § 8. Ср. Рит. 1744, § 16. {Поэзия определяется формально, через метр; о традиции такого определения см.: Uhlenbruch 1985, XIII–XXXII. Ломоносов мог здесь следовать Ф. Кветницкому, определявшему поэзию как метрически организованную речь (Там же. С. 10–15).}

²¹ § 9. Ср. Рит. 1744, § 17.

{См.: Тредиаковский: «Понятие, память, соображение, рассуждение, произволение... злоба, лицемерство и ласкательство, продерзливость, непостоянство, леность, сварливость, упрямство, грубость, самохвальство» (Сухомлинов 1895, 297).}

²² § 10. Ср. Рит. 1744, § 18.

²³ § 11. Ср. Рит. 1744, § 19.

²⁴ § 12. Ср. Рит. 1744, § 20. См. примеч. 21 к § 20 Рит. 1744 (с. 650).

²⁵ § 13. Ср. Рит. 1744, § 21.

{См. Тредиаковский: «Остров Сицилия лежит на *посредиземном* море...река в рассуждении животных и судов в ней *плавающих*, есть содержащее, а в рассуждении берегов есть содержимое» (Сухомлинов 1895, 298).}

²⁶ § 14. Ср. Рит. 1744, § 22.

{См. Тредиаковский: «*Происхождение* есть начало, от которого что другое происходит... земля, пчёлы суть *происхождение* металлов, меда» (Сухомлинов 1895, 298).}

²⁷ § 15. Ср. Рит. 1744, § 23.

²⁸ § 16. Ср. Рит. 1744, § 24.

²⁹ § 17. Ср. Рит. 1744, § 25.

³⁰ § 18. Ср. Рит. 1744, § 26.

³¹ § 19. Ср. Рит. 1744, § 27.

³² § 20. Ср. Рит. 1744, § 28.

³³ § 21. Ср. Рит. 1744, § 29.

³⁴ § 22. Ср. Рит. 1744, § 30. {Ср. определение Помея: «*Quid est Praejudicium? Est iudicium aliquod antea factum et sententia prius lata, in causa quapiam simili, unde sumi potest exemplum et modus iudicii in praesenti causa ferendi*». Сухомлинов комментирует: «Определение Помея: *Praejudicium*... est unde sumi potest *exemplum* может служить указанием, почему Ломоносов перевел риторический термин *Praejudicium* словом *Примеры*: “Примеры (*Praejudicia*) от уравниев (*Comparatio*) не разнятся”» (Сухомлинов 1895, 304).

См. Тредиаковский: «Примеры от *уравниев* не разнятся» (Сухомлинов 1895, 304).

³⁵ § 23. См. Тредиаковский: «быстрейшую имеет силу *совоображения*,... действуем силою *совоображения*» (Сухомлинов 1895, 304).

³⁶ § 24. См. Тредиаковский: «чрез силу *совоображения*... оно не всегда и не во всяком случае надежно; для того *в споможение онаго* должно здесь предложить некоторые правила» (Сухомлинов 1895, 304).}

³⁷ § 25. Ср. Рит. 1744, § 8. {Приводимая Ломоносовым тема с описанием способа ее разработки напоминает отчасти рассуждение в риторике Помея (см.: Сухомлинов 1895, 306–308). В § 25–31 речь идет о теме «неусыпный труд препятства преодолевает» и о многочисленных «простых идеях», производимых от ее «терминов».

³⁸ § 26. Ср. Рит. 1744, § 9, 39.

³⁹ § 27. См. Тредиаковский: «не по одной *совоображения* силе поступать» (Сухомлинов 1895, 309).

⁴⁰ § 28, 29. Ср. Рит. 1744, § 32–38.

⁴¹ § 29. См. Тредиаковский: «*летание* по цветам... вышина, *крутизна*, расселины, пещеры» (Сухомлинов 1895, 309).}

⁴² § 32. *в книге, Зоар называемой*, – Книга Зоар, или точнее Зохар (Сияние), – один из основных памятников еврейской каббалистической литературы, псевдоэпиграф, приписываемый талмудическому автору Шим'ону бен Йохай (около II в. н. э.). Истинным автором книги был испанский еврей Моисей де Леон (XIII в.). Книга написана на арамейском языке. Каббала, в основе которой лежит

переработанная и вульгаризованная система неоплатоников, действительно отводила огромное место мистике чисел и имен. Присущая последним, по представлениям каббалистов, таинственная сила связывалась ими с движением тех небесных сфер, на которые, по учению неоплатоников, расчленилась вселенная. {См. параллельный текст из риторики Коссена (Сухомлинов 1895, 310).}

⁴³ § 32. *не принимаем их... вещественники (Reales)*. – «Именниками» Ломоносов называет средневековых философов-номиналистов, которые утверждали, что так называемые универсалии, т.е. общие понятия не существуют самостоятельно, а являются лишь названиями, словами, отвлечениями человеческого рассудка. Противниками номиналистов были реалисты (по терминологии Ломоносова, «вещественники»), признававшие, в согласии с идеализмом Платона, реальное существование универсалий. Одним из основоположников номинализма был французский схоластик Иоанн Росцеллин (Roscellinus или Rousselin, у Ломоносова – Руцелин), родившийся в середине XI в. и осужденный в 1092 г. Суассонским собором за попытку пересмотреть с номиналистической точки зрения некоторые догматы христианства. Упоминаемые Ломоносовым «великие распри» в Париже происходили тремя веками позже, в XIV столетии, когда вождь номиналистов Вильгельм Оккамский выступил открытым противником светской власти пап. Он подвергся за это жестоким преследованиям со стороны католической церкви, а его учение было осуждено Парижским университетом.

⁴⁴ § 33. Ср. Рит. 1744, § 40.

⁴⁵ § 33. *Сложенные идеи состоят... разум составляющих (§ 4)*. – Ср. Грамматику, § 80, 85.

⁴⁶ § 34. *Таким образом, сложенные идеи... предложениями называют*. – Ср. Грамматику, § 80–85, где то, что называется здесь «предложением», именуется «речью».

{См. Тредиаковский: «Таким образом сложенные идеи по-логически называются рассуждениями... Глагол существительный есть или суть называется связка, которую подлежащее и сказуемое сопрягаются» (Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁷ § 35. Ср. определение предложения утвердительного и отрицательного у Вольфа: «Enunciatio, seu Propositio, affirmativa est, in quo praedicatum tribuitur subjecto; propositio autem negativa, in qua praedicatum removetur a suo subjecto» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁸ § 36. Ср. определение «общего» предложения: «Propositio universalis est: *Omnis homo est mortalis*, subjectum enim *homo* denotat aliquam speciem et praedicatum *mortalem esse* convenit singulis ejus individuis» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 312).

⁴⁹ § 37 См. Тредиаковский: «не взирает он на веселие гуляющих;» (Сухомлинов 1895, 313).}

⁵⁰ § 40–41. Ср. Рит. 1744, § 10. {Ср. параллельные места в риториках Помея и Коссена (Сухомлинов 1895, 314–315). «В старинных риториках употребляются то греческая, то латинская терминология (...) Ломоносов держался в этом случае латинской терминологии» (Там же. С. 315).}

⁵¹ § 40. *Сопряжением простых идей... периодами*. – См. Грамматику, § 86.

⁵² § 41. *Молодых людей нежные нравы... управляются.* – Ср. пример у Поменя: «*Infantium mores educatione formantur. Infantium tenelli mores, sequax eorum ductilisque in omnem partem indoles, cereaque ilia quasi teneritudo, et tanquam argillae in quascunque figuras mollitudo formabilis, domesticorum primo velut tactu, verius multo quam natalium afflatu, influxuque siderum plerumque finguntur*» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316).

⁵³ § 41. *Мы учились... имели.* – Цицерон. Речь за Лигария, 21. {Ср. параллель у Готтшеда: «Man hat wahrgenommen, dass die kurzen Perioden nur einen logischen Satz in sich fassen, der entweder nur ein Subject oder ein Prädicat, oder zu einem Subjecte zwey Prädicate, oder zu einem Prädicate zwey Subjecte hat. Diese Perioden nennt man noch einfache, und folgende Exempel können dies erläutern. Z. E. Cic. für Lig.: Denn wir sind zu Hause mit einander unterrichtet, im Felde Cameraden gewesen, hernach Schwäger geworden, und allezeit vertraute Freunde geblieben» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 315).

⁵⁴ § 41. *Роскошь и праздность... болезни.* – Ср. пример у Поменя: «*Luxus et otium malorum omnium origo. Luxus et otium vitiorum omnium geminae mamillae, continenti fluxu animis corporibusque lacteam pestem instillantes, aerumnas acerbissimas, morbos exitiabiles, calamitates sempiternas, miserias innumerabiles, universa denique mala in humanum genus important*» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316).}

⁵⁵ § 42. Ср. Рит. 1744, § 41–44. {Ср.: примеры трех- и четырехчленных периодов у Поменя (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 316–317).

См. Третьяковский: «для того должно удаляться пороков и добродетели держаться... ты вяще онаго отвращался, бегал и гнушался» (Сухомлинов 1895, 317).

⁵⁶ § 43. Ср. параллельные места из риторик Поменя и Коссена (Сухомлинов 1895, 318).

См. Третьяковский: «называются они (периоды) *зыблющимися*» (Сухомлинов 1895, 319).}

⁵⁷ *Смотреть на роскошь... восхищающее увеселение.* – Начало составленной Ломоносовым в июне 1746 г. «Программы» его публичных лекций по физике (см. т. I наст. изд.).

⁵⁸ § 43. *Как лютый мраз весна прогнавши...* – 32-я строфа из Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (см.: Акад. изд., I, 96):

Как лютый мраз она прогнавши
 Замерзлым жизнь дает водам,
 Туманы, бури, снег поправши,
 Являет ясны дни странам,
 Вселенну паки воскрешает,
 Натуру нам возобновляет,
 Поля цветами красит вновь:
 Так ныне милость и любовь,
 И светлый Дщери взор Петровой
 Нас жизнью оживляет новой.

(т. 8 наст. изд.)

{⁵⁹ § 44. Ср. параллельное место в риторике Коссена (Сухомлинов 1895, 319–320).}

⁶⁰ § 44. *Несчастливый старик... сделал.* – *Сенека Старший*. Контroversии, X, 5 (34).

⁶¹ § 44. *Уже врата отверзло лето; ...* – 1-я строфа первоначальной редакции Оды на день тезоименитства вел. кн. Петра Федоровича (1743) (см.: Акад. изд., I, 101; см. также: Рит. 1744, § 51):

Уже врата отверзло лето,
 Натура ставит общий пир,
 Земля и сердце в нас нагрето,
 Колеблет ветви тих зефир,
 Объемлет мягкий луг крилами,
 Крутится чистый ток полями,
 Брега питает тучный ил,
 Древа и цвет покрылись медом,
 Ведет своим довольство следом
 Поспешно ясный вождь светил.

(т. 8 наст. изд.)

{См. ТрEDIAKовский: «Такие периоды называются *отрывными*» (Сухомлинов 1895, 321).}

⁶² § 45 О союзах в составе периодов см. параллельные места в риториках По-мея, Коссена, Готтшеда (Сухомлинов 1895, 321–322).

⁶³ § 46. Прямая параллель содержится в риторике Готтшеда (Сухомлинов 1895, 323–324).}

⁶⁴ § 46. *некоторый немецкий автор* – Г.Х. Лемс; *от своего... одноземца* – И.-К. Готтшеда.

{См. ТрEDIAKовский: «кто не имеет довольного природного рассуждения *Логикою подкрепленного, которая после грамматики есть первая предводительница ко всем наукам. И для того предлагаемые в сей книге правила на ней основаны*» (Сухомлинов 1895, 324–325).}

⁶⁵ *О пополнении периодов и о распространении слова.* – Ср. Граматику, § 83. {О классической трактовке амплификации и приводимых по традиции примерах см.: Lausberg, 1990, § 400–409. S. 220–227.}

⁶⁶ § 48. Ср. Рит. 1744, § 11, 45.

⁶⁷ {§ 50. Ср. параллель в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 325).}

⁶⁸ § 51. *Ни единой беды... должно.* – {Ср. тот же пример у Коссена: «Nullum tantum est periculum, quod sapiens pro salute patriae vitandum arbitretur. Cum augetur incolumitas perpetua civitatis, qui bonis erit rationibus praeditus, profecto nullum vitae discrimen sibi pro fortunis reipublicae fugiendum putabit, et erit ea sententia semper, ut pro patria studiose, quamvis in magnam descendat vitae dimicationem» (Caussinus 1681; Сухомлинов 1895, 326).}

⁶⁹ § 52. Ср. определение приема «увеличительного распространения» с характеристикой амплификации у Коссена «Est igitur amplificatio plenitudo quaedam,

quae ex omnibus rerum adjunctis, terminis et locis, commemoratione roborat orationem. Haec autem plenitudo non petitur ex inani fuco verborum, sed ex optimis quibusque rerum adjunctis» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 326–327).}

⁷⁰ § 52. *Ладья с единым... по водам странствует.* – Григорий Назианзин. Слово о Героне-философе, 10 (PG 35, 1212). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 327), где наряду с греческим подлинником приведен и латинский перевод. «Ломоносов же в подобных случаях пользовался обыкновенно латинским текстом» (Сухомлинов 1895, 327).}

⁷¹ § 52. *Ныне, отняв ларву... и вечное мучение.* – Иоанн Златоуст. О том, что всякий сам себе вредит, 6 (PG 52, 466). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 328).}

⁷² § 52. *Почему конь добрым... честное житие.* – Иоанн Златоуст. О том, что всякий сам себе вредит, 3 (PG 52, 462–463). {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 329–330).}

⁷³ § 52. *Ни к каким... корысть получить.* – Демосфен. Первая речь против Аристокрита, 51–52, 785–786. {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 331–332).}

⁷⁴ § 52. *Заключаются осужденные... принуждены были.* – Цицерон. Речи против Верреса, V, 117–119. {Прямая параллель к примеру, приведенному Ломоносовым, содержится в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 332).}

См. Тредиаковский: «С ним в сообществе огонь путешествует, и *новостью мучения безмерно радуется гонитель... бесчестна, скверна, беззакониями и сквернством исполнена, досадна, тяжка... Ибо толикими злоключениями исполненного желают и тщательно ищут, исполненного смертными бедами, стремлиными, пропастьми и волнениями, убийствами, страхомъ, завистию, беспрестанным попечениемъ и скукою... Ни о честных художествах ниже о земледельстве старается, ни вежества ни общей пользы не причастен... ничего больше не просили, но токмо чтобы последнее дыхание сынов их принять позволено было... не жизнь, но ускорение смерти детей своих покупать родители принуждены были» (Сухомлинов 1895, 332–333).}*

⁷⁵ § 53. *натура – дочь гремящего над нами...* – Начало 2-й строфы из первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130).

⁷⁶ § 53. *в сей день, блаженная Россия, любезна небесам страна.* – Начало первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130). Те же стихи см.: Рит. 1748, § 232.

⁷⁷ § 54. *для гордости ненавистный Тарквиний;* – Ср.: Цицерон. Третья речь против Антония, 9. Ср. Рит. 1744, § 96. {Ср. у Поменя об изобретении «из мест риторических»: «Fontes et exempla quaedam graviorum amplificationum... Primus modus inveniendi argumenta per Locos Rhetoricos...» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 333).}

⁷⁸ § 56. Ср. Рит. 1744, § 46.

⁷⁹ § 56. *Так, молодой Плиний... от бога поставлен.* – Плиний. Панегирик Траяну, 1.

⁸⁰ § 56. *Вылетают роем... с малины.* – {Ср. тот же пример в риторике Помея: «Viden ut direprices illae Apes...» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 334).}

⁸¹ § 56. *Подобным образом... музыки слушать.* – Овидий. *Метаморфозы*, X, 90–105.

⁸² § 57. Ср. Рит. 1744, § 47. {Ср. те же примеры в риторике Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 335–336).}

⁸³ § 57. *Во-первых, ... целому подобны.* – Элий Аристид. *Смирнская политическая речь*, 231–232.

⁸⁴ § 57. *Поставлен на столпах высоких солнцев дом ...* – Овидий. *Метаморфозы*, II, 1–7.

{См. Тредиаковский: «каждая часть как разными камнями *испещренное монисто* к себе привлекает» (Сухомлинов 1895, 336).}

⁸⁵ § 58. Ср. Рит. 1744, § 48.

⁸⁶ § 58. *Коль великого удивления... жалко, порывно.* – {Плиний. *Естественная история*, X, 43. Ср. тот же пример о пении соловья у Коссена (Caussin 1681; Сухомлинов 1895, 337–338).}

⁸⁷ § 58. *Расширив хвост... увеселяют.* – Ср.: Лукиан. *О доме*, 11. {Ср. с описанием павлина в риторике Коссена («Descriptio LXIV. Pavo, ex Luciano»), где приведен греческий подлинник вместе с латинским переводом, которым и пользовался Ломоносов. Ср.: «Pavo (...) ipse quoque extentis pennis, iisque ostentis soli, et sublata cauda, eamque undique circa se pandens, spectandos exhibit (...) convertit quippe seipsum, et circumagit, et quasi quamdam pompam agit pulchritudinis suae, quando videlicet etiam admirabilior apparet ad splendorem solis, variantibus se coloribus, et paulatim in alios atque alios transeuntibus, aliamque ac novam formositatis speciem subinde recipientibus. Accidit autem hoc potissimum in circulis, quos in summis pennis habet (...) Nam qui ante aerreus visus fuit, mox inclinante se paulum illo aureus conspicitur: et rursus, quod ad lucem apparuit, si sub umbram transferatur, viride videbitur. Adeo ad luminis vicissitudinem pennarum ille ornatus variatur» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 339).

См. Тредиаковский: «себе от них взаимно *подпор* имеют... между сильным возвышением *урчит* нежно» (Сухомлинов 1895, 336).}

⁸⁸ § 59. Ср. Рит. 1744, § 48.

⁸⁹ § 59. *псалом 14, преложенный на российские стихи.* – Переложение псалма 14-го, впервые напечатанное в Рит. 1748 г., было включено затем Ломоносовым с незначительными вариантами в *Сочинения* 1751 и 1757 гг.

⁹⁰ § 59. *Нет ни единой... быть рассуждаю.* – Цицерон. *Речь за Марцелла*, 8.

⁹¹ § 59. *Отчаянное некоторое... они блаженны.* – Иоанн Златоуст. *О том, что всякий себе сам вредит*, 6 (PG 52, 467).

{См. Тредиаковский: «Хитрых *сетей* не сплетает»; «не токмо поднять после повержения, но и увеличить прежнее его достоинство, *таково есть*, что учинившаго сие не токмо сравняю я с великими мужами; но Богам подобна быть рассуждаю»

(Тредиаковский находил нужным переставить слова таким образом: «*есть таково*»); «бесчеловечная пленников своих повелительница... лице имеет варварское, или паче зверское, и волка и льва злейше; однако кротка и вожделенна и меда *сладчайшая* пленникам своим кажется» (Сухомлинов 1895, 342–343).}

⁹² § 60. Ср. Рит. 1744, § 49.

⁹³ § 60. *О преславный... уставлен.* – Цицерон. Речи против Верреса, II, 52. {Пример, приведенный Ломоносовым из Цицерона, имеется также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 343–344).}

⁹⁴ § 60. *О имя, купно с розами рожденно!..* – Марциал. Эпиграммы, XI, 9. {Эпиграмма Марциала состоит из семнадцати стихов, Ломоносов перевел первые семь. В риторике Коссена данный пример содержит 13 стихов (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 344).}

См. Тредиаковский: «зевесов виночерпец» (Сухомлинов 1895, 344).}

⁹⁵ § 61. Ср. Рит. 1744, § 50.

⁹⁶ § 61. *Сей есть Апроний... в пированях хозяин.* – Цицерон. Речи против Верреса, III, 23.

⁹⁷ § 61. *Хотя сей есть воин... и руку от копья испражняет.* – Василий Селевкийский. Слово XV (О Давиде), 85–86 (PG 85, 196 A–B). {Ср. данный пример в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 345).}

⁹⁸ § 61. *Старается во сне свой голод утолить...* – Овидий. Метаморфозы, VIII, 824–833.

{См. Тредиаковский: «ему виделся покоен и красноречив... котораго в пированях иные отбегали, но он с ним и пил из одних сосудов... Богу наносится поношение, то кто за него на брань не вооружится» (Сухомлинов 1895, 346).}

⁹⁹ § 62. Ср. Рит. 1744, § 51.

¹⁰⁰ § 62. *Уж Илион лежит, гречанкам ненавистный...* – Овидий. Героиды, I, 3–7.

¹⁰¹ § 62. *Уж солнышко спустилось ...* – Отрывок из лирического стихотворения (песни) Ломоносова, полностью не опубликованного. Полный текст этой песни, включающий приведенные Ломоносовым в Риторике 1748 г. шесть стихов, напечатан (см.: Чулков М. Собрание разных песен. СПб., 1770. Ч. I. С. 77–79; рукописный вариант этой песни см.: Акад. изд., I, 104–105 втор. паг.).

¹⁰² § 62. *Миновала осень... приобретенною.* – Феофилакт Симокатта. Нравственные, сельские и любовные письма, 61. {Ломоносов следовал латинскому тексту данного примера, приведенного в риторике Коссена: «Praeteriit autumnus, et jam hyems terrae ingruit; mare tranquillitatis foedera rupit, navigantes portus quasi sospitatores amplectuntur, et rusticus ad focum confugit, et formica in cavernis terrae suis laboribus parto victu fruitur» (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 346–347).}

¹⁰³ § 63. Ср. Рит. 1744, § 52.

¹⁰⁴ § 63. *Нечувствительно потеряли... водам своим.* – La Lusade du Camoens. Poème héroïque sur la découverte des Indes orientales / Trad. du portugais par Duperron de Castera. Paris [Камознс. Лузиада. Героическая поэма об открытии Восточной Индии / Пер. с португальск. Дюперроном де Кастера. Париж], 1735. Т. II. P. 89–91.

{Ломоносов пользовался, как установлено М.И. Сухомлиновым, французским переводом поэмы Камозэна (Сухомлинов 1895, 348–349).

¹⁰⁵ § 63. *Счастлив тот народ... и строить жилища* – Пример, приведенный Ломоносовым, близок к описанию «земного рая» у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 349).

См. Тредиаковский: «Но тем *одним* он несчастлив, что посреде преизобильных оных мест обитает купно с ними *нерадивость*» (Сухомлинов 1895, 350).}

¹⁰⁶ § 64. В Рит. 1744 г. тема о «распространении от происхождения» не затронута.

Ср. § 53. Рит. 1744, где разработана отсутствующая в Риторике 1748 г. тема о «распространении через намерение».

¹⁰⁷ § 64. *Иустиниан, император... приводило.* – *Георгий Кедрин*. Συνοψις ἱστορίων [Обзор истории], 386, В–С. {См. данный пример у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 350).}

¹⁰⁸ § 65. *Как уже колос... не попирали.* – *Амвросий*. Шестоднев, III, 8, 34 (PG 14, 170).

¹⁰⁹ § 65. *{И чтобы обильного плода... не попирали}* – Ср. данный пример у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 350).

См. Тредиаковский: «чтобы обильнаго плода тягостию *подпор* класов не *отяготился*... чтобы они своим *грызением* зерн не расхищали» (Сухомлинов 1895, 351).}

¹¹⁰ § 66. Ср. Рит. 1744, § 54.

¹¹¹ § 66. *Что приятнее всего... не затмевались.* – *Цицерон*. Речь после возвращения (произнесенная перед народом), 2–4. {Это место из речи Цицерона приведено и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 351).}

¹¹² § 66. *Светящий солнце конь...* – отрывок из не дошедшей до нас полностью оды Ломоносова. См. также: Рит. 1744, § 57.

¹¹³ § 66. *Троянских стен верхи уже во рвах лежат...* – Отрывок из не дошедшего до нас стихотворения Ломоносова. См. также: Рит. 1744, § 90 (с разночтениями).

{См. Тредиаковский: «Никому ничто не было *толь* приятно, как мне брат мой... И где *Приям судит*, тут дики звери спят»; на поле помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 352).}

¹¹⁴ § 67. *В обладание лютого... устрашало.* – I.P. Maffei Historiarum Indicarum Libri XVI. Coloniae Agrippinae [Маффеи И.П. Шестнадцать книг индийских историй. Кёльн], 1589. {Это описание бури есть и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 352–353).}

См. Тредиаковский: «потопил на виду у прочих... страхом *обуяны*... мрачная мгла, *скрытие снасти*» (Сухомлинов 1895, 352).}

¹¹⁵ § 68. Ср. Рит. 1744, § 54.

¹¹⁶ § 68. *Не сей ли при донских струях...* – 10-я строфа первоначальной редакции Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 15); три стиха этой строфы см. также: Рит. 1748, § 203.

¹¹⁷ § 69. Ср. Рит. 1744, § 55.

¹¹⁸ § 69. *Он устремляется... не останавливаются.*— *Catoens*. La Lusiade: Poème héroïque sur la découverte des Indes orientales / Trad. du portugais par Duperron de Castera. Paris [Камоэнс. Лузиада. Героическая поэма об открытии Восточной Индии / Пер. с португальского Дюперроном де Кастера. Париж], 1735. Т. III. Р. 47–48.

¹¹⁹ § 69. *Ты суд и милость сопрягаешь...* — 8-я строфа первой редакции Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 132).

¹²⁰ § 69. *Как ниву лютый огонь снедает в бурный вихрь...* — *Виргилий*. Энеида, II, 304–308.

{См. Третьяковский: «Или когда с горы *стремлясь* река течет» (Сухомлинов 1895, 355).}

¹²¹ § 70. Ср. Рит. 1744, § 57.

¹²² § 70. *Кто может... посягали?* — *Цицерон*. Вторая речь против Катилины, 10. {Тот же пример приведен у Поменя (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 355–356).}

¹²³ § 70. *Разве вы можете... гражданам?* — *Цицерон*. Речь за Фонтя, 32. {Тот же пример приведен у Поменя (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 355–356).}

¹²⁴ § 71. Ср. Рит. 1744, § 56.

¹²⁵ § 71. *Коль бы противно... бесполезны.*— *Демосфен*. Вторая речь против Филиппа, 22–23, 70–71. {Эта речь приведена Готтшедом как образец примера («Exempel») (см.: Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 356–357).}

¹²⁶ § 71. *Вы с Филиппом... учинился.* — *Демосфен*. Первая речь против Филиппа, 46–47, 51–52. {Эта речь приведена Готтшедом как образец сравнения («Gleichnis») (см.: Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 356–357).}

¹²⁷ § 71. *Сладка плодам во время зною...* — Начало 13-й строфы из Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) [Акад. изд., I, 125].

¹²⁸ § 71. *Не так поля росы желают...* — Конец 43-й строфы из Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) [Акад. изд., I, 100]; в Риторике 1748 г. эти стихи приведены в первоначальной редакции с разночтениями против текста, включенного в Сочинения 1751 г.

{См. Третьяковский: «они по кратком владении *чужихъ земель*, собственной своей на весьма долгое время лишились... не токмо изогнаны и бесчестно побеждены *были*, но и от своих граждан преданы и проданы *были*... послать *спомогательное* войско... И сон под *тенью* древ густою... Не так *пособных* ветров ждет корабль» (Сухомлинов 1895, 358).}

¹²⁹ § 72. *чтобы в подробном описании... распространениях;* — ср. Предисловие о пользе книг церковных, с. 469–470.

{См. Третьяковский: «которые *полутче*, те в середине, а самая *лутчия* на конце» (Сухомлинов 1895, 358).}

¹³⁰ § 73. Ср. Рит. 1744, § 11. {О классической трактовке изобретения (*inventio*) см.: Lausberg 1990, § 260–442. S. 146–240. Характеристику учения об изобретении у Ломоносова и его значении для построения риторики в целом см.: Lachmann R. Lomonosovs *inventio*-Lehre unter textpragmatischem Aspekt. S. 98–106; Ляхманн 2001, 145–151.

¹³¹ § 73. *Сего искать должно... предлагаемой материи.* — Ср. рассуждение об изобретении «доводов» у Поменя: «Unde sumitur argumentationis materia? Ex locis

rhetoricis, sumendo res certas, aut probabiles, quae valeant ad conficiendam aliquam argumentationem» (Pomey 1715; Сухомлинов 1895, 359).}

¹³² § 73. *От Цицерона... для уверения.* – Риторика к Гереннию, I, 2 (долгое время это произведение приписывалось Цицерону).

¹³³ § 74. Ср. Рит. 1744, § 119.

¹³⁴ § 74. {Силлогизм составляется... из посылок выводятся. – Ср. определение К. Вольфа: «Syllogismus tribus constat propositionibus, quarum duae habent terminum communem, tertia vero combinatur termini in prioribus diversi. Duae propositiones ex quibus tertia formatur, dicuntur Praeemissae, tertia vero, quae ex iis dicta ratione formatur, Conclusio appellatur» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 359).

См. ТрEDIAКОВСКИЙ: «Силлогизм составляется из трех рассуждений, из которых два первые называются *посылками*, а третье *следствием*» (Сухомлинов 1895, 358).

¹³⁵ § 75. *посредствующий термин не должен быть... никогда в следствии.* – Ср.: «Terminus medius non potest ingredi conclusionem» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 360).

¹³⁶ § 76. *от силлогизма отъемяется одна которая-нибудь посылка (...)* сокращенные силлогизмы называются *энтимемами*. – Ср.: «Syllogismus mutilus, cujus alterutra praemissa deficit, dicitur Enthymema» (Wolff 1728; Сухомлинов 1895, 360).

¹³⁷ § 77. См. ТрEDIAКОВСКИЙ: «Силлогизмы ограничены *условием*... называются *условными*... никакой *ограниченности* не имеют» (Сухомлинов 1895, 361).}

¹³⁸ § 78. *Ежели ты бог, то должен ты... что ты такое.* – Курций Руф. VII, 8, 35.

¹³⁹ § 78. *Так же некоторому... то народу.* – Аристотель. Риторика, II, 14, 1399 а.

¹⁴⁰ § 79. *то называется сие сорит... то похвально.* – {Ср. определение фигуры «сорит» и тот же пример у Помея: «Quid est Sorites? Est argumentatio quaedam generalis, multas particulares acervatim convolvens et amplectens, unde latine dictus est *acervalis*, ut:

Quod est bonum, est expetendum;
 Quod expetendum – approbandum;
 Quod approbandum (appetendum) – laudabile.
 Ergo: Quod est bonum, erit laudabile»

(Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 362).}

¹⁴¹ § 79. *Скажи, в каких странах...* – *Виргилий*. Эклоги, III, 104–107.

¹⁴² § 80. Ср. Рит. 1744, § 59.

¹⁴³ § 81. Ср. Рит. 1744, § 60.

¹⁴⁴ § 82. Ср. Рит. 1744, § 61.

¹⁴⁵ § 82. *Ежели правда... называют.* – *Лактанций*. Божественные установления, II, 5–6 (PL 6, 280–281).

¹⁴⁶ § 83. Ср. Рит. 1744, § 18.

¹⁴⁷ § 83. *ежели греческое... (бежать),...* – Ср.: Etymologicum magnum [Большой энциклопедический словарь]. Р. 445, 42; {Сухомлинов 1895, 365.}

¹⁴⁸ § 83. *Ибо хотя четыре... несчастливо умерли... – Плутарх.* Жизнеописание Сертория, 1. {К приведенному Ломоносовым примеру имеется прямая параллель у Коссена (Causinus 1630; Сухомлинов 1895, 365).}

¹⁴⁹ § 83. *Константин Великий... оная окончилась... – Константин Великий* перенес в 330 г. столицу Римской империи из Рима в Византий, переименовав последний в Константинополь. Последним византийским императором был Константин XII, павший в день взятия Константинополя турками 29 мая 1453 г.

¹⁵⁰ § 83. *Были две Агриппины... однако сего имени.* – Ломоносов имеет в виду не двух Агриппин (старшую и младшую), а двух Юлий: старшую, дочь Августа, и Юлию младшую, дочь Юлии старшей и Марка Агриппы.

{См. Третьяковский: «от первообразных речений... Бог от имени бег... присушим зелием напоен был» (Сухомлинов 1895, 361).}

¹⁵¹ § 84. Ср. Рит. 1744, § 63.

{См. Третьяковский: «Ежели препятствие сильнее действующия вещи... Цицерон сильнее защищает отечество» (Сухомлинов 1895, 365).}

¹⁵² § 85. Ср. Рит. 1744, § 64.

¹⁵³ {§ 86. См. Третьяковский: «Есть дети, следовательно должно быть у них отцу и матери» (Сухомлинов 1895, 366).}

¹⁵⁴ § 88. Ср. Рит. 1744, § 65.

¹⁵⁵ § 89. Ср. Рит. 1744, § 67.

{См. Третьяковский: «Ежели из сосуда вода жметя, то всеконечно имеет он скважину» (Сухомлинов 1895, 367).}

¹⁵⁶ § 90. Ср. Рит. 1744, § 69.

¹⁵⁷ § 91. Ср. Рит. 1744, § 68.

{См. Третьяковский: «Чрез взаимность, когда одно есть, то и другому быть должно» (Сухомлинов 1895, 367).}

¹⁵⁸ § 92. Ср. Рит. 1744, § 70.

¹⁵⁹ § 93. *О коль безрассудное... от следствия.* – Тертуллиан. Апология, 2 (PL 1, 275).

{См. Третьяковский: «послабляет, и строго надзирает... ежели осуждаешь, то зачем не следуешь? Ежелиж не следуешь, то для чего от казни не свобждаешь?» (Сухомлинов 1895, 368).}

¹⁶⁰ *О возбуждении, утолении и изображении страстей.* – Тема, разработанная в этой главе, не затрагивалась в Риторике 1744 г. {Эмоциональное убеждение представляет собой наиболее выразительную художественную форму. Г.А. Гуковский заметил относительно ломоносовского учения о «страстях»: «Разум в искусстве уступает чувствам страсти как основным носителям эстетического воздействия» (Гуковский Г.А. Ломоносов-критик // Литературное творчество М.В. Ломоносова. М.; Л., 1962. С. 89).

¹⁶¹ § 94. Учение Ломоносова о «страстях» совпадает со взглядами Готтшеда (Martin 1974, 62); ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 368).}

¹⁶² § 95. *Димосфен... у Платона учился...* – Ср.: Цицерон. Оратор, 15. Ср. также: Плутарх. Жизнеописание Демосфена, 5. {Ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Grasshoff 1961, 501; Сухомлинов 1895, 368–369).}

¹⁶³ § 96. Страсти, согласно Ломоносову, связаны с чувствами и телом; см. параллельные места у Вольфа, Готтшеда, Коссена (Сухомлинов 1895, 369–370).}

¹⁶⁴ § 97. *Слушайте... старики слушали.* – *Плутарх*. Изречения царей и полководцев, Август, 12. {Приведенное изречение имеется и у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 371).}

¹⁶⁵ § 98. *мужеский пол к страстям удобнее... с трудом оставляет.* – Предписывая «кразумному оратору» необходимость наблюдать главные свойства слушателей, Ломоносов характеризует не только пол «мужеский», который «к страстям удобнее склоняется и скорее оные оставляет», но также и пол женский, «хотя на оные еще и скоряе побуждается, однако весьма долго в них остается и с трудом оставляет». Аристотель не включал в рассмотрение «пол женский», но только – «мужской» (см.: Martin 1974: 55). Ср. также с рассуждением о приемах «возбуждения страстей» у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 371–373).

¹⁶⁶ § 98. *Итак, разумный оратор при возбуждении страстей должен поступать, как искусный боец* – Сравнение ратора с воином, известное, в частности, риторикам предшествующей поры, восходит к трактатам Цицерона «Оратор» (XXXVII, 128–129) и Квинтилиана «Наставление оратору» (XII, 9, 20–21), где этот образ входит в «портрет идеального оратора», являющийся частью учения о пафосе. Та же метафора присутствует и у святого Августина, опиравшегося на учение Цицерона (De doctrina Christiana, IV, XX, 42) (см.: Евдокимова Л.В. Риторика и поэзия в «Искусстве сочинять» Эсташа Дешана. С. 181–182).

См. Третьяковский: «и скорее оныя оставляет... еще и скоряе побуждается... Афинеанина едва вызовешь ли от учения в поле... столько у них действительны, сколько лютна у медведей... как искусной боец *умечать* в то место, где не прикрито» (Сухомлинов 1895, 373).

¹⁶⁷ § 99. Ср. о способах «возбуждения или утоления страстей» параллельные места у Коссена и Готтшеда (Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 373–374).

См. Третьяковский: «велико, *стремительно*, остро и крепко, *не первым* токмо стремлением ударяющее... присовокупить должно *крепость голоса и напряжение груди* (Третьяковский изменил порядок следующим образом: *напряжение голоса и крепость груди*)... не меньше надлежит употребить *силы и стремление* в слове... нежели в первом случае» (Сухомлинов 1895, 374).

¹⁶⁸ § 100. *Когда преславный город Смирна... Аристид представлял.* – Ср. тот же пример у Коссена: «Exemplum affero. Smyrna, urbe nobilissima terrae motu collapse, perorare Aristides legatus apud Antoninos, ut instaurationem promoveat...» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 374–375).}

¹⁶⁹ § 100. *Смирна, украшение Азии... зефиры провевают.* – Элий Аристид. Письмо по поводу Смирны императорам (Марку Аврелию Антонину и Люцию Аврелию Коммоду), 512–513. {См. прямую параллель у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 375).}

¹⁷⁰ § 100. *При сих словах... утолилось.* – Ср.: Юлий Капитолий. Жизнеописание Максима и Бальбина, 9.

{См. Третьяковский: «храмы *инные* рассыпались, *инные* поглощены землею... стал *неприятное позорище*, *громада разрушенных зданий и трупов*. Уже ныне по *опустошенному* только *Зефиры провевают*» (Сухомлинов 1895, 375).

¹⁷¹ § 101. См. Третьяковский: «Сии суть общие правила, учащая возбуждению и утолению страстей. Им следуют правила особливия о знатнейших страстях» (Сухомлинов 1895, 376).

¹⁷² § 103. Ср. о способах «возбуждения радости в слушателях» параллельное место в риторике Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 377–378; Grasshoff 1961, 502–503.)

¹⁷³ § 105. *Уже мы, наконец... вон извергнул.* – Цицерон. Вторая речь против Катилины, 1–2. {Начало этого фрагмента из речи Цицерона имеется у Коссена, а весь отрывок – у Готтшеда (см.: Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 379–380).}

¹⁷⁴ § 105. *в прекрасном слове... великий день.* – Иоанн Златоуст. Слово на Св. Пасху (PG 59, 721–724).

{См. Третьяковский: «Выступил, ушел, вырвался, убежал» (Сухомлинов 1895, 380).}

¹⁷⁵ § 106. *Едва не прихожду... и прочая.* – E. Fléchier. Oraison funèbre... vicomte de Turenne prononcée à Paris, dans l'église de Saint-Eustache, le 10 jour de Janvier 1676 // Oeuvres complètes. Nismes. T. 12. P. 2. [Флешье Э. Надгробное слово Тюренну, произнесенное в Париже 10 января 1676 г. // Полн. собр. соч. Ним], 1782. Т. 2, ч. 2. P. 73–74. {Эту речь Готтшед перевел на немецкий язык и включил в свою риторiku как образец панегирика. По его книге, как установил Грасхофф, Ломоносов цитирует текст Флешье, ср.: «Es fehlt nicht viel, daß ich hier stecken bleibe. Ich werde irre, meine Herren. Turenne stirbt! Alles kömmt in Unordnung; das Glück wanket, der Sieg wird müde; der Friede entfernet sich, die guten Absichten der Bundesgenossen werden matt; die Herzhaftigkeit der Soldaten wird durch den Schmerz niedergeschlagen, und durch die Rachgier wieder ermuntert. Das ganze Lager bleibt unbeweglich...» (см.: Grasshoff 1961, 505).}

¹⁷⁶ § 106. *Но лучшие сего... новгородского.* – Этот зачеркнутый Ломоносовым текст интересен как единственный дошедший до нас отзыв Ломоносова об ораторском даровании Феофана Прокоповича.

Достоин внимания, что такое же мнение о последнем и притом почти в то же самое время высказал и А.П. Сумароков, тогда еще приятель и единомышленник Ломоносова. В рукописи его «Эпистолы о стихотворстве» (1748) читаем следующие стихи:

...Феофан,

Последователь сей пресладка Цицерона
И красноречия российского корона.
Хоть в чистом слогe он и часто погрешал,
Но красноречия премного показал.
Он ритор из числа во всей Европе главных,
Как Мосгейм, Бурдалу, между мужей преславных...

И далее:

Разумный Феофан, которого природа
Произвела красой славенского народа,
Что в красноречии касалось до него...

При правке рукописи, производившейся по предложению Ломоносова, Сумароков вычеркнул эти стихи (СПФА РАН. Разр. II. Оп. 1. № 132. Л. 3–4, 7), вероятно, по тем же мотивам, по каким и Ломоносов вычеркнул свой отзыв о Феофане: оба, очевидно, сочли неуместным хвалить в печати талантливость оратора, который «в чистом слоге часто погрешал». В печатный текст «Эпистолы» вычеркнутые Сумароковым стихи не вошли. {О переоценке языка Феофана Прокоповича в середине XVIII в. см.: Кочеткова Н.Д. Ораторская проза Феофана Прокоповича и пути формирования литературы классицизма // XVIII век. Л., 1974. Сб. 9. С. 65; Живов, 1996, 406–409.}

См. Третьяковский: «Флешьё Епископ Низмский» (Сухомлинов 1895, 382).
¹⁷⁷ § 107. {См. Третьяковский: «во время Карфагенских, Галлских и Италійских браней... лутчее всех утешение» (Сухомлинов 1895, 383).}

¹⁷⁸ § 107. *Преславное дело... приключилась.* – Цицерон. Четырнадцатая речь против Антония, 33–34.

¹⁷⁹ § 108. *Любовь есть склонность духа... иметь улаждение.* – Ср. у Вольфа: «Amor est dispositio animae ad percipiendam voluptatem ex alterius felicitate» (Wolff 1732; Сухомлинов 1895, 384).}

¹⁸⁰ § 109. Ср. Рит. 1744, § 124–125. {См. о приемах «возбуждения любви к слушателям» параллельные места у Коссена, Готтшеда (Caussin 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 384–388).}

¹⁸¹ § 109. *Гомера колофоняна... прение имеют.* – По преданию, семь городов спорили между собой о том, какой из них был родиной Гомера. К этим семи городам относились и называемые Ломоносовым Колофон, Хиос, Саламин, Смирна.

¹⁸² § 109. *Коль часто... римского народа.* – Цицерон. Речь за поэта Архия, 18–19.

{См. Третьяковский: «Гомера Колофоняна гражданином своим называют, Хиана себе присвоят, Саламиняна того же требуют, Смирняна в том утверждают» (Сухомлинов 1895, 388).}

¹⁸³ § 110. *Сей страсти противна ненависть... и прочая.* – Ср. параллельное место у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 389).}

¹⁸⁴ § 110. *например, Григорий Назианзин... говорит.* – Имеется в виду первое слово против Юлиана Отступника, которое занимает четвертое место в ряду речей Григория Назианзина (PG 35, 532–664).

¹⁸⁵ § 110. *И как я прежде... клятву укоряющую.* – Иоанн Златоуст. Пятнадцатое слово к антиохийскому народу (PG 49, 144). {Ср. тот же пример место у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 390).}

См. Третьяковский: «Однем словом... клятву укоряющую» (Сухомлинов 1895, 391).

¹⁸⁶ § 111. Ср. параллельные места с рассуждением о «возбуждении» в слушателях чувства надежды (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 391–393).}

¹⁸⁷ § 111. *Не устрашайтесь тщетного... ни согласия.* – Тацит. Агрикола, 32.

¹⁸⁸ § 111. *Того ради, афинеана... показывают.* – Демосфен. Первая речь против Филиппа, 42, 7–8.

¹⁸⁹ § 111. *Коль удобнее... государя своего остались.* – Курций Руф. VI, 3, 15–17.

{См. Тредиаковский: «Узитяна от них отступили... в первом слове... Того ради, Афинеана, ежели вы впредь так поступать будете... без умедления... одне воевать должны... Не думайте Афинеане... Нет, Афинеана... Коль удобнее низложить... которые перешли столько снегов» (Сухомлинов 1895, 393–394).}

¹⁹⁰ § 112. *День приближается ... и святость?* – Mosheim I.L. Heilige Reden über wichtige Wahrheiten der Lehre Jesy Christi. Hamburg [Мосгейм И.Л. Духовные речи о важных истинах учения Иисуса Христа. Гамбург], 1732. [Ч. 3. Речь 5]. S. 1231–1232. {Ломоносов цитирует речь Мосгейма по риторике Готтшеда (Grasshoff 1961, 500).

¹⁹¹ § 113. Ср. параллельные места у Вольфа, Коссена, Готтшеда (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 398–401).}

¹⁹² § 113. *Вы видите, что... и непорочстве.* – Демосфен. Первая речь против Филиппа, 42, 9.

¹⁹³ § 113. *Погрешили мы... и государей?* – Курций Руф. VI, 3, 9.

{См. Тредиаковский: «того, кто обидил... в высоком своем степенни... впредь больше избодит... много честнее и достойнее того, кто избодил... в первом слове... Вы видите что делается Афинеяна» (Сухомлинов 1895, 401).

¹⁹⁴ § 114. Ср. параллельные места с рассуждением о «гневе» (Caussin 1630; Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 401–404).}

¹⁹⁵ § 114. *Когда ты сохранишь... будут.* – Цицерон. Речь за Лигария, 32–36. Ломоносов пользовался переводом Готтшеда (Будилович 1869, 56–57).

¹⁹⁶ § 114. *Иота* – греческая буква, которой, вместо порядкового номера, обозначалась IX песня Илиады.

¹⁹⁷ § 114. *За здравие твое. Мы как бы у Атрида...* – Гомер. Илиада, IX, 225–261.

{См. Тредиаковский:

«Три Лигария должно тебе удержать в городе, или три искоренить из онаго... Уликс...

Не ради пиришества к тебе мы ныне пришли...

Трояна близ судов поставили свой стан,

И их союзники зажгли в полкахъ огни...

В ужасной ярости всех Греков презирает...

Желает, чтоб заря скорее началась...

Подумай, чтобы ныне избыть от злой години...

Всего похвальнее добросердечным быть».

(Сухомлинов 1895, 404).}

¹⁹⁸ § 115. *Что я во время... искусных.* – Цицерон. Речь за поэта Архия, 28–30. {Ломоносов пользовался переводом Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 405–406).

См. Тредиаковский: «самое лутчее награждение... тое начал сей Архия стихами описывать... повергать жизнь свою в бедствия» (Сухомлинов 1895, 407).

¹⁹⁹ § 116. См. параллельные места с рассуждением о чувстве «стыда» (Wolff 1732; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 407–408).}

²⁰⁰ § 116. *Не стыдно ли уж вам сидеть в осаде снова... – Virgiliy. Энеида, IX, 598–599, 602, 603–605, 614–615, 617–620.*

{См. Третиакковский: «надобно однако и своей совести *стыдится*... И смерти ждаты в стенах? Вы *двожды* взяты в Трое... Мы *хладною водою* младенцов укрепляем... *Но вас багряная одежда* украшает» (Сухомлинов 1895, 408–409).}

²⁰¹ § 117. *Что? разве ты понес, о Турн, труды вотще?.. – Virgiliy. Энеида, VII, 421–425.*

{См. Третиакковский: «*другого* честь утрата его славы, и *другого* прибыток есть его убыток... возбуждая зависть в Турне *Короле* Рутулском... Что все ты заслужил сам *кровию* своей» (Сухомлинов 1895, 409).}

²⁰² § 118. *Не привлекает меня... или сириня. – Цицерон. Оратор. К Бруту, 70 (232).*

{См. Третиакковский: «Зависти сродна есть ревность, и *разниться* от ней в том... не хуже или еще и *лучше*» (Сухомлинов 1895, 410).}

²⁰³ § 119. *Чего ожидаешь... не поущу. – Цицерон. Первая речь против Катилины, 6, 8–9, 10.* {В переводе Готтшеда эта речь вошла в его риторику (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 411–412).}

См. Третиакковский: «он *первой* такое зло учинил... говорит в *первом* против него слове... Все твои предприятия *яснее* полуденного света... *выйди* на конец из города» (Сухомлинов 1895, 414).}

²⁰⁴ § 120. *Понеже сие... не прменяет. – Цицерон. Речь за Мурену, 61.*

²⁰⁵ § 120. *сказал Катон такие слова...secat res. –* {См. прямую параллель у Готтшеда (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 416).}

²⁰⁶ § 120. *Bone deus... консула! – Плутарх. Сравнение Демосфена с Цицероном, 1.*

²⁰⁷ § 120. *Plerique... modum – Квинтилиан. Наставление оратору, VI, 3, 2.*

²⁰⁸ § 120. *ridiculus... пресекает. – Гораций. Сатиры, I, 10, 14–15.*

{См. Третиакковский: «*Первое* происходит от представления...О волк, *овец* изрядный пастырь... ежели они *изуверы*... Насмешка остротой *скорее* проникает» (Сухомлинов 1895, 416).}

²⁰⁹ § 121. См. параллельные места (Сухомлинов 1895, 416–417).

²¹⁰ § 121. *Хотя краткое слово... его словами. – Иоанн Златоуст. 21 слово к антиохийскому народу, 2–4 (PG 49, 213–220).*

²¹¹ § 122. *Били розгами... и прочая. – Цицерон. Речи против Верреса, V, 162–163.* Начало этой речи Цицерона приведено у Коссена (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 417).

²¹² § 122. *И Уликс... смотри в § 114. – Гомер. Илиада, IX, 232–246.*

{См. Третиакковский: «И *Уликс* у Гомера» (Сухомлинов 1895, 418).}

²¹³ § 123. Ср. параллельное место с рассуждением о правилах «утоления страстей» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 418).

См. Третиакковский: «каждую страсть можно представить Силлогизмом, и потом одну или и обе *посылки* опровергнуть» (Сухомлинов 1895, 418–419).}

²¹⁴ § 124. *Или, возбуждая... в слове 2. – Цицерон.* Вторая речь против Катилины, 2.

²¹⁵ § 125. *Я тебя, любезный... вдохнуть. – Амвросий.* О кончине брата, Сатира, I, 15–19 [PL 16, 1295–1296]. {Это надгробное слово приведено также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 419–420).}

²¹⁶ § 125. *Зевес, богов отец, его же сильный гром... – Сенека.* Геркулес Эгейский. Черновой набросок первых шести стихов см.: СПФА РАН. Ф. 20. № 5. Л. 149 об.

²¹⁷ § 125. *Ах, жалко! без тебя лилеи почернели,... – Кальпурний.* Буколики, III, 51–54. {Стихи Кальпурния приведены также в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 420).}

²¹⁸ § 126. *Лежит повержен... плачет. – Цицерон.* Вторая речь против Катилины, 2.

²¹⁹ § 126. *Он, гневом воспален, возвел свирепый взор... – Овидий.* Метаморфозы, XIII, 3–6.

{См. Третьяковский: «Пред флотом я в суде, и мне Уликс соперник!» (Сухомлинов 1895, 421).}

²²⁰ § 127. Ср. рассуждение о «смешении страстей» в риторике Коссена (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 421–423).}

²²¹ § 127. *Уже всходя заря на землю сыплет блеск,... – Вергилий.* Энеида, IV, 584–620.

²²² § 127. *Умножь теперь свой гнев и будь бодр, как прежде,... – Сенека.* Медея, 910, 912–913, 919–921, 925–927, 924, 932–938, 942–947, 953–954, 959–961.

{См. Третьяковский:

Дидону Королеву Карфагенскую...

Востав с багряного Тритона одра...

Расправьте парусы, с огнем гребите в след...

Тебя ныне рок постиг, несчастлива Дидона...

Истнула и сама поверглась бы на них...

Пусть просит помощи, зря злую смерть друзей...

Не увидев радости безвременно падет.

(Сухомлинов 1895, 423).

²²³ § 128. См. Третьяковский: «описать лутчия материальные или жизненные свойства» (Сухомлинов 1895, 423).}

²²⁴ § 129. Ср. Рит. 1744, § 11. {О понятии «витиеватые речи» см.: Лахманн 2001, 128; ср.: Martin 1974, 65–66.}

²²⁵ § 129. *Александр, толиких... (Сенека, послание 119).* – Ср.: Сенека. Послания, XIX, 4 (113), 29–30.

²²⁶ § 130. {Ср. в риторике Коссена 13-ю и 14-ю главы третьей книги «Novi ne an veteres imitandi» (Caussinus 1630, 166–174); ср. также: «Primum quod adinet, sicut infinita autorum multitudine veteres praeferuntur recentioribus. Ita ex ipsis antiquis Demosthenes et Cicero legendi potissimum commendantur» (РГБ. Ф. 183. № 279. Л. 11; Сухомлинов 1895, 424).}

²²⁷ § 130. *нынешним итальянским авторам, которые, силясь писать всегда витиевато и не пропустить ни единой строки без острой мысли, нередко за-вираются.* – Данное суждение послужило поводом для нападок на Ломоносова со стороны итальянца Георгия Дандоло, служившего в 1740-х гг. переводчиком при Коллегии иностранных дел (см. подробнее: Сухомлинов 1895, 425–427). По-рицание писателей, злоупотребляющих риторическими фигурами украшения, встречается и у Коссена, и у Готтшеда (Caussinus 1630; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 427).

См. Тредиаковский: «Правда и то, что в самые древнейшия времена за острыми мыслями Авторы, как видно, не так гонялись, как в последовавшие *потом* и в нынешние веки. Ибо ныне неимеющее острых мыслей слово уже не так приятно кажется, как бы оно впрочем велико и сильно ни было»; выделенный текст подчеркнут и на полях Тредиаковским написано: «ложь» (Сухомлинов 1895, 428).}

²²⁸ § 131. Ср. Рит. 1744, § 71.

²²⁹ § 132. Ср. Рит. 1744, § 72.

²³⁰ § 132. *В золотые дни со львом бессильный агнец спал...* – Этот стихотворный отрывок на тему о золотом веке см. также: Рит. 1744, § 72.

²³¹ § 132. *Фират всегда в лесах за дичью на охоте...* – Эта эпиграмма, по-видимому, принадлежит самому Ломоносову. Фират – от греч. *Φιρευτής* (охотник).

{См. Тредиаковский: «*И голубь с ястребом безбедно в лес летал*» (Сухомлинов 1895, 428).}

²³² § 133. Ср. Рит. 1744, § 73.

²³³ § 133. *На белых волосах у Аппия зима ...* – Источник цитаты не установлен.

{См. Тредиаковский: «*Для чего слепой лутче прочих слышит, глухой лутче видит... Как пьеть, то по носу фиалки расцветают...* Как в осень щоки все брусники полны зрелой» (Сухомлинов 1895, 428).}

²³⁴ § 134. Ср. Рит. 1744, § 74.

²³⁵ § 134. *Ты львиною покрыт был кожею в бою...* – Овидий. *Метаморфозы*, III, 52–54.

{См. Тредиаковский: «*Злой и глупой богач однем путем ходить... Великодушной человек щастие свое умеренно правит, нещастие терпеливо носит...* Но лутче был ружья твой мужественный дух» (Сухомлинов 1895, 429).}

²³⁶ § 135. Ср. Рит. 1744, § 76.

²³⁷ § 135. *Кесарь, ты сечешь врагов удобно, ...* – Это двустишие (с разночтениями) см. также: Рит. 1744, § 75 (ср. наст. изд., с. 652, примеч. 80).

{См. Тредиаковский: «*Кесарь ты сечешь врагов удобно, / Имя в том делам твоим подобно*»; на полях Тредиаковским написано: «пентаметр без сечения». *«Иные петлею от петли убегают*» (Сухомлинов 1895, 429).}

²³⁸ § 136. Ср. Рит. 1744, § 76.

²³⁹ § 136. *Брега Невы руками плещут,...* – Заключительные стихи 1-й строфы из Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 86).

²⁴⁰ § 136. *Чем ты дале прочь отходишь,...* – Отрывок из этого лирического стихотворения (песни) Ломоносова, полностью до нас не дошедшего; см. также: Рит. 1744, § 76.

²⁴¹ § 136. *После победы над Дарием... недоволен.* – *Сенека*. Послания, XX, 2 (119), 7–8.

Беда мне, что трава любви не исцеляет,... – *Овидий*. *Метаморфозы*, I, 523–524.

²⁴² § 136. *Чего ты не делаешь... неповинно.* – Ср.: *Киприан*. Послания, I, 10 (PL 4, 214).

²⁴³ § 136. *Наконец, когда... будешь.* – *Курций Руф*. VII, 8, 13.

{См. Тредиаковский: «над двумя королями одержал победу... Шумящие листы пугают робных зайцов... Наконец когда ты преодолешь весь род человеческий» (Сухомлинов 1895, 430).}

²⁴⁴ § 137. Ср. Рит. 1744, § 78.

²⁴⁵ § 137. *Нам полдень с утром вдруг сияет,...* – Отрывок из 5-й строфы Оды на день тезоименитства вел. кн. Петра Федоровича (1743) (Акад. изд., I, 102); эти же стихи см. Рит. 1744, § 80.

²⁴⁶ § 137. *Ваша Троя ныне... рано.* – *Сенека*. Троянки, 421–422, 478.

²⁴⁷ § 137. *О весна, юность лета... не приводишь.* – Этот прозаический отрывок см. также: Рит. 1744, § 78; по своей теме он близок стихам Ломоносова, цитируемым в Письме о правилах российского стихотворства: «Весна тепло ведет...» (см. с. 15 наст. изд.).

²⁴⁸ § 138. Ср. Рит. 1744, § 77.

²⁴⁹ § 138. *Ежели судьбина бедным... вот тебе гроб.* – *Сенека*. Троянки, 519–521.

²⁵⁰ § 138. *Где прежде он гонял, тут сам уж убегает.* – *Овидий*. *Метаморфозы*, III, 228.

²⁵¹ § 138. *Толь несогласно... доставало.* – *Веллей Патеркул*. История, II, 53, 3.

²⁵² § 138. *В толь маленькой плоти великий дух имеют.* – *Виргилий*. Георгики, IV, 83.

²⁵³ § 138. *Сократ таким же лицом... темницею.* – Ср.: *Цицерон*. Письма к Атику, I, 2, 4.

{См. Тредиаковский: «В толь малинкой плоти великий дух имеют»; на полях помета Тредиаковского: «ударение» (Сухомлинов 1895, 432).}

²⁵⁴ § 139. *Война тебе... из победы.* – *Курций Руф*. VII, 8, 21.

²⁵⁵ § 139. *Из рук мужских назад поверженные камни...* – *Овидий*. *Метаморфозы*, I, 412–415.

²⁵⁶ § 140–141. Ср. Рит. 1744, § 79–80.

²⁵⁷ § 140. *Дай нищему землю... другому.* – Ср.: *Иоанн Златоуст*. Слово на изречение апостола (2 Кор 4: 13), 9. Слово о милостыне и о десяти девах, 2. Отбор

из разных слов. Слово 23-е – о милостыне и гостеприимстве (PG 51, 279; 49, 294; 63, 723).

²⁵⁸ § 140. *Дивисься, что не дам тебе стихов моих?.. – Марциал.* Эпиграммы, V, 73.

²⁵⁹ § 141. {о топленых в Египте младенцах... и убийство с рождением соединяется. – «Тогда фараон всему народу своему повелел, говоря: всякого новорожденного (у евреев) сына бросайте в реку» (Исх 1: 22).}

²⁶⁰ § 141. *В тополовой тени гуляя, муравей... – Марциал.* Эпиграммы, VI, 15.
{См. Третьяковский: «По смерти в ентаре у них стал драгоценный» (Сухомлинов 1895, 434).}

²⁶¹ § 142. Ср. Рит. 1744, § 81.

²⁶² § 142. *Засватает тебя Беллона, о девица!.. – Virgilii.* Энеида, VII, 318–319.

{См. Третьяковский: «И жалким голосом металл об нем звенел» (Сухомлинов 1895, 434).}

²⁶³ § 143. *Раздранный коньми Ипполит... – Ср.: Овидий.* Метаморфозы, XV, 524–529.

{См. Третьяковский: «На что мы плачемся, когда терпим беды?» (Сухомлинов 1895, 435).}

²⁶⁴ § 144. *Скупой богач... им владеет. – Ср.: Киприан.* Послания, 1, 12 (PL 4, 218). {Ср.: «Avarus dives... nec intelligit miser, speciosa sibi esse suplicia, auro se teneri alligatum, possideri magis quam possidere divitias atque opes» (Cassinus 1630; Сухомлинов 1895, 435).}

²⁶⁵ § 144. *Ты ли дерзнул... римским оставил! – Цицерон.* Речи против Верреса, V, 12.

²⁶⁶ § 144. *И о Домитиане ... а неприятелям муха. – Ср.: Светоний.* Жизнеописание Домициана, 3.

²⁶⁷ § 144. *Зачем я на жене богатой не женюсь?.. – Марциал.* Эпиграммы, VIII, 12.

{См. Третьяковский: «Не больше в воздухе бывает перемен. О коль он легкостью своей отягощен...}

И о Домитиане Кесаре сказано, что он был неприятель мухам, а неприятелем (неприятелям) муха»; на полях – запись: «Что значит?» (Сухомлинов 1895, 436).}

²⁶⁸ § 145. *Когда себя хранил от яду Митридат... – Марциал.* Эпиграммы, V, 76.

²⁶⁹ § 145. *Ты тверже, нежели тот металл... – Эту эпиграмму на скупого см. также: Рит. 1744, § 81.*

²⁷⁰ § 147. *Нитана... instans. – Лукреций.* О природе вещей, I, 62–65.

²⁷¹ О вымыслах. Ср. Рит. 1744, § 112. {Об учении о вымыслах у Ломоносова см.: Martin 1974, 70–76.

²⁷² § 149. См. Третьяковский: «у Virgilii в Енеиде поля *Елизейския*» (Сухомлинов 1895, 438).}

²⁷³ § 151. *Барклаева Аргенида* – Аллегорический роман в стихах английского поэта Джона Барклая, вышедший в свет в 1621 г. и переведенный на русский язык в 1749 г. Тредиаковским.

²⁷⁴ § 151. *Странствование Телемаково, Фенелоном сочиненное*. – Похождения Телемака. Эпическая поэма в прозе французского поэта Франсуа Фенелона, вышедшая в свет в 1699 г. и переведенная на русский язык стихами в первой половине 1760-х гг. Тредиаковским.

{См. Тредиаковский: «Трагедии, Комедии, *Еклогии*, Басни и Притчи»; «Повестью называем пространное вымышленное чистое или смешанное описание какого-нибудь деяния, которое содержит в себе примеры и учения о политике и о добрых нравах; такова есть *Барклаева Аргенида* и Телемак Фенелона. Из сего числа выключаются сказки, которые никакого учения добрых нравов и политики не содержат и почти ничем не увеселяют, но только разве своим нескладным *плетеньем* на смех приводят, как сказка о Бове и великая часть французских романов» (Сухомлинов 1895, 439).}

²⁷⁵ § 152. Θ – греческая буква, которой, вместо порядкового номера, обозначалась VIII песня Илиады.

²⁷⁶ § 152. *Пустила, по земли заря червленну ризу...* – Гомер. Илиада, VIII, 1–151.

{См. Тредиаковский: «Дабы *скорее* мне к концу привесть все дело» (Сухомлинов 1895, 440).}

²⁷⁷ § 153. *Если бы какого... сея чести была бы достойна*. – *Элий Аристид*. Смирнская политическая речь, 231. {Этот пример есть у Коссена: «Si qua praestantissima urbis imago in coelo esset collocanda, velut Ariadnae ajunt coronam, aliaque tum fluviorum, tum animalium diis dilectorum simulacra; Smyrnam equidem existimarem prae caeteris eo honore dignam fore» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 440).}

²⁷⁸ § 153. *Когда бы древни лета знали...* – Начало 42-й строфы первоначальной редакции Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 100).

{См. Тредиаковский: «умягчаются вымыслы *условием*» (Сухомлинов 1895, 440).}

²⁷⁹ § 155. *Избавившись от бурь, пришли мы к островам ...* – *Виргилий*. Энеида, III, 209–212, 214–218.

{См. Тредиаковский: «*Первое* правило к составлению чистых вымыслов... *И ногти острые, и смрадно гноем чрево*» (Сухомлинов 1895, 441).}

²⁸⁰ § 156. *Уже юг влажными крылами вылетает...* – *Овидий*. Метаморфозы, I, 264–269.

²⁸¹ § 156. *И как туда пришла военная Минерва...* – *Овидий*. Метаморфозы, II, 765–777.

²⁸² § 156. *И се уже рукой багряной...* – Начало 2-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 122); первые два стиха этой строфы см.: Рит. 1744, § 101; см. также: Рит. 1748, § 218.

{См. Тредиаковский: «Медузе змеи на голову, Персею и Пегазу *крылье...* *Уже юг влажными* крилами вылетает... Увидела внутри, как зависть ест *змиев...*

И оных кровию злобу свою питаетъ... Желта от желчи грудь, и яд течет от языка; при словах *змиев, злобу, языка* на полях написано: «ударение» (Сухомлинов 1895, 441–442.)

²⁸³ § 158. *Пример из Лукреция о суеверии. – Лукреций. О природе вещей, I, 62–65.*

²⁸⁴ § 158. *Он чуть сказать успел, уже с верху горы... – Virgiliy. Энеида, III, 655–659, 664–665. – Этот отрывок из 3-й книги Энеиды Virgiliya Ломоносов переревел вторично в 1753 г. (см. его письмо к И. И. Шувалову от 16 октября 1753 г. – Акад. изд., VIII, 141).*

²⁸⁵ § 158. *Между тем... и прочая. – La Lusiade du Camoens. Poème héroïque sur la découverte des Indes orientales / Trad. du portugais par Duperron de Castera. Paris [Камоэнс. Лузиада: Героическая поэма об открытии Восточной Индии / Пер. с португальск. Дюперроном де Кастера. Париж], 1735. Т. 2. Р. 109–110.*

²⁸⁶ § 158. *Я духом зрю минувшие время... – 10-я строфа Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (см.: Акад. изд., I, 124).*

{См. Тредиаковский: «Лишенный зрения и скверный изувер...», при слове *изувер* на полях написано: «изулеп»; «борода клочилась, глаза опустились в темные ямы... о народ *предерский* паче всех народов» (Сухомлинов 1895, 443–444).}

²⁸⁷ § 159. *Уж слава по градам быстро течет ливийским;... – Virgiliy. Энеида, IV, 173–176, 181–183.*

{См. Тредиаковский: «Уж слава по градам *быстро* течет Ливийским; *Во всей подсолнечной* сего зла злее нет»; при слове *быстро* на полях помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 444).}

²⁸⁸ § 160. *Едва она свою молитву окончала,... – Овидий. Метаморфозы, I, 548–554.*

{См. Тредиаковский: «сочинил *пятнадцать* книг... *И рўки* отраслими и ветвями влася, *Глава* вершиною и ноги корень стали... *Почул*, как бьется грудь под новою корою» (Сухомлинов 1895, 444).}

²⁸⁹ § 161. *Но спешно толь куда восходит... – Начало 11-й строфы второй редакции Оды на прибытие вел. кн. Петра Федоровича в Петербург (1742) (см.: Акад. изд., I, 60).*

²⁹⁰ § 161. *Расторгни смертны узы, Гектор... – Сенека. Троянки, 690–693.*

²⁹¹ § 161. *Сквозь тучи бывшия печали ... – 3-я строфа Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130).*

{См. Тредиаковский: «*Перьваго* примеры суть» (Сухомлинов 1895, 445).}

²⁹² § 162. *Паки Иродиа бесится, паки смущается, паки пляшет и прочая. – Иоанн Златоуст. Слово на усекновение главы Предтечи и Крестителя Иоанна (PG 59, 485).*

²⁹³ § 162. *Не сие ли... в убийстве Главция? – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 98.*

²⁹⁴ § 163. *Если бы какой... подвигнул. – Цицерон. Речи против Верреса, V, 149, 150.*

²⁹⁵ § 163. *Если бы боги благоволили... скрывается. – Курций Руф. VII, 8, 12.*

²⁹⁶ § 163. *Нам в оном ужасе казалось... – Начало 9-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (см.: Акад. изд., I, 124).*

²⁹⁷ § 163. *О вы, недремлющие очи ...* – 12-я строфа Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 125).

²⁹⁸ § 163. *Восторг внезапный ум пленил...* – Начало Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 12).

²⁹⁹ § 163. *Не Пинд ли под ногами зрю?..* – Начало 2-й строфы Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 12).

³⁰⁰ § 163. *Но, о прекрасная планета...* – Начало 11-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 125).

{См. Тредиаковский: «тремя способами, условием, сомнение значащими словами, и фигурами... особенно *первой* Ораторам весьма приличен... *Взираете сквозь тень густую... Впротив естественному чину*» (Сухомлинов 1895, 446–447).

³⁰¹ § 164–248. Анализ второй части Риторики («О украшении») см.: Martin 1974, 79–144.}

³⁰² § 165. *В первом способствует прилежное изучение правил грамматических*, – Ср. посвящение к Грамматике (с. 306–307), Материалы (с. 559, п. 15) и примечания к Грамматике (с. 722).

³⁰³ § 165. *Что до чтения книг... немалую пользу*. – Ср. Предисловие о пользе книг церковных, с. 468, 470, 471.

³⁰⁴ § 166. *Чрез течение... oratorius;...* – Numerus oratorius – буквально «ораторский распорядок», термин, которым обозначались правила благозвучия речи. Ср., например: *Цицерон*. Оратор, 168–236; *Цицерон*. Об ораторе, III, 173–198; *Квинтилиан*. Наставление оратору, X, 4, 45–147, где содержится изложение учения о numerus oratorius. {Ср. определение numerus oratorius у Помея (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 448–449) и у Ломоносова (Martin 1974, 84–86). О классической традиции см.: Lausberg 1990, § 980. S. 480.}

³⁰⁵ § 167. Ср. Рит. 1744, § 82–83.

³⁰⁶ § 167. *По саже гладь, хоть бей,...* – Эта аллегорическая поговорка приведена также в Рит. 1744, § 89.

³⁰⁷ § 167. *Я подлинно думал... принужден будет*. – *Цицерон*. Речь за Милона, 5.

³⁰⁸ § 169. *Тобой поставлю суд правдивый...* – Отрывок из 8-й строфы Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 88); см. также: Рит. 1744, § 93.

³⁰⁹ § 169. *Доколе будешь, Катилина... наше?* – *Цицерон*. Первая речь против Катилины, 1.

³¹⁰ § 170. Ср. Рит. 1744, § 113.

{См. Тредиаковский: «а тремя И слово некоторым образом изостряется»; на полях помета: «темно» (Сухомлинов 1895, 450).

³¹¹ § 172. Внутренняя связь гласных звуков и смысла отмечена филологами разных эпох (Сухомлинов 1895, 451; см. также: Martin 1974, 86–87). Весь параграф отчеркнут на полях Тредиаковским.

³¹² § 173. Весь параграф отчеркнут на полях Тредиаковским.}

³¹³ § 173. *Из согласных письмен... мягких вещей и действий,...* – Ср. § 94 Грамматики. {Ср. также рассуждение о согласных звуках и соотношении их со смыслом (Сухомлинов 1895, 451; см. также: Martin 1974, 87–88).

См. Тредиаковский: «от конского *пóтону*... сих *пράвил строго* держаться не должно» (Сухомлинов 1895, 452).}

³¹⁴ § 174. *В течении слова должно... нас удивляет.* – Ср. статью О нынешнем состоянии словесных наук в России, заметки Ломоносова над ее заглавием (с. 464, сноска а, п. 4) и примечания к ним (с. 784, примеч. 5).

³¹⁵ § 175. *ведет на верх горы высокой; ...* – Строка из 1-й строфы Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 12).

³¹⁶ § 179. *В начале и в конце... слуху неприятно.* – Ср. статью О нынешнем состоянии словесных наук в России, заметки Ломоносова над ее заглавием (с. 464, сноска а, п. 4) и примечания к ним (с. 784, примеч. 5).

{См. Тредиаковский: «в пристойном течении *слова строго* поступать хотящие... *На последнем складе стоящее только прилично в вопрошениях и в повелениях, а в прочих случаях слуху не приятно*». На полях написано: «ложь» (Сухомлинов 1895, 454).

³¹⁷ § 181. Ср. о «тропах речений»: «Tropus est duplex: *dictionis et orationis*. *Dictionis*: Metaphora, Metonymia, Synecdoche, Antonomasia, Catachresis, Metalepsis. *Adduntur*: Antiphrasis, Onomatopoeja» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 454).}

³¹⁸ § 181. *ономатопея* – подбор слов по звукоподражательному признаку с целью вызвать слуховое представление о данном предмете. Примером ономатопеи является стих Пушкина:

Знакомым шумом шорох их вершин...

{См. Тредиаковский: «Антономазия, *Kатахресис* и *Металепсис*» (Сухомлинов 1895, 455).

³¹⁹ § 182. К определению метафоры см. параллельные места у Помея и в «Clavis poetica» Ф. Кветницкого, преподавателя пиитики в московской Славяно-греко-латинской академии в то время, когда там учился Ломоносов. «*Metaphora, latine Translatio, dicitur, cum vocabulum a significatione propria ad non propriam per similitudinem aliquam transfertur. A non animali ad animal: homo saxeus, cor lapideum, etc. Ab animali ad non animal: iratum mare; terra sitiit, ager ridet, etc.*» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 455). Ср. у Ф. Кветницкого: «*Metaphora constat quatuor modis: 1-mo. Quando aliquod vocabulum a re animata transfertur ad rem animatam. 2-do. Quando a re inanimata transfertur ad rem inanimatam. 3-tio. Quando vocabulum a re animata transfertur ad rem inanimatam: mare iratum, prata rident, etc. 4-to. Quando a re inanimata transfertur ad rem animatam: aureus homo, durus miles, etc.*» (Сухомлинов 1895, 455).}

³²⁰ § 184. Ср. Рит. 1744, § 84.

³²¹ § 184. *там тысячи валяются вдруг...* – Строка из 17-й строфы Оды на приятие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 91).

{См. Тредиаковский: «*Египтяна* Нилом жажду свою утоляют... Россиянин радуется о получении победы, вместо, *Россияна*» (Сухомлинов 1895, 457).}

³²² § 185. Ср. Рит. 1744, § 85. {Из примеров, иллюстрирующих у Ломоносова прием метонимии, два имеются в поэтике Ф. Кветницкого: «*Quando causa ponitur pro effectu: Virgilium lego, pro scripta Virgilii lego, etc. (...)* *Quando possessor ponitur*

pro re possessa: Jam proximus ardet Ucalegon, id est, domus Ucalegonis». Ср. определение Помея: «Metonymia, seu Denominatio, est cum res una per aliam vicinam intelligitur» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 457–458).}

³²³ § 185. *восток и льдистый океан свои колена преклоняют...* – Два стиха из 8-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 124).

³²⁴ § 185. *любезна небесам страна...* – Строка из 1-й строфы Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130); см. также: Рит. 1748, § 232.

³²⁵ § 185. *Укалегон горит, то есть дом его...* – *Виргилий*. Энеида, II, 311–312.

³²⁶ § 186. Ср. Рит. 1744, § 86. {К примерам, иллюстрирующим у Ломоносова прием антономазии, в поэтике Ф. Кветницкого близки следующие: «Quando appellativum nomen ponitur pro proprio: *Apostolus pro divo Paulo, orator pro Cicerone, poeta pro Virgilio, etc.*» (Сухомлинов 1895, 459).}

³²⁷ § 186. *арпинянин вместо Цицерона...* – Цицерон был уроженцем города Арпина (в юго-восточной части Лация).

³²⁸ § 186. *Овидий нередко...* *Назон*. – См., например: Любовные элегии, I, 11, 27; II, 1, 2, 13, 25; Искусство любви, II, 744; III, 812.

³²⁹ § 187. Ср. Рит. 1744, § 87. {Весь параграф отчеркнут на полях Третьяковским (Сухомлинов: 1895, 459).}

³³⁰ § 188. Ср. Рит. 1744, § 88. {Ср. определение металеписа у Ф. Кветницкого: «*Metalepsis. Virgilii: Post aliquot mea regna videns mirabor aristas. Ubi per aristas, spicas; per spicas, segetes; per segetes aestates; per aestates, annos intelligimus*» (Сухомлинов 1895, 459–460).}

³³¹ § 188. *Как десять жатв прошло, взята пространна Троя*. – Эта строка (с разночтениями) приведена и в Риторике 1744 г. (§ 88). См. также с. 654, примеч. 109 к работе 2.

{См. Третьяковский: «под темною ивою, то есть, в тени у ивы» (Сухомлинов 1895, 460).}

³³² § 189. Ср. Рит. 1744, § 89.

³³³ § 190. Ср. Рит. 1744, § 89.

³³⁴ § 190. *Таков я боязлив не был... твоего сообщника*. – Цицерон. Речь против Пизона, 20.

³³⁵ § 191. Ср. Рит. 1744, § 89.

³³⁶ § 192. Ср. Рит. 1744, § 89.

³³⁷ § 192. *Скажи, в каких землях, то будешь ты мне Феб...* – *Виргилий*. Эклоги, III, 104–105. В сноске а продолжение цитаты – стихи 106–107.

³³⁸ § 192. *Меня родила мать, котору я рождаю*. – Эта загадка приведена также в Риторике 1744, § 89. {См. определение загадки как одного из видов аллегии у Ф. Кветницкого: «*Aenigma: mater me genuit, eadem mox gignitur ex me, id est: glacies*» (Сухомлинов 1895, 461). Ср. также: Pomey 1714, 336.}

³³⁹ § 192. *Молебен нет, а польги нет...* – См. Материалы, с. 496.

³⁴⁰ § 194. Ср. Рит. 1744, § 90. {Ср. определение «парафразиса» (перифразы) у Помея и Кветницкого: «*Periphrasis (Circuitio, vel Circumlocutio), cum pluribus*

verbis explicatur, quod uno vel paucioribus dici poterat, ut oratio sit vel plenior, vel significantior. Sic periphrasticos dixeris: Scipionis prudentia Carthaginis opes fregit, pro: Scipio Carthaginem delevit» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 462); Ср. у Ф. Кветницкого: «Periphrasis, latine Circumlocutio, tropus est, quando id, quod uno verbo vel paucioribus dici poterat, pluribus explicatur» (Сухомлинов 1895, 462).}

³⁴¹ § 194. *храбрый разоритель Карфагена, то есть Сципион. – Квинтилиан.* Наставление оратору, VIII, 6, 29.

³⁴² § 195. В Рит. 1744 г. эмфазис не упоминается в числе тропов.

³⁴³ § 195. *Сердца жаленьем закипели,...* – Заключительные строки 6-й строфы из второй редакции Оды на прибытие вел. кн. Петра Федоровича в Петербург (1742) (см.: Акад. изд., I, 58).

³⁴⁴ § 195. *Небесной красоте дивится чистый Дафнис... – Virgiliy.* Эклоги, V, 56–57.

³⁴⁵ § 195. *Virgiliy говорит... пещере,...* – Virgiliy. Энеида, VI, 417–418.

³⁴⁶ § 195. *и о выходе греков... спускались они по веревке,...* – Virgiliy. Энеида, II, 262.

³⁴⁷ § 195. *Волы несут домой повешенные плуги. – Virgiliy.* Эклоги, II, 66.

³⁴⁸ § 195. *Корой обводит сестр продерзка Фаетонта... – Virgiliy.* Эклоги, VI, 62–63.

{См. Третьяковский: «И видит облаки и звёзды под ногами... Раздранный Гектор здесь страшил коней Ахейских»; к слову коней относится помета на полях: «ударение» (Сухомлинов 1895, 464).}

³⁴⁹ § 196. Ср. Рит. 1744, § 91.

³⁵⁰ § 196. *звезд касающийся Атлант;...* – Ср.: Virgiliy. Энеида, VIII, 141.

³⁵¹ § 196. *Коликой славой днесь блистает...* – 9-я строфа второй редакции Оды на прибытие вел. кн. Петра Федоровича в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 59).

³⁵² § 197. Рит. 1744, § 91.

³⁵³ § 197. *Так Ахиллес... сравниться.* – Ср.: Гомер. Илиада, IX, 385–390.

³⁵⁴ § 198. *Един оный... (Цицерон в сл. по возвращении).* – Цицерон. Речь против Пизона, 52.

³⁵⁵ § 198. *Зять входит... больший.* – Димитрий. Ρερί ἐρμηνεΐας [Об ораторском стиле], 148. В новейшем издании греческих лириков: Diehl E. Anthologia lyrica graeca [Диль Е. Греческая лирическая антология], Сафо, № 123.

³⁵⁶ § 199. Ср. Рит. 1744, § 92. {Ср. определение иронии у Помея: «Ironia, quam illusio iem vocant, est sermo significans contrarium ei, quod dicitur» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 466).}

³⁵⁷ § 199. *Да! Человек... успокоился!* – Цицерон. Вторая речь против Катилины, 12.

³⁵⁸ § 199. *Приятны бессмертным... множества граждан!* – Цицерон. Четырнадцатая речь против Антония, 7.

³⁵⁹ § 199. *Коль святы те народы,...* – Ювенал. Сатиры, XV, 10–11.

³⁶⁰ § 200. Ср. Рит. 1744, § 92.

³⁶¹ § 201. Ср. Рит. 1744, § 92.

³⁶² § 201. *Вот, троянин, поля, что ты искал войною... –* *Виргилий. Энеида*, XII, 359–360.

³⁶³ § 201. *Подумайте о его лице... протяженной. –* *Цицерон. Речь за Клуенция*, 111.

³⁶⁴ § 201. *Пускай тот любит... не противен. –* *Виргилий. Эклоги*, III, 90.

{См. Третьяковский: «Вот, Троянин, поля, что ты искал войною / И вот Гесперия. Измерь лежя убитый»; при слове *Троянин* на полях помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 468).}

³⁶⁵ § 201. {*Астеизмом называют некоторую учтивую насмешку... стихотворцы. –* Ср. определение и пример фигуры «астеизма» у Ф. Кветницкого: «*Asteismus urbanus aliquis et facetus est jocus: Qui Bavium non odit, amet tua carmina, Mevi. Id est: qui Bavium, malum poetam, amat, etiam Mevium, illo pejorem, amare poterit*» (Сухомлинов 1895, 467).}

³⁶⁶ § 202. {Ломоносов приводит восемь «фигур речений». Помей называет пятнадцать (Repetitio, Conversio, Complexio, Conduplicatio, Traductio, Gradatio, Synonymia, Polysyntheton, Synecdoche, Adjunctio, Disjunctio, Paronomasia, Similiter cadens, Similiter desinens, Isocolon); Коссен перечисляет в алфавитном порядке более 200 фигур, включая фигуры слов (figurae verborum) и фигуры предложений (figurae sententiarum) (см.: Pomey 1714; Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 468). Французский теоретик риторики XVII в. Б. Лами говорит о неопределенном числе фигур речи, см.: *Lami B. La Rétorique: On L'art de parler. Offcet Edition. Brighton (Sussex)*, 1969. P. 136.}

³⁶⁷ § 203. Ср. Рит. 1744, § 93.

³⁶⁸ § 203. *О публичных молебствах... благочестиво казалось. –* *Цицерон. Речь об ответах гарусников*, 12.

³⁶⁹ § 203. *Брега Невы руками плещут... –* Заключительные стихи из 1-й строфы Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 86); вторая строка дана с разночтениями против текста, напечатанного Ломоносовым в Сочинениях 1751 г.

³⁷⁰ § 203. *Он так взирал к врагам лицом... –* Три стиха из первоначальной редакции 10-й строфы Оды на взятие Хотина 1739 года (Акад. изд., I, 15); эта строфа полностью приведена также в § 68.

³⁷¹ § 203. *Жалеете о убиенных... –* (Цицерон во слове против Антония). – *Цицерон. Вторая речь против Антония*, 55.

³⁷² § 203. *Кто закон установил?.. главным? Рулл. –* *Цицерон. Первая речь о земельном законе, против Рулла*, 22.

³⁷³ § 203. *Премудрый человек... о суете сего мира. –* Ср.: *Лукиан. Продажа жизни*, 13. Ср. также анонимную эпиграмму из Палатинской антологии (IX, 148). {Данный пример имеется также в риторике Готтшеда: «Ein Weiser kan in der Welt täglich lachen und weinen. Weinen mit dem Heraclit über die Thorheit der meisten Menschen; lachen aber mit dem Democritus über die Eitelkeit und Unvernunft derselben» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 470).}

См. Третьяковский: «плакать как *Геркулит* о суете сего мира» (Сухомлинов 1895, 470).}

³⁷⁴ § 204. Ср. Рит. 1744, § 93.

³⁷⁵ § 204. *Возведите, возведите... можете.* – Цицерон. Речь за Милона, 91.

³⁷⁶ § 204. *Меня, меня, я здесь, мечем своим пронзите.* – *Виргилий*. Энеида, IX, 427.

³⁷⁷ § 204. *Жив ты, но жив... дерзости (Цицерон в 1 слове против Катилины).* – Цицерон. Первая речь против Катилины, 4.

³⁷⁸ § 205. Ср. Рит. 1744, § 94.

³⁷⁹ § 205. *Выступил, ушел, вырвался, убежал* – Цицерон. Вторая, речь против Катилины, 1. {Данный пример приведен у Поменя и Готтшеда (Сухомлинов 1895, 470).}

³⁸⁰ § 205. *С нами быть... не поущу.* – Цицерон. Первая речь против Катилины, 10. {Данный пример приведен у Поменя (Сухомлинов 1895, 470).}

³⁸¹ § 206. *В городе... рождаются.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 75.

³⁸² § 206. *Для того свет... бессмертие.* – *Лактанций*. Божественные установления, VII, 6 (PL 6, 757).

³⁸³ § 206. *Гоняет волка лев, а волк гоняет козу ...* – *Виргилий*. Эклоги, II, 63–64. {Эти два стиха приведены в риторике Коссена, однако без ссылки на *Виргилия* (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 471–472).}

³⁸⁴ § 210. Ср. Рит. 1744, § 97. {Ломоносов называет 26 «лучших фигур предложений». У Поменя – то же число, у Готтшеда – 23, ср. (Pomey 1681; Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 473).

См. Тредиаковский: «указание, заимословие, умедление, сообщение» (Сухомлинов 1895, 474).}

³⁸⁵ § 211. Ср. Рит. 1744, § 98.

³⁸⁶ § 212. {Ср.: Caussin 1630, 192–194; Сухомлинов 1895, 475).}

³⁸⁷ § 212. *Счастие сильных боится, ленивых угнетает.* – Pomey 1681, 118.

³⁸⁸ § 213. Ср. Рит. 1744, § 99.

³⁸⁹ § 213. *Доколе будешь, Катилина... имел советы?* – Цицерон. Первая речь против Катилины, 1.

³⁹⁰ § 213. *Какое бешенство, трояна, вас объемлет?..* – *Виргилий*. Энеида, II, 42–44.

{См. Тредиаковский: «Какое бешенство, Трояна, вас объемлет? Или вы верите, что Греки отдалились? И что без хитрости дают они подарки?» (Сухомлинов 1895, 476).}

³⁹¹ § 214. Ср. Рит. 1744, § 99.

³⁹² § 214. *Из коей вы земли и коего народа?* – Таких стихов в «Энеиде» нет.

³⁹³ § 215. *Когда война... другому.* – Цицерон. Речь за Лигария, 7. {Данный пример имеется у Готтшеда (Gottsched 1743; Сухомлинов 1895, 477).}

³⁹⁴ § 215. *Не было времени... производился.* – Цицерон. Речь за Квинкция, 41.

³⁹⁵ § 215. *Что может быть... управлял.* – Цицерон. Речь о назначении Гнея Помпея полководцем, 61.

³⁹⁶ § 215. *Что вы, о поздние потомки...* – Ода на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 126).

³⁹⁷ § 215. *Бил ли тебя... Разбойника.* – См.: Caussinus 1681, 383.

³⁹⁸ § 216. Ср. Рит. 1744, § 100.

³⁹⁹ § 216. *Не человеческим советом... к его казни.* – Цицерон. Речь за Милона, 85. {Фрагмент из этой речи Цицерона, начиная со слов «Вас уже, албанские бугры...» («Vos Albani tumuli...»), приведен и у Помея (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 479).}

⁴⁰⁰ § 216. *Вас, вас, призываю... извержется?* – Цицерон. Речь за Милона, 101.

⁴⁰¹ § 216. *Печальную любовь на лире улаждая...* – *Виргилий*. Георгики, IV, 464–466.

{См. Тредиаковский: «вас призываю и засвидетельствую... сообщники священнодействий Римских... с высокой твоей горы Лацарской» (Сухомлинов 1895, 476).}

⁴⁰² § 217. Ср. Рит. 1744, § 100.

⁴⁰³ § 217. *Итак, любезнейший... счастье позволило.* – *Курций Руф*. VI, 10, 32–33.

⁴⁰⁴ § 217. *О коль велика добродетель...* – Начало 5-й строфы второй редакции Оды на прибытие вел. кн. Петра Федоровича в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 57–58).

⁴⁰⁵ § 217. *С горящей, солнце, колесницы...* – Начало 19-й строфы Оды на бракосочетание вел. кн. Петра Федоровича и Екатерины Алексеевны (1745) (Акад. изд., I, 120).

⁴⁰⁶ § 217. *Исполнил бог свои советы...* – Начало 2-й строфы Оды на бракосочетание вел. кн. Петра Федоровича и Екатерины Алексеевны (1745) (Акад. изд. I, 114).

⁴⁰⁷ § 217. *В одну погибнет ночь с любовницей любовник...* – *Овидий*. Метаморфозы, IV, 108–115.

⁴⁰⁸ § 217. *Умри ж ты за вину и скорбь мечем скончай.* – *Виргилий*. Энеида, IV, 547.

⁴⁰⁹ § 217. *Безумным притворял себя разумный Брут...* – *Овидий*. Фасты, II, 717–718.

{См. Тредиаковский: «На что ты родил меня *противу Богов воли...* Красуйся светло *Российский* род... о Пираме плачущем по любезной своей Физвии» (Сухомлинов 1895, 480).}

⁴¹⁰ § 218. Ср. Рит. 1744, § 101.

⁴¹¹ § 218. *И се уже рукой багряной...* – Начало 2-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 122); то же см. в Рит. 1748, § 156; первые два стиха этой строфы см. в Рит. 1744, § 101.

⁴¹² § 218. *Воззри на круг земной пространный...* – Стих из 12-й строфы Оды на день тезоименитства вел. кн. Петра Федоровича (1743) (Акад. изд., I, 105).

{См. Тредиаковский: «Воззри на понт тебе *подстланный*» (Сухомлинов 1895, 481).}

⁴¹³ § 219. Ср. Рит. 1744, § 111.

⁴¹⁴ § 219. *Ежели со мною отечество... жесточайшею казнию?* – Цицерон. Первая речь против Катилины, 27.

⁴¹⁵ § 219. *По стогнам шумный глас несется...* – 14-я строфа Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 126).

⁴¹⁶ § 219. *Но речь их шумный глас скрывает...* – 36-я строфа Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 98).

{См. Третьяковский: «Преодолим бури и погоды» (Сухомлинов 1895, 481).}

⁴¹⁷ § 220. Ср. Рит. 1744, § 103. {Ср. определение фигуры «умедление» у Поменя: «*Sustentatio figura est, qua suspensos tenemus aliquamdiu audientium animos, alia minora recensentes et rejicientes, donec tandem id, quod quasi animo conditum servabatur, expromimus. Adhiberi autem solet haec exornatum, cum explicaturi sumus aliquid inusitatum, admirabile, aut inexpectatum*» (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 481–482).}

⁴¹⁸ § 220. *Что по сем... их, отданы.* – Цицерон. Речи против Верреса, V, 10–11. {Фрагмент из этой речи Цицерона приводится с некоторым сокращением и у Поменя (Pomey 1681, 237; Pomey 1714, 112).

См. Третьяковский: «Умедление есть, когда слово продолжается предложением меньших идей... преславный град *Лиубетанский*» (Сухомлинов 1895, 482).}

⁴¹⁹ § 221. *Мне все то пристойно... превосходит.* – Теренций. Самоистязатель, 876–878.

⁴²⁰ § 222. Ср. Рит. 1744, § 104.

⁴²¹ § 222. *Что вы, судии... спрашивать и проч.* – Цицерон. Речь за Клуенция, 54.

⁴²² § 222. *А ты... повиноваться?* – Цицерон. Речь за Рабрия, 22.

{См. Третьяковский: «бешенство Сатурниново требовало в *Капитолию*» (Сухомлинов 1895, 484).

⁴²³ § 223. Ср. определение фигуры «поправление» у Поменя: «*Correctio est, quae verbum aut sententiam retractat et corrigit, ut aliquid aliud subjiciatur, quod magis proposita conducatur*». В качестве примера у Поменя и Коссена использованы те же два фрагмента из речей Цицерона (за Мурену и за Секста Росция Америкского), которые приведены у Ломоносова (Pomey 1714; Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 484–485).}

⁴²⁴ § 223. *Такое зло думают... именем.* – Цицерон. Речь за Мурену, 80.

⁴²⁵ § 223. *Какие тирования... пороков.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 134.

⁴²⁶ § 224. *Три вещи суть... борется.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 35.

⁴²⁷ § 224. *Александру Македонскому... был прецедрейший.* – Рутилий Луп. Schemata lexeos [Фигуры речи], I, 18.

{См. Третьяковский: «Соперников *челобитье*, дерзость, могущество. Вымышление *челобитья* взял на себя доноситель» (Сухомлинов 1895, 486).

⁴²⁸ § 225. Ср. определение фигуры «присовокупление» у Поменя: «*Adjunctio est, cum ad unum verbum sententiae plures referentur*» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 486).}

⁴²⁹ § 225. *Сего Тигран, царь...* (Циц. За зак. Манил.) – Цицерон. Речь о назначении Гнея Помпея полководцем, 23.

⁴³⁰ § 225. *Помпея ни лакомство... не отозвали* (Циц., там же). – Цицерон. Речь о назначении Гнея Помпея полководцем, 40. {Фрагмент из этой речи Цицерона приведен у Поменя в качестве примера риторической фигуры «Adjunctio» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 486).}

⁴³¹ § 226. Ср. Рит. 1744, § 105. Ср. определение фигуры «уступление» у Коссена: «Concessio {...} quidem figuris videmo aliquid adversario concedere, quod tamen nihil contra rem nostram facit, immo ex fiducia nostrae aequitatis et abundantia rationum proficiscitur» (Caussin 1630; Сухомлинов 1895, 487).}

⁴³² § 226. *Итак... обвинять Лигария*. – Цицерон. Речь за Лигария, 2. {Ср. тот же пример у Готтшеда (Gottsched 1743; Сухомлинов 1895, 487).}

⁴³³ § 226. *Хотя б вы, готы, возмутили...* – Зачеркнутый вариант 27-й строфы Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 95).

⁴³⁴ § 227. Ср. Рит. 1744, § 107. {Ср. определение приема «вольность» в поэтике Ф. Кветницкого: «Licentia est, quando coram magnis et gravibus personis, licet cum timore aliquid, audacter tamen eloquimur» (Сухомлинов 1895, 487).}

⁴³⁵ § 227. *Мне кажется, что... оставил*. – Геродот. III, 34.

⁴³⁶ § 227. *Посмотри, как я... вооружилось, и проч.* – Цицерон. Речь за Лигария, 6–7. {Ср. фрагмент этой речи у Готтшеда: «Siehe, welch ein Stral deiner Gnade und Weisheit geht mir auf, indem ich vor dir rede. Ich will dieses so laut ausruffen, als es mir möglich ist, damit es das ganze römische Volk hören möge» (Gottsched 1743; Сухомлинов 1895, 488).}

⁴³⁷ § 228. Ср. Рит. 1744, § 108.

⁴³⁸ § 228. *Того представлять... споспешествовали*. – Цицерон. Речь о назначении Гнея Помпея полководцем, 48.

⁴³⁹ § 228. *Не ожидайте, господа мои... которая его поразила*. – Флешье Э. Надгробное слово Тюренну, произнесенное 10 января 1676 г. // Полн. собр. соч. Ним, 1782. Т. 2, ч. 2. С. 73. Фрагмент из слова Флешье приведен у Ломоносова, как и у Готтшеда, как пример риторической фигуры «прохождение» (Praeteritio).

⁴⁴⁰ § 229. Ср. Рит. 1744, § 110.

⁴⁴¹ § 229. *Во-первых, спорим мы... (Димосфен в слове за Ктезифона)*. – Демосфен. Речь за Ктезифонта о венке, 3. {Тот же пример – у Готтшеда: «Erstlich streiten wir nicht von einerley Sache: denn es ist mir nicht so wenig daran gelegen, wenn ich eure Gewogenheit verliere, als dem Aeschines, wenn er seinen Procesz nicht gewinnet. Was nemlich mich anlangt... doch ich will gleich zu Anfange meiner Rede nichts trauriges vorbringen» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 489).}

⁴⁴² § 229. *Ты ли ныне...* (Цицерон к Гереннию, кн. 4). – Риторика к Гереннию, IV, 30.

⁴⁴³ § 229. *Вы небо без меня и землю возмутили...* – *Виргилий*. Энеида, I, 133–135.

⁴⁴⁴ § 230. *О чем я прежде... призову на помощь?* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 29. {Приведенный Ломоносовым фрагмент из этой речи Цицерона цитируется у Поменя в том же объеме и так же, как пример фигуры Сомнение (Dubitatio) (см.: Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 490).}

⁴⁴⁵ § 230. *Что делать мне теперь, презренной от троян?.. –* *Виргилий. Энеида*, IV, 534–547.

{См. Тредиаковский: «Которых столько крат *супружество отвергала...* Еще ль не чувствуешь коль лжив есть сей народ... *Или Пуническим* мне войском ополчиться» (Сухомлинов 1895, 491).}

⁴⁴⁶ § 231. Ср. Рит. 1744, § 109.

⁴⁴⁷ § 231. *Чаятельно, некоторые... (Демосфен в 1 слове против Филиппа).* – *Демосфен*. Первая речь против Филиппа, 50, 52–53. {Ср. фрагмент из этой речи Цицерона, приведенный Ломоносовым, с примером в риторике Готтшеда: «Ja wird mancher hier fragen, wo soll unsere Flotte anlanden? Der Krieg, ihr Athenienser, der Krieg selber wird es uns schon sagen, und sattsam lehren, wo unser Feind am schwächsten ist; laszt uns nur erst den Angriff wagen» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 491).}

⁴⁴⁸ § 231. *Спросишь у нас ты... (Циц. в слове за Архию-стихот.). – Цицерон*. Речь за поэта Архия, 12. {Ср. фрагмент из этой речи Цицерона, приведенный Ломоносовым, с примером в риторике Готтшеда: «Fragst du, Gracchus, warum ich so viel auf diesen Mann halte? Darum, weil er mir das Gemüthe nach dem Tumulte und Geräusche des Rathhauses erquicket, und die vom Anhören so vieler Lästereien ermüdeten Ohren wieder belustiget» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 491).}

⁴⁴⁹ § 232. *О дабы мы вместо... легкомысленные басни.* – *Демосфен*. Первая речь против Филиппа, 57, 54. {Данный пример приведен у Готтшеда: «O wenn wir doch lieber, an statt des allen, klüglich erwegen wollten, dasz Philippus unser Feind ist; dasz er uns alles unsere nimmt; dasz er sich schon eine geraume Zeit so trotzig gegen uns erwiesen; dasz alles worauf wir uns verlassen haben, uns nunmehr zuwieder ist; dasz wir uns ins künftige auf nichts, als auf uns selbst Hoffnung zu machen haben; und dasz wir, die wir itzo mit ihm dort nicht Krieg führen wollen, vielleicht ehestens hier, wo ich rede, mit ihm werden fechten müssen: wenn wir sage ich dieses alles klüglich erwegen wollten; so würden wir vernünftig handeln, und uns aller thörichten Fabeln einschlagen» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 492).}

⁴⁵⁰ § 232. *Республику, римляне... видите.* – *Цицерон*. Третья речь против Катилины, 1.

⁴⁵¹ § 232. *В сей день, блаженная Россия...* – 1-я строфа Оды на день рождения Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 130).

⁴⁵² § 233. *Весьма погрешаете... несчастье сделалось.* – *Демосфен*. Вторая олинфская речь, 26, 25.

⁴⁵³ § 233. *Не для того мы живем... чтобы жить.* – *Квинтилиан*. Наставление оратору, IX, 3, 85. {То же изречение – у Готтшеда: «Wir essen um zu leben, aber wir leben nicht um zu essen» (Gottsched 1736; Сухомлинов 1895, 493).}

⁴⁵⁴ § 234. *О, дабы товарищ...* (*Циц. в сл. за Мурену*). – *Цицерон*. Речь за Мурену, 84.

⁴⁵⁵ § 234. *Но все художество свое...* – Заключительные строки (строфы 14–15) первой редакции Оды на рождение Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 134–135).

⁴⁵⁶ § 234. *Ах, когда б погрязнул в море чужеложник... – Овидий. Героиды, I, 5–8.*

{См. Третьяковский:

*Ах, когда б погрязнул в море чужеложник
Прежде нежели приплыл к Греческому берегу;
Тоб одна я в холодной не спала постели,
Дни бы не казались долги мне и скучны»*

(Сухомлинов 1895, 494).}

⁴⁵⁷ § 235. *Того ради, во-первых... непоколебима. – Цицерон. Речь за царя Дейотара, 8. {Фрагмент из этой речи приведен у Помея как пример той же риторической фигуры (Degratio) (см.: Помея 1714; Сухомлинов 1895, 495).}*

⁴⁵⁸ § 235. *Чрез пространно море руки простираю,... – Овидий. Героиды, X, 145–150.*

{Третьяковским отчеркнуты на полях шесть стихов: «Чрез пространно море руки простираю (...) то збери хоть кости» (Сухомлинов 1895, 495).}

⁴⁵⁹ § 236. *Мне кажется, римляне... (Циц., сл. 4 на Кат.). – Цицерон. Третья (в тексте ошибочно 4) речь против Катилины, 13.*

⁴⁶⁰ § 236. *Так флот российский в Понт дерзает... – Начало 23-й строфы первоначальной редакции Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 93).*

⁴⁶¹ § 237. *Велел продать... не может! – Цицерон. Речь за Квинкция, 25–26.*

⁴⁶² § 237. *Выходит Гектор сам, богов на брань выводит... – Овидий. Метаморфозы, XIII, 82–84.*

⁴⁶³ § 238. Ср. Рит. 1744, § 106.

⁴⁶⁴ § 238. *Какие публичные игры... (Цицерон в 10 слове на Антония). – Цицерон. Десятая речь против Антония, 8.*

⁴⁶⁵ § 238. *Ах, в коей я земли и в коем скроюсь море?... – Вергилий. Энеида, II, 69–70.*

⁴⁶⁶ § 238. *Устами движет бог; я с ним начну вещать... – Овидий. Метаморфозы, XV, 143–149.*

Этот отрывок Ломоносов перевел вторично в 1753 г. (см. его письмо к И.И. Шувалову от 16 октября 1753 г. – Акад. изд., VIII, 141).

{См. Третьяковский: «Какая публичные игры или дни были веселее оных... видел я его в острове сродника его... Какое бедному прибежище осталось!» (Сухомлинов 1895, 497).}

⁴⁶⁷ § 239. *Какое ученое и священное... лира рождает. – Суждения Ломоносова об этой оде Буало см. в Письме о правилах российского стихотворства (с. 12). {О рецепции этой оды Буало у Ломоносова, Третьяковского и Сумарокова см.: Песков А.М. Буало в русской литературе XVIII – первой трети XIX века. М., 1989. С. 20–21; Живов 1996, 249–260.}*

⁴⁶⁸ § 239. *Священный ужас мысль объемлет!... – Начало 5-й строфы Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 87).*

⁴⁶⁹ § 239. *Какая бодрая дремота...* – 33-я строфа первоначальной редакции Оды на прибытие Елизаветы Петровны из Москвы в Петербург (1742) (Акад. изд., I, 97).

⁴⁷⁰ § 239. *На верх Парнасских гор прекрасный...* – Начало 1-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 121).

{См. Третьяковский: «*Древних и грозный вид времен!*»; при слове *Древних* на полях – помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 498).}

⁴⁷¹ § 241. *Итак, отчего сие происходит?.. (Демосфен в слове на Филиппа).* – Демосфен. Третья речь против Филиппа, 46, 120.

⁴⁷² § 241. *Если кто спросит...* (Цицерон в сл. за Арх.-стих.). – Цицерон. Речь за поэта Архия, 15–16. {Фрагмент из этой речи Цицерона приведен у Готтшеда (Gottsched 1743; Сухомлинов 1895, 500).}

⁴⁷³ § 242. *Что о нынешних делах...* (Демосф. в 1 сл. на Фил.). – Демосфен. Первая речь против Филиппа, 13, 43.

⁴⁷⁴ § 242. *Коль много писателей...* (Цицерон в сл. за Арх.-стих.). – Цицерон. Речь за поэта Архия, 24. {Фрагмент из этой речи Цицерона приведен у Готтшеда (Gottsched 1743; Сухомлинов 1895, 501).}

⁴⁷⁵ § 243. *Но какое уже слово...* (Циц., за закон манилианский). – Цицерон. Речь о назначении Гнея Помпея полководцем, 29–30.

⁴⁷⁶ § 244. *Пришел ты в Брундузию... признаться стыдно!* – Цицерон. Вторая речь против Антония, 61.

⁴⁷⁷ § 215. *О превеликое дерзновение!..* (Циц., на Ант., сл. 2). – Цицерон. Вторая речь против Антония, 68.

⁴⁷⁸ § 246. *Мне кажется, что...* (Циц., на Кат., сл. 4). – Цицерон. Четвертая речь против Катилины, 11–12.

{См. Третьяковский: «внезапно однем пожаром разрушаемый» (Сухомлинов 1895, 503).}

⁴⁷⁹ § 247. *Окруженное оружием...* (Циц., на Кат., сл. 4). – Цицерон. Четвертая речь против Катилины, 18.

⁴⁸⁰ § 247. *Скажи мне, Туберон...* (Циц., за Лигария). – Цицерон. Речь за Лигария, 9.

⁴⁸¹ § 247. *О вы, бессмертные...* (Цицерон в слове за Секстия). – Цицерон. Речь за Публия Секстия, 93.

⁴⁸² § 247. *От сих Милоновых...* (Циц., за Мил.). – Цицерон. Речь за Милона, 93.

{См. Третьяковский: «вам замок и *Капитолию*» (Сухомлинов 1895, 504).

⁴⁸³ § 248. Ср. с рассуждением Коссена об употреблении разных риторических фигур (Caussin 1630, 413–414. «De usu et variis ordinibus figurarum»).

⁴⁸⁴ § 249–326. Анализ третьей части Риторики («О расположении») см.: Martin 1974, 145–189.

⁴⁸⁵ § 250. Понятие «Расположение», как показал М.И. Сухомлинов, адаптировано Ломоносовым из риторики Коссена, который в свою очередь применил его в аристотелевском смысле, ср.: «Dispositio a Dialecticis vulgo in tria genera dividitur: una dicitur *naturalis*, altera *arbitraria*, tertia *artificialis*.

Naturalis est, quae naturae ordinem sequitur atque imitatur; atque id quatuor potissimum rebus: tempore, natura, loco, dignitate, quod observat Aristoteles in Logicis. Tempore, aliud alio prius posteriusve dicitur, quemadmodum hodiernus dies prior est crastino, crastinus perendino: item bellum Macedonicum prius Civili, Punicum prius Macedonico. Natura, alia aliis priora sunt existendi necessitate, ut sol, luce; anima, homine; et ad summum, totum, partibus; causa, eventis; subjecta, adjacentibus. Loco priora dicuntur, quorum unum praecedit aliud positione: sic ultima coelo, citima terris, dicitur Luna. Dignitate prius est, quod praestantius habetur, ut aurum argento, argentum, plumbo» (Causinus 1630; Сухомлинов 1895, 505–506).}

⁴⁸⁶ *Так в римской истории... о внутренней.* – 1-я Пуническая война 264–211 гг. до н.э., 2-я Пуническая война 218–201 гг. до н.э., 1-я Македонская война 215–205 гг. до н.э., 2-я Македонская война 200–197 гг. до н.э., 3-я Македонская война 171–168 гг. до н.э., 3-я Пуническая война 149–146 гг. до н.э. Под «внутренней» войной Ломоносов понимает, по-видимому, либо так называемую Союзническую войну 91–88 гг. до н.э., либо борьбу между Марием и Суллой 88–82 гг. до н.э.

⁴⁸⁷ § 251. Ср. Рит. 1744, § 114. {О различении в *dispositio ordo naturalis* и *ordo artificialis* в классической традиции см.: Lausberg 1990, § 443–452. S. 241–247}.

⁴⁸⁸ § 252. Ср. Рит. 1744, § 118.

⁴⁸⁹ § 254. Ср. Рит. 1744, § 114. {Ср. определение хрии у Помея: «*Quotuplex est Chria? Triplex: alia est activa, alia verbalis, alia mixta*» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 507).}

⁴⁹⁰ § 255. *Лакедемоняне, стараясь... отвращение имели.* – Плутарх. Древние обычаи лакедемонян, 30. {Ср. тот же пример в риторике Помея: «*Lacedaemonii suis ut liberis ebrietatis odium horroremque ingenerarent, adducere illos soliti erant in conspectum servorum, qui vino se obruissent, nimirum, ut foedo illo spectaculo deterrerentur ab hoc vitio*» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 508).}

⁴⁹¹ § 255. *Дионисий, тиран... нравы его испортил.* – Корнелий Непот. Жизнеописание Диона, 43.

⁴⁹² § 256. *Добрые нравы оскверняет гордость (Клавдиан).* – Клавдиан. О консульстве Стихихона, II, 160–162; То же, III, 159–161.

⁴⁹³ § 256. *Живи, поминая... (Персии).* – Авл Персий. Сатиры, V, 153.

⁴⁹⁴ § 256. *Мицение... (Ювенал).* – Ювенал. Сатиры, XIII, 189–191.

⁴⁹⁵ § 257. *Когда Анаксагору... смертен родился.* – Диоген Лаэртский. Жизнеописания знаменитых философов, II, 3 (Анаксагор), 13.

⁴⁹⁶ § 258. {Как показал М.И. Сухомлинов, Ломоносов, говоря о правилах составления хрии, последовал из «новых авторов» Помею, назвавшего восемь частей хрии: *Encomium, Paraphrasis, Causa, Contrarium, Simile, Exemplum, Testimonium veterum, Brevis Epilogus* (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 509–510).}

⁴⁹⁷ § 260. См. Тредиаковский: «*Хотя у древних учителей красноречия о Хрии правил не находим*»; против подчеркнутого места написано на полях: «ложь»; против *Автония* – «Афтоний» (Сухомлинов 1895, 511).}

⁴⁹⁸ § 261. *Приступ. По моему мнению... нечаянному и новому.* – Цицерон. Тускуланские беседы, V, 75, 76–81.

{См. Тредиаковский: «из Цицероновых Тускуланских запросов кн. 5. Пери-

патетическое учение о том, что блаженства жизни человеческой никакие мучения отнять не могут, или как Перипатетики говорили, что блаженная жизнь может войти с человеком в Фаларидова быка» – на полях написано: «все ложь: не перипатетическое, но стоическое, и в Циц. говорил стоик». «По моему мнению, Перипатетики и древние Академики пускай говорят свободно не обвиняясь» – на полях: «Погрешность от первья лжи»; «в Лакедемонии сам я видел, как между собою с невероятною перетужностью бьются кулаками... нежели цапле или змее» – на полях: Сисониа. Цапля, ardea (Сухомлинов 1895, 513).}

⁴⁹⁹ § 262. Приступ. Публий Цицион... самого себя оставить. – Цицерон. Об обязанностях, III, 1–6.

{См. Трелиаковский: «Отсюда знать должно, что он обращая ум и исследуя те вещи... для купления честных наук... весьма скарредно есть... ум свой устремляет... сколько к трудам своим налечь можешь» (Сухомлинов 1895, 515).}

⁵⁰⁰ § 263. Вступление. Ежели мы... оных поставить. – Цицерон. Тускуланские беседы, I, 71–75, 94–95.

{См. Трелиаковский: «два пути суть... посвящены Аполлону... не растерзал плотских оков» (Сухомлинов 1895, 518).}

⁵⁰¹ § 264. Приступ. Из древних философов... при себе имеет! – Автором этого образа хрии является Ломоносов, развивший следующее сообщение Цицерона (Парадоксы, I, 8): «Я часто буду хвалить того мудреца Бианта, который, кажется, считается в числе семи: когда враги взяли его родину, Приену, и прочие жители бежали, унося с собой многое из своего имущества, он, в ответ на чей-то совет поступить так же, сказал: “Я так и поступаю: все свое несу с собой”». {Подобный по структуре пример «полной и правильной хрии» см. у Помея (Pomey 1681; Сухомлинов 1895, 518–519).

См. Трелиаковский: «нападения и гонительства... только однем искусным знаем» (Сухомлинов 1895, 519).

⁵⁰² § 265. См. Трелиаковский: «Охотники, которые за правду хотят в красноречии упражняться» (Сухомлинов 1895, 520).}

⁵⁰³ О расположении по силлогизму. – Ср. Рит. 1744, § 119.

⁵⁰⁴ {§ 266. См. Трелиаковский: «по условному и разделительному Силлогизму... полагается одна посылка... все заключается следствием... ничего полезного не оставляет, нужного не упускает... толь щедрее взирает Господь... закон в добродетели оканчивается» (Сухомлинов 1895, 520).}

⁵⁰⁵ § 268. Я знак бессмертия себе воздвигнул... – Гораций. Оды, III, 30.

{См. Трелиаковский: «Я знак бессмертия себе воздвигнул... Что бурный Аквилон сотреть не может» (Сухомлинов 1895, 521).}

⁵⁰⁶ § 269. Хвалите господа, всея земли языки... – Переложение псалма 116 в прижизненные собрания стихотворений Ломоносова не вошло.

{См. Трелиаковский:

*Хвалите Господа всея земли языки,
Воспойте вышняго вси малы и велики.
(Сухомлинов 1895, 521).}*

⁵⁰⁷ § 270. в следующей оде. – Эта ода, написанная, по сообщению Ломоносова,

в 1743 г. и вошедшая затем в оба прижизненные собрания сочинений Ломоносова под заглавием «Вечернее размышление о божием величестве при случае великого северного сияния», была впервые опубликована в Риторике. Ломоносов придавал этой первой ее публикации большое значение, считая, что она закрепляет его приоритет в вопросе о природе северных сияний: «Ода моя о северном сиянии, – писал он в 1753 г., – которая сочинена в 1743 г., а в 1747-м г. в Риторике напечатана, содержит мое давнейшее мнение, что северное сияние движением эфира произведено быть может» (наст. изд., т. 3).

{См. Третьяковский: «Там разных множество светов»; на полях – помета «ударение» (Сухомлинов 1895, 521).}

⁵⁰⁸ § 270. *стихи, сочиненные в Петергофе на Петров день 1759 года*, – т.е. на день именин будущего Петра III, упомянутого в последнем стихе под именем «внука». Этим упоминанием и объясняется изъятие этих стихов из последнего прижизненного издания Риторики, которое печаталось после свержения и убийства Петра III.

⁵⁰⁹ § 271. *Ежели что из таких... безбожники, вострепещите*. – Ср.: Цицерон. О природе богов, II, 97, 139–140, 142. {По замечанию А.С. Будиловича, содержание параграфа «напоминает отчасти известное слово Иоанна Златоуста – из устройства человеческого тела доказательства Божией премудрости. Ломоносов силлогистически развивая рациональное учение о Боге в природе или о разуме в естественных явлениях» (Будилович 1869, 71). Содержание данного параграфа М.И. Сухомлинов рассматривает в контексте европейской философско-богословской и естественнонаучной мысли о Боге, природе и человеке (Кристиан Вольф, Леонард Эйлер и др.) (см.: Сухомлинов 1895, 521–531). Существенным для понимания природы и божественного творения у Ломоносова было и учение Лейбница о теодицее и его рецепция в лютеранском богословии, физикотеологические построения которого повлияли на ряд известных Ломоносову немецких поэтов XVIII в. (см. об этом: Тукалевский Вл. Главные черты мирозерцания Ломоносова (Лейбниц и Ломоносов): 1711–1911 // М.В. Ломоносов / Сб. ст. под ред. В.В. Сиповского. СПб., 1911. С. 13–32; *Schamschula W. Zu den Quellen von Lomonosovs «kosmologischer» Lyrik // Zeitschrift für Slavische Philologie*. 1969. Bd. 34. S. 225–253; *Лотман Ю.М.* Об «Оде, выбранной из Иова» Ломоносова // Изв. АН СССР. Сер. лит. и яз. 1983. Т. 42. № 3. С. 253–262; *Клейн И.* Русская литература в XVIII веке. М., 2010. С. 121–134). О телеологических высказываниях Ломоносова и особой роли элементов вольфианства в его трудах и в культурно-исторической жизни России см.: *Морозов А.А.* М.В. Ломоносов и телеология Христиана Вольфа // Литературное творчество М.В. Ломоносова: Исследования и материалы / Под ред. П. Н. Беркова, И.З. Сермана. М.; Л., 1962. С. 163–196.

См. Третьяковский: «сие намеряющееся должно быть разумно... друг возле друга... обведенными вокруг рясницами» (Сухомлинов 1895, 531).}

⁵¹⁰ § 273. *Для яснейшего понятия прилагается оного псалма парафрастическая ода*. – «Преложение псалма 145» было напечатано впоследствии Ломоносовым (в другой редакции) в Сочинениях 1751 г.

⁵¹¹ § 276. *Тускуланские Цицероновы вопросы*, – Трактат Цицерона Тускуланские беседы. {Ср. определение приема «расположение по разговору» у Помея: «*Sermocinatio est, seu Dialogismus, est ficta personarum collocutio, sive plures inducantur simul colloquentes*» (Pomey 1714; Сухомлинов 1895, 532).}

⁵¹² § 276. *Лукиановы... разговоры* – сатирические диалоги Лукиана Самосатского (Разговоры богов, Морские разговоры, Разговоры гетер, Разговоры мертвых и др.).

⁵¹³ § 277. *Так у Лукиана... душ*. – Имеется в виду диалог Лукиана «Сон или петух».

{См. Третьяковский: «у Феокрита в *Идиллях*» (Сухомлинов 1895, 533).}

⁵¹⁴ § 278. *Филекой. Что за новая... скажу свою радость, и проч.* – Эразм Роттердамский. Разговор об алхимии. *Desiderii Erasmi Opera omnia*. Lugduni Batavorum [Дезидерия Эразма полное собрание сочинений. Лейден], 1703. Т. I. P. 752 F.

{См. Третьяковский: «Чистые состоят только из *одних* рассуждений» (Сухомлинов 1895, 533).}

⁵¹⁵ § 281. *Нефалий. Филипп... благодарить будешь.* – Эразм Роттердамский. Утро. Т. I. P. 844 E–847 C.

{См. Третьяковский: «*Нефалий* с Греческого, *бодрый, Филипп...* как быка *окормленаго...* Однако видеть *ее* не можно... слышал оную *Исидову* речь... и *Гомер* называет его братом смерти... У *Гомера* говорят... не смотри на слова *Гомеровы*» (Сухомлинов 1895, 545).}

⁵¹⁶ § 283. *Александр. Постой ты... мне не говорите.* – Лукиан. Разговоры мертвых, 12.

{См. Третьяковский: «*и щастие свое только одному самому себе должен... и ослабевших от сластолюбия народов...* укрепить казнию его *убийцев...* *Однем* словом ты видишь пред собою победителя... *Ганнибал* действовал *однем* коварством... *покорил Карфагену*» (Сухомлинов 1895, 548).}

⁵¹⁷ § 284. *Еразма разговор... их везли...* – Эразм Роттердамский. Разговор стариков // Полн. собр. соч. Т. I, 738 F.

⁵¹⁸ § 284. *сочиняются в Германии... добрых нравах.* – Имеются в виду сатирические Разговоры в царстве мертвых, издававшиеся Давидом Фассманом ежегодно с 1717 до 1740 г. для Лейпцигской книжной ярмарки.

⁵¹⁹ {§ 286. См. Третьяковский: «Героические поэмы, *драммы* и протчая» (Сухомлинов 1895, 548).}

⁵²⁰ § 287. *как у Овидия во второй... полях Елизейских.* – Овидий. *Метаморфозы*, II, 1–30; *Виргилий*. Энеида, VI, 637–665.

⁵²¹ {§ 288. См. Третьяковский: «не всегда *однем* образом» (Сухомлинов 1895, 548).}

⁵²² § 290. *Между горами Олимпом... прохладное плавание.* – Элиан. *Пестрая история*, III, 1.

{См. Третьяковский: «*весьма мохнатая Гедера* там растет... частыя и *тенистыя* рощи... *закрывается густыми тенями*» (Сухомлинов 1895, 551).}

⁵²³ § 291. *Имел Катилина... в дружество.* – Цицерон. Речь за Целия, 12–14.

⁵²⁴ § 292. *Храм святого Марка... архитектором.* – *Ioannis Baptistae Egnatii*. De exemplis illustrium virorum Venetae civitatis atque aliarum gentium. Venetiis

[*Иоанн Баттиста Эгнатий*. Примеры знаменитейших мужей Венецианского государства и других племен. Венеция], 1554. Lib. VI. P. 212–213.

{См. ТрEDIAKовский: «*За сто дватцать стадий с моря к городу приежжающим... покрыты до самого полу разных цветов мрамором... из мрамора высечены. Пол испещрен червчатою работою из небольших частей мраморных*» (Сухомлинов 1895, 553).}

⁵²⁵ § 293. *Между тем как мы... быть может.* – *Лукиан*. Корабль или обеты, 5–6.

⁵²⁶ § 294. *О коль прекрасен свет блистает...* – Отрывок (строфы 5–8) из Оды на бракосочетание вел. кн. Петра Федоровича и Екатерины Алексеевны (1745) (Акад. изд., I, 115–116).

{См. ТрEDIAKовский: «То прямо друг к другу стремятся»; на полях – помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 554).

⁵²⁷ § 295. Относительно содержания данного параграфа А.С. Будилович заметил: «По этой теории Ломоносов расположил свою поэму *Петр Великий*» (Будилович 1869, 72).

См. ТрEDIAKовский: «отнесен был в *Карфагену... Барклаева* Аргенида» (Сухомлинов 1895, 555).}

⁵²⁸ § 297. *На другой день... живы сожигались.* – *Курций Руф*. V, 6, 1–7.

⁵²⁹ § 298. *В те же дни ужасные... померли.* – *Аммиан Марцеллин*. История, XVII, 7, 1–6. {Описание этого землетрясения приведено Коссеном (Caussinus 1630; Сухомлинов 1895, 556–557).}

См. ТрEDIAKовский: «в расселинах *погрязши по шею*» (Сухомлинов 1895, 557).}

⁵³⁰ § 299. *Чтобы сей заяц... показывали.* – *Филострат*. Картины, I, 6.

⁵³¹ § 300. *Скажу и о борьбе... бросать стали.* – *Филострат*. Картины, I, 6.

⁵³² § 303. *Тогда открылся... готовьтесь.* – *Курций Руф*. IV, 13, 1–10.

{См. ТрEDIAKовский: «спящие нечаянным бедствием испужавшись, не могут в ночном трепете соединиться» (Сухомлинов 1895, 559).}

⁵³³ § 304. *Любезные мои солдаты!... беззакония!* – *Курций Руф*. VI, 9, 2.

⁵³⁴ § 304. *Я мщением грозил и огорчил словами...* – *Виргилий*. Энеида, II, 96–109.

{См. ТрEDIAKовский:

Но что уж сказывать случай вам неприятной...

Довольно слышали, пора меня казнить...

Мы жадно спрашивать причин несчастья стали,

Не зная хитрости и Греческих обманов.

(Сухомлинов 1895, 560).}

⁵³⁵ § 306. *Лишь только дневный шум замолк...* – Ср.: *Лафонтен*. Басни, кн. III, № 3; басни, приведенные в § 307, 308, ср. там же, № 16, 1.

{См. ТрEDIAKовский: «И Жучко с ним бросился в бой»; при слове *бросился* на полях – помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 561).

⁵³⁶ § 307. См. Третьяковский:

*Всего несноснее противные советы...
Что быстринна туда должна ее снести.
Но он ответствовал: я, братец, признаюсь.*
(Сухомлинов 1895, 561).

⁵³⁷ § 308. См. Третьяковский:

*Ах как ты малому даешь бресть толь далече...
То люди начали указывать перстами...
То будет и осла взвалить к себе на плечи.*

При слове *будет* на полях написано: «придет» (Сухомлинов 1895, 561).}

⁵³⁸ § 309. *Ночною темнотою покрылись небеса...* – Анакреонтические стихотворения, 33 (31). Цитированное в этом параграфе стихотворение (как и другие, известные теперь под названием «анакреонтические») считалось во времена Ломоносова произведением Анакреонта.

{См. Третьяковский:

*На конце должно быть всегда что нибудь нечаянное...
В дожде чать повредился;
И с словом стрелил вдруг...
Чего ты испугался...
Отнынь, хозяин мой.*

При слове *стрелил* на полях – помета: «ударение»

(Сухомлинов 1895, 561–562).}

⁵³⁹ § 311. *Итак, хотя уже... надежды.* – Курций Руф. V, 4, 31.

⁵⁴⁰ § 311. *Он злато силой взял, убивши Полидора...* – *Виргилий*. Энеида, III, 55–57.

⁵⁴¹ § 311. *Иные на горы катают тяжски камни...* – *Виргилий*. Энеида, VI, 616–620.

⁵⁴² § 311. *Между тем как они... умножила.* – Курций Руф. X, 5, 15.

{См. Третьяковский:

*Проклято лакомство к чему ты не приводишь...
Иные на горы катают тяжски камни...
И будет век сидеть. Флегей в Геенском мраке
Ревет, и жалостно других увещевает...
Судите праведно и Бога почитайте.*

(Сухомлинов 1895, 562).}

⁵⁴³ § 312. *Там тьмою островов посеян...* – Начало 20-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1747) (Акад. изд., I, 151).

⁵⁴⁴ § 313. *Древа листьями помавают...* – Отрывок из 7-й строфы Оды на бракосочетание вел. кн. Петра Федоровича и Екатерины Алексеевны (1745) (Акад. изд., I, 116; см. также: Рит. 1748, § 294).

{См. Тредиаковский: «То прямо друг к другу стремятся»; при слове *к другу* на полях – помета: «ударение» (Сухомлинов 1895, 563).}

⁵⁴⁵ § 316. *Просим у тебя... чиниться будут.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 12.

{См. Тредиаковский: «вы с крайнею *строгостию* злодеям отместили... между *самими* местами заседания вашего убийства чиниться будут» (Сухомлинов 1895, 564).}

⁵⁴⁶ § 318. *Она Секста Росция... в дом свой (Циц., за Росц.).* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 27.

⁵⁴⁷ § 319. *Сим умышлением... погубление (Циц., за Росц.).* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 29.

⁵⁴⁸ § 319. *Взирая на дела Петровы, ...* – Начало 3-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 122).

⁵⁴⁹ § 320. *Коль часто помыслишь... помыслишь (Циц., за Маркелла).* – Цицерон. Речь за Марцелла, 19.

⁵⁵⁰ § 320. *В лугах, исполненных плодами,...* – Начало 17-й строфы первоначальной редакции Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1748) (Акад. изд., I, 187).

⁵⁵¹ § 321. *В толикой горестной печали...* – Начало 11-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1747) (Акад. изд., I, 148).

⁵⁵² § 322. *Хотя от смертных сокровенно...* – Начало 19-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1746) (Акад. изд., I, 127).

⁵⁵³ § 324. *Великой похвалы достоин...* – Начало 13-й строфы Оды на день восшествия на престол Елизаветы Петровны (1747) (Акад. изд., I, 149).

{См. Тредиаковский: «Всегда *хвалы его причастны*» (Сухомлинов 1895, 566).}

⁵⁵⁴ § 325. *Союзы не что иное суть, как средства, которыми идеи соединяются;...* – Ср. Грамматику, § 561–565.

⁵⁵⁵ § 325. *Поместьями моими... терпеть должно.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 145.

⁵⁵⁶ § 326. *Бьют челом те... один остался.* – Цицерон. Речь за Секста Росция Америкского, 13.

{См. Тредиаковский: «*Бьютчелом* те, которые в его пожитки нахально вступили... *Бьютчелом* те, которым принесло прибыль Росциева отца убиение... *Бьютчелом* те, которые его самого умертвить весьма желали... Наконец, *бьютчелом* те, которым весь народ казни желает» (Сухомлинов 1895, 566). Именно в такой форме написания (как одно слово) «*Бьютчелом*» находится и в самой рукописи, и в прижизненных изданиях Ломоносова. Как отметил М.И. Сухомлинов, «в рукописи он даже поправил себя и притом два раза: в словах *бьютчеломъ* зачеркнул *ъ* и оба слова соединил в одно. По поводу такого своеобразного написания можно заметить, что рукописи Ломоносова представляют много любопытных данных для истории нашего правописания вообще» (Сухомлинов 1895, 566–567).}